

Lexicon of
Political
Terminology

English - Arabic - English

By
Abdilwahab Aloob



2011

صفحة فارغة

انجلیزی - عربی

صفحة فارغة



abdication	التنازل عن العرش
abeyance (in ~)	مُعلّق
abolition	إلغاء؛ إلغاء الرّق في الولايات المتّحدة؛ إلغاء عقوبة الإعدام
abolitionist	من أنصار إلغاء الرّق في الولايات المتّحدة؛ مؤيّد إلغاء عقوبة الإعدام
aboriginals	السكّان الأصليون
A-bomb	قُنْبلة ذرّية
abridgment	عرضٌ موجز
abrogation	إلغاء قانون، إبطال عقد (باتّفاق ثنائيّ أو من طرف واحد)
abrogation of a treaty	إلغاء اتّفاقية، إنهاء مُعاهدة
absentee	غِيَابِيّ

absentee voting	التصويت عن بُعد (بالبريد عادةً)
absenteeism	الغياب
absolute advantage	التفوق المطلق (~ لبلد أو وحدة إنتاجية في عرض سلعة أو خدمة بتكلفة أقل من المنافس)
absolute majority	الأغلبية المطلقة (أكثر من نصف الأصوات في انتخابات)
absolute monarchy	ملكية مطلقة (حكم تتركز السلطات فيه في يد الملك)
absolute monopoly	احتكار مطلق
absolutism	المطلقية، الحكم المطلق (نظرية مفادها أن السلطة تتركز في يد فرد (طاغية) أو حزب بلا قيود دستورية أو قانونية تقيده)
absorption	استيعاب
abstention	الامتناع عن التصويت
abstinence	الامتناع عن التصويت
abstraction	تجريد

academic freedom	حُرِّيَّةُ البَحْثِ العِلْمِيِّ
accession order	تَرْتِيبٌ رَقْمِيٌّ (أَوْ زَمَنِيٌّ)
accession to the throne	تَوَلَّى العَرْشَ
acclimatization	تَأَقْلَمَ، أَقْلَمَ
accommodation	مُؤَامَّة
accord	اتِّفَاقِيَّةٌ، تَوَافُقٌ (اتِّفَاقٌ دِبْلُومَاسِيٌّ لَا يَحْظَى بِمَا لِلْمُعَاهَدَةِ مِنْ إِلْزَامِيَّةٍ، وَمِنْ أَمَثَلَتِهَا اتِّفَاقِيَّةُ كَامْب دِيفِيد فِي عَامِ ١٩٧٨)
accountable	خَاضِعٌ لِلْمُسَاءَلَةِ؛ مُحَاسَبٌ
accountability	مُحَاسَبَةٌ، مُسَاءَلَةٌ (مَسْؤُولِيَّةُ الْعَامِلِ أَمَامَ صَاحِبِ الْعَمَلِ، وَالنَّائِبِ أَمَامَ نَاقِبِيهِ وَالرَّئِيسِ أَمَامَ الشَّعْبِ)
accreditation	اعْتِمَادٌ
acculturation	انْدِمَاجٌ ثَقَافِيٌّ، تَكْيُفٌ ثَقَافِيٌّ، تَتَاقُفٌ (اِكْتِسَابُ النَّاسِ سِمَاتٍ ثَقَافِيَّةٍ مِنْ ثَقَافَةِ أُخْرَى)
Achilles' heel	نُقْطَةُ الضَّعْفِ
acid test	اِخْتِبَارٌ حَاسِمٌ

acquittal	تبرئة؛ إبراء
act of parliament	تَشْرِيع بَرْلَمَانِيّ
act of assault	عَمَل هُجُومِيّ
act of hostility	عَمَل عَدَائِيّ
act of protest against ...	عَمَل احتجاجيّ ضد ...
act of state	فِعْلُ سِيَادِيّ، عَمَلُ سِيَادِيّ
Act of supremacy	قانون السَّيَادَةِ، مَرُسُومُ السَّيَادَةِ
acta diurna	يَوْمِيَّات، مَحَاضِير جَلَسَات
action (to take an ~)	إِجْرَاء (يَتَّخِذُ ~)
action copy	نُسخة من خِطَابٍ مُوجَّه
action frame	إِطار مَرَجِعِيّ
active market	السُّوق النُّشِيطَة
activism	الْفَاعِلِيَّة (نَشَاط جَمَاهِيرِيّ فِي حَرَكَاتِ الْاِحْتِجَاجِ وَالسَّعْيِ لِتَوَلَّى مَنَاصِبَ سِيَاسِيَّةٍ وَمَا إِلَى ذَلِكَ بِغَرَضِ تَحْقِيقِ أَهْدَافٍ سِيَاسِيَّةٍ)
activist, activists (pl.)	دَاعِيَّة، دُعَاة، نَاشِط، نَشَاطَاء

activity data	بيان أنشطة
acts of looting	أعمال السلب والنهب
ad hoc committees	اللجان المُتخصّصة
ad hominem judgment	حكم غير موضوعي
ad referendum	أحيل إلى الجهة المختصة
ad valorem duties	رُسوم جُمركيّة تُحسب على أساس قيمة السلعة
ad valorem tax	ضريبة تُحسب على أساس قيمة السلعة
adaptation	تكييف
address-in-reply	خطاب ردّ (خطاب يُلقيه المُضيف ردًا على خطاب ضيفه)
adherence	تبعيّة
adjournment	فُض الدّورة البرلمانيّة؛ تأجيل، تعطيل مؤقت
adjudication	حسم قضيّة؛ إصدار حكم نهائيّ
adjustment	توافق، تعديل
administering justice	إقامة العدل
administration	إدارة؛ إدارة شؤون ...

administrative court	مَحْكَمَة إِدَارِيَّة
adversary system	النَّظَامُ الْقَضَائِيَّ الْقَائِمُ عَلَى الْخُصُومَةِ بَيْنَ طَرَفَيْنِ: إِدْعَاءٌ يَسْعَى لِإثْبَاتِ الْإِثْمِ، وَدِفَاعٌ يَعْمَلُ عَلَى إِثْبَاتِ بَرَاءَةِ الْمُتَّهَمِ
advertising campaign	حَمَلَةٌ إِعْلَامِيَّة
advisory committee	لَجْنَةُ اسْتِشَارِيَّة
advisory panel	هَيْئَةُ اسْتِشَارِيَّة
advocacy	دِفَاع
aegis (under the ~ of the United Nations)	مِظَلَّة (تَحْتَ ~ أُمَمِيَّة)
affidavit	إِشْهَاد؛ أَقْوَالُ الشُّبُود؛ إِقْرَارُ كِتَابِيٍّ مَشْفُوعٌ بِقَسَمٍ
affiliate	عُضْوٌ فِي شَبَكَةٍ
affiliated body	هَيْئَةُ فَرَعِيَّة
affirmation of allegiance	بَيْعَةٌ؛ حَلْفُ يَمِينِ الْوَلَاءِ
affirmative action	الْتِمَكِينُ (إِعْطَاءُ الْمَرْأَةِ وَالْأَقْلِيَّاتِ مَيْزَةً تَفْضِيلِيَّةً فِي الْعَمَلِ وَالتَّعْلِيمِ وَالتَّمثِيلِ السِّيَاسِيِّ لِتَدَارُكِ مَا سَبَقَ أَنْ عَانَوْا مِنْ تَمْيِيزٍ)

affirmative gerrymander	إعادة توزيع الدوائر الانتخابية إيجابياً لصالح أقلية بهدف ضمان التمثيل في البرلمان والحكومة
affluence	الوفرة
affluent society	مجتمع الوفرة
affronted	مُتقابلان، كلٌ بمواجهة الآخر
African Development Bank	بنك التنمية الأفريقي
African Postal Union	اتحاد البريد الأفريقي
Afro-Asian Housing Organization	المنظمة الأفروآسيوية للإسكان
Afro-Asian People's Solidarity Organization	منظمة تضامن الشعوب الأفروآسيوية
agenda	جدول الأعمال؛ قائمة الأولويات
aggregate	كيانٌ جمعيّ، تجمُّع
aggregate demand	إجماليّ الطلب (على السلع والخدمات في الاقتصاد)
aggregate supply	إجماليّ المعروض (من السلع والخدمات في

الاقتصاد

aggression	اعتداء؛ عُدوان
agitator	مُحرّض؛ ناشِط
agitprop	الدَّعَايَة السِّياسِيَّة (الشِّيعِيَّة)
agreement	اتِّفَاقِيَّة، اتِّفَاق
ahistorical	لا تاريخيَّ
aid	مَعُونَة، مَعُونَات، مُسَاعَدَات
air base	قَاعِدَة جَوِيَّة
air force	سَلاح الجَوِّ، القُوَّات الجَوِيَّة
air raid	غَارَة جَوِيَّة
air reconnaissance	اسْتِطْلَاع جَوِّيَّ
air-borne	مَحْمُولٌ جَوًّا
aircraft carrier	حَامِلَة طَائِرَات
alderman	عُضُو مَجْلِس نُوَّاب الولاية
alienation	اغْتِرَاب، غُرْبَة؛ نَقْل المِلْكِيَّة
alignment	صَفٍّ، اصْطِفَاف

allegations	مَزَاعِم، ادِّعَاءَات
allegiance	مُوالاة، ولاء
alliance	تحالف
allocation	تخصيص، توزيع حصص
allocation of resources	توزيع الموارد
allocations	مُخصَّصات
allotment	تخصيص، توزيع حصص
alternating	تبادلي، بالتناوب
alternation of power	تداول السلطة
alternative	بديل، بدائل
alternative ballot	اقتراع تفضيلي (نظام انتخابي يرتب فيه الناخبون المرشحين)
ambassador	سفير
ambassadorial	على مستوى السفراء
amendment	تعديل، تنقيح (الدستور أو مشروع قانون بال حذف أو الإضافة أو الاستبدال)

American Federation of Labor (AFL)

اتحاد العمال الأمريكي

amnesty

عفو عام

Amnesty International

هيئة العفو الدولية

amortization

جدولة الديون

anarchism

الفوضوية (نظرية ترى أن الحكومات بكافة صورها تقوم على القهر ولا داعى لها وينبغى إلغاؤها، إلا أن هناك تيارات متباينة من الفكر الفوضوى تتراوح بين فوضوية مطلقة تناهض أى شكل من التحكم المركزى، وفوضوية تخفف من غلوائها بقدر من النظام كالفوضوية الرأسمالية والفوضوية الاشتراكية)

anarchist libertarian

فوضوى تحررى (جماعة أمريكية قوامها متطرفون من أقصى اليسار من حركات شيوعية وديمقراطية اشتراكية وبيئية، تناهض الرأسمالية وتؤيد اللجوء للعنف والقوة لإحداث التغيير المطلوب)

anarcho-capitalism

الرأسمالية الفوضوية (شكل متطرف من الرأسمالية التحررية حيث كافة الخدمات التى توفرها الحكومة حالياً - بما فى ذلك

الشُّرطة والجيش والقضاء - تتولاها شركات
خاصة)

anarcho-Socialism

الاشتراكية الفوضوية (شكل متطرف من
الاشتراكية التحررية تخضع فيه كافة الشركات
خضوعاً مباشراً للعاملين فيها من خلال مجالس
عمالية وتُلغى فيه معظم الملكيات الخاصة
ولكن يحصل كل فرد على نصيب عادل من
'الملكية الجماعية' لاستعماله الخاص؛ ويُستغنى
فيه عن الحكومة المركزية)

annexation

ضم (~ دولة أو إقليم لدولة أخرى)

annihilation

إبادة

annual budget

الموازنة السنوية

anonymous

مجهول الاسم

antedated

بتاريخ سابق

anti-aircraft

مُضاد للطائرات

Anti-Ballistic Missile Treaty
(ABM)

مُعاهدة الحد من الصواريخ الباليستية
(وقّعها الاتحاد السوفيتي والولايات
المتحدة في عام ١٩٧٢، وقضت

	بتقليص حَجْم الصُّواريخ البَالِستِيَّة في كل منهما إلى منة رأس في مَوَقَعَيْن، ثم في مَوَقَع واحد في عام (١٩٧٤)
anti-capitalism	مُكَافَحة الرأسماليَّة
anti-clericalism	مُعَارَضَة نُفُوذ رِجَال الدِّين في السِّيَاسَة
anti-communism	مُكَافَحة الشُّيُوعِيَّة
anti-corruption	مُكَافَحة الفَسَاد
anti-government	مُعَادٍ لِلْحُكُومَة
anti-Hegelianism	النَّزْعَة الهِيجَلِيَّة المُضَادَّة
anti-Semitism	مُعَادَاة السَّامِيَّة
anti-submarine	مُضَادٌّ لِلغَوَاصَات
anti-trust laws	قَوَانِين مُكَافَحة الاحتِكَار
apparatchik	مَسْؤُول حِزْبِيّ؛ عَضُو الجِهَاز الإِدَارِيّ لِلحِزْب الشُّيُوعِيّ في الاتِّحَاد السُّوفِيَّتِيّ السَّابِق
apartheid	الفَصْل العُنْصُرِيّ (بِجَنُوب أَفْرِيقِيَا)
apolitical	لَا سِيَّاسِيّ

apologist (~ for ...)	مُدَافِع (~ عن عَقِيدَة أو تَوَجُّه ما)
apostolic	بِأَبَوِيّ
appeasement	مُهادَنَة؛ تَهْدئة؛ تَرْضِيَة
Appellate Court	مَحْكَمَة اسْتِناف
Apportionment	تَخْصِيص؛ تَوْزِيع المَخْصُصَّات المَالِيَّة؛ تَوْزِيع الحِصَص
appendix, appendices (pl.)	مُلْحَق. مَلاحِق
approach	مَدْخَل. مُقَارَبَة
appropriation	اِقْطِاع من المَوَازَنَة؛ تَخْصِيص أَمْوالٍ لِمُغْرض بَعِيْنه
appropriations	اعْتِمادات
approval	تَصْدِيق، مُوافَقَة
approval plan	سِياسَة شَرَط المُوافَقَة
Arab Labor Organization (ALO)	هَيْئَة العَمَل العَرَبِيَّة
Arab Organization of Petroleum Exporting Countries (AOPEC)	مُنْظَمَة الأَقْطار العَرَبِيَّة المُصَدِّرَة لِلنَّفْط
Arab Postal Union	اتِّحاد البَرِيد العَرَبِيّ

Arab Socialist Union

الاتحاد الاشتراكي العربيّ

arbitrary

تَعَسُّفِيّ؛ استبداديّ

arbitration committee

لجنة تحكيم

archives

محفوظات، أرشيف، دار وثائق

aristocracy

حكم الصفوة

armed conflict

صراع مسلّح

armistice

هدنة

armored car

عربة مدرّعة

armored cruiser

مدرّعة

armored force

قوة مدرّعة

armored infantry

مشاة المدرّعات

arms control

الحدّ من التسلّح

arms embargo

حظر التسلّح

arms race

سباق التسلّح

arms traffic

تهريب الأسلحة

arraignment

استدعاء قضائيّ؛ توجيه الاتهام

Articles of Confederation

شروط الاتحاد (الدستور الأولي
للمستعمرات الأمريكية الثلاث عشرة
والذي سري من ١٧٨١ إلى ١٧٨٩ ثم
استُبدل به الدستور الحالي)

artillery

المدفعية

aspirations

طموحات، تطلعات، أمانى

Asia Minor

آسيا الصغرى

Asia-Pacific Economic Cooperation
(APEC)

منظمة التعاون الاقتصادي بين
آسيا ودول المحيط الهادى

assignments

تكليفات، مهام

Associated Press (AP)

الأسوشيتد برس (وكالة أنباء)

Association of Southeast Asian
Nations (ASEAN)

اتحاد دول جنوب شرق آسيا
(آسيان)

asymmetrical federalism

فدرالية غير متماثلة (نظام حكم اتحادي
توزع فيه السلطات بين الأقاليم بصورة
غير متساوية، فتكون لبعض الأقاليم
مسؤوليات وحكم ذاتى أكبر من غيرها)

atavism	السَّافِيَّة
atavistic	سَلْفِيّ
atom-free zone	مَنْطِقَة خَالِيَة مِنْ الْأَسْلِحَة الذَّرِيَّة
attainder	الْجِرْمَان الْكَامِل مِنْ كَافَّة الْحُقُوق الْمَدَنِيَّة (نَتِيْجَة لِحُكْم بِالْإِعْدَام بِتُهْمَة الْخِيَانَة الْعُظْمَى)
attempt on s.o.'s life	مُحَاوَلَة اغْتِيَال
attitude change	تَغْيِير الْاِتِّجَاه
attitude scale	مِقْيَاس الْاِتِّجَاه
Attorney General	النَّائِب الْعَام
Audit General	لَجْنَة الْمَحَاسِبَات الْمَالِيَّة (اللَّجْنَة الْمُخْتَصَّة فِي الْبَرْلَمَان بِمِرَاجَعَة نَفَقَات أَفْرُع الْحُكُومَة وَتَرْفَع تَقْرِيرًا سَنَوِيًّا بِحَالَات الْإِنْفَاق غَيْر الْمَشْرُوع أَوْ غَيْر الرِّشِيد)
austerity	التَّقَشُّف
autarchy	الْاِكْتِفَاء الذَّاتِيّ
autarky	الْاِكْتِفَاء الذَّاتِيّ

authenticity	أَصَالَة؛ صِدْقِيَّة
authoritarian	شُمُولِيّ، استبداديّ
authoritarianism	الشُّمُولِيَّة
Authoritative Stockholm International Peace Research Institute	معنَد إستوكهولم الدّ ولّى لأبحاث السّلم
authorization	تَفْوِض، تَخْوِيل، مَنَح السُّلْطَة
authorized	مُعْتَمَد؛ مَفُوض، مُخَوَّل
autocracy	الأوتوقراطيَّة؛ الشُّمُولِيَّة؛ حُكْم الفرد
automation	ذاتِيَّة الحَرَكَة
autonomy	الحُكْم الذّاتِيّ
Axis of Evil	مِحْوَر الشَّرّ



backlash	حَرَكَة مُضَادَّة
bacteriological warfare	الحَرْب الجُرْثُومِيَّة
bail	كَفَالَة (إِطْلَاق سَرَّاح بِكَفَالَة)
balance	مِيزَان، تَوَازُن
balance of payments	مِيزَان المَدْفُوعَات
balance of power	تَوَازُن القُوَى
balance of terror	تَوَازُن الرُّعْب
balance of trade	المِيزَان التُّجَارِيّ
balanced budget	تَوَازُن المَوَازَنَة
Balkanization	بَلْقَنَة (التَّقْسِيم إِلَى كِيَانَات صَغِيرَة مُتَنَاجِرَة)
ballistic missiles	صَوَارِيخ بَالِسْتِيَّة
ballot	اِقْتِرَاع؛ بِطَاقَة التَّصْوِيت
ballot box	صُنْدُوق الإِقْتِرَاع

ballot paper	بطاقة اقتراع
ballot stations	لجان الاقتراع
bankruptcy	إفلاس
bar	نقابة المحامين
barbed wires	أسلاك شائكة
barrack	ثكنة
barrage	حائل (~ صَوَارِيخ مثلاً)
barter	مُتَاجِزَة
battery	بَطَّارِيَّة مِدْفَعِيَّة
bear market	انخفاض أسعار الأوراق المالية والسلع
belligerent	في حالة حرب
besieged, under siege	مُحَاصَر
bias	تَحَامُل (موقف يحول دون الحكم موضوعياً على الأمور ويدفع لاتخاذ ممارسات غير موضوعية ضد الأقليات)
bicameral	نظام التمثيل النيابي الثنائي؛ ذو مجلسين تشريعيين (مجلسا الشعب والشورى مثلاً)

bicameral legislature	مَجْلِس تَشْرِيعِيّ ذُو مَجْلِسَيْن تَشْرِيعِيَّيْن
bicameralism	الْثُنَائِيَّةُ التَّشْرِيعِيَّةُ (نظام حُكْم يَنْقَسِمُ الْمَجْلِسُ تَشْرِيعِيّ إِلَى غُرَفَتَيْنِ عُلْيَا وَدُنْيَا)
bid for power (to make ~)	السَّعْيُ إِلَى السُّلْطَةِ
big government	تَمَدُّدُ دَوْرِ الْحُكُومَةِ
big stick	العَصَا الغَلِيظَةُ (يَحْمِلُهَا الْفَرْدُ أَوْ الْجَمَاعَةُ أَوْ الدَّوْلَةُ مَجَازِيًّا كَوَسِيلَةٍ لِلضَّغْطِ عَلَى الطَّرْفِ الْآخَرِ حَتَّى يَرْضَخَ. وَالْمُصْطَلَحُ صَاغَهُ الرَّئِيسُ الْأَمْرِيكِيُّ تِيودُورُ رُوزْفِلْتُ إِذْ قَالَ إِنَّ «الدَّوْلَةَ كَالْفَرْدِ يَجِبُ أَنْ تَمْشِيَ عَلَى مَهْلٍ وَلَكِنْ بَعْصًا غَلِيظَةً فِي يَدِهَا»)
bigotry	تَزَمُّتٌ (~ فِي الْعَقِيدَةِ أَوْ فِي الرَّأْيِ)
bilateral	ثُنَائِيّ (كَمَا فِي آيَةِ اتِّفَاقِيَّةِ ثُنَائِيَّةٍ بَيْنَ طَرَفَيْنِ)
bilateral relations	العِلَاقَاتُ الثَّنَائِيَّةُ
bilateralism	الْثُنَائِيَّةُ (السِّيَاسَاتُ أَوْ الْاتِّفَاقِيَّاتُ أَوْ التَّحَالُفَاتُ أَوْ التَّعَاوُنُ الْمُشْتَرَكُ بَيْنَ دَوْلَتَيْنِ)
bilingual	ثُنَائِيّ اللُّغَةِ، بِلُغَتَيْنِ
bill	مَشْرُوعُ قَانُونٍ، اقْتِرَاحٌ بِقَانُونٍ (يُقَدَّمُ إِلَى الْمَجْلِسِ التَّشْرِيعِيِّ)

bill of rights ميثاق الحقوق؛ إعلان الحقوق (لائحة تُحدّد حقوق الفرد في مقابل الدولة، في إشارة إلى التعديلات العشرة التي أُجريت على الدستور الأمريكي وتُقنن الحريات الفردية)

billboard لوحة إعلانات

billet مركز تجمع، نقطة تمرّكز

bipartisanship نظام الحزبين؛ التوافق الوطني (لا سيما في السياسة الخارجية لتشكيل جبهة وطنية متّحدة)

bipolar ثنائي الأقطاب (يشار به عادةً إلى العالم الثنائي الأقطاب - الاتحاد السوفيتي والولايات المتحدة - إبان الحرب الباردة)

black consciousness الوعي الزنجي (حركة لإبراز هوية السود في الولايات المتحدة في ستينيات القرن العشرين وفي جنوب أفريقيا في السبعينيات)

black market السوق السوداء (اقتصاد موازٍ بأثمان أعلى ينجم عن ندرة السلع)

Black Thursday الخميس الأسود (٢٤ أكتوبر ١٩٢٩ يوم انهيار سوق

نيويورك للأوراق المالية، فكان حدًا فاصلاً بين
نهاية رخاء العشرينيات وبداية 'الكساد
الكبير'

Black Panther movement حركة الفهود السود (تنظيم راديكالي
سرّي للأمريكيين من أصل أفريقي
أسسه هوى نيوتن وبوبى سيل فى
أواسط ستينيات القرن العشرين واعتنق
العنف سبيلاً لنيل التحرر والمساواة
للزنوج الأمريكيين)

blacklist القائمة السوداء (كانت فى مطلع القرن العشرين ترد فى
إشارة إلى العمال الذين ينضمون لinqابات، ثم أصبحت
تُشير إلى أفراد تستهدفهم دولة ما أو مؤسسة ما
بإجراءات تأديبية)

blanket policy بوليصة تأمين شاملة

blitzkrieg حرب خاطفة

blowoff مُعسكر؛ كُتلة؛ تكتل (اقتصادي أو عسكري أو سياسى أو
إيديولوجى أو برلمانى من أفراد أو جماعات أو أحزاب أو
دول لتحقيق هدف بعينه)

block	تَجْمِيد
block grant	مِنْحَة فِدْرَالِيَّة (مِنْحَة مِنْ الْحُكُومَة الْاِتِّحَادِيَّة لِحُكُومَات الْوَلَايَات وَالْمَحَلِّيَّات لِدَعْم خِطَط الرَّعَايَة الْاجْتِمَاعِيَّة)
block voting	تَصْوِيت جَمَاعِيّ
blockade	حِصَار (بَحْرِيّ أَوْ جَوِيّ بَغَرَض عَزْل الْعَدُوّ كحِصَار كُوبَا مِنْ جَانِب الْوَلَايَات الْمُتَّحِدَة فِي عَام ١٩٦٢ رَدًّا عَلَى تَوَاجُد صَوَارِيخ نَوَوِيَّة سُوْفِيَّتِيَّة فِيهَا)
blockage	عَاقِق، عَقْبَة، حَجَر عَثْرَة
blue collar workers	ذَوُو الْبَاقَة الزَّرْقَاء، الْعُمَال
Blue Dog Democrats	دِيمُقْرَاطِيُون مُتَلَوْنُون (فِي السِّيَاسَة الْأَمْرِيكِيَّة الدِيمُقْرَاطِيُون الَذِينَ يَتَبَنُّونَ الْمَوَاقِف السِّيَاسِيَّة لِلْجُمْهُورِيّين أَوْ الْمُسْتَقْلِينَ)
blue ribbon committee	لَجْنَة مُسْتَقْلَة (مِنْ رِجَال الدَّوْلَة وَالْخُبْرَاء تُشَكَّل لِلتَّحْقِيق فِي قَضِيَّة حُكُومِيَّة مُهِمَّة)
blue ribbon commission	لَجْنَة مُسْتَقْلَة (مِنْ رِجَال الدَّوْلَة

	والخبراء تُشكّل للتحقيق فى قضية حكومية مُهمّة)
blueprint	مُخطّط، تصميم
board of arbitration	مجلس تحكيم
board of directors	مجلس الإدارة
board of trustees	مجلس الأمناء
body	كيان، هيئة
body politic	الدولة
Bolshevism	البلشفيّة (مُرادف الشيوعيّة، والمُصطلح من اللفظ الروسيّ 'بولشينستفو' أى 'الأغليّة'، وكان يُتداول فى إشارة إلى حزب لينين قائد الثورة الشيوعيّة فى ١٩١٧ بعد فوزه بأغليّة الأصوات فى مؤتمر الحزب الاجتماعيّ الديمقراطيّ الروسى فى عام ١٩٠٣؛ والمُصطلح يتداوله الغرب بمدلول ازدرائيّ)
Lumber	قاذفة قنابل
Book (the -)	القانون
bourgeois	برجوازيّ (مُصطلح يصف به الماركسيّون كلّ من وما

يَرْتَبِطُ بِالرَّأْسِمَالِيَّةِ مِنْ مُنْتَجِينَ وَتِجَارٍ وَأَصْحَابِ
أَعْمَالٍ أَى كُلِّ مَنْ لَيْسَ مِنَ الْبِرُولِيْتَارِيَا أَوِ الطَّبَقَةِ
الْعُمَالِيَّةِ. ثُمَّ أَصْبَحَ يُطْلَقُ عَلَى الطَّبَقَةِ الْوُسْطَى بَيْنَ
الطَّبَقَتَيْنِ الْعُلْيَا وَالْعَامِلَةِ عَلَى السُّلْمِ الْاجْتِمَاعِيِّ.
وَيُطْلَقُ الْمِصْطَلَحُ بِمَدْلُولِ اِزْدِرَائِيٍّ عَلَى كُلِّ مَا هُوَ
عُرْفِيٌّ أَوْ مَقَرَّرٌ اجْتِمَاعِيًّا

bourgeoisie

الْبُرْجُوزِيَّةُ؛ الطَّبَقَةُ الْوُسْطَى (مُصْطَلَحٌ يُطْلَقُهُ
الْمَارْكَسِيُّونَ عَلَى الرَّأْسِمَالِيَّةِ وَعَنَاصِرِهَا مِنْ مُنْتَجِينَ
وَتِجَارٍ وَأَصْحَابِ أَعْمَالٍ أَى غَيْرِ الْبِرُولِيْتَارِيَا أَوِ الطَّبَقَةِ
الْعُمَالِيَّةِ. ثُمَّ أَصْبَحَ يُطْلَقُ عَلَى الطَّبَقَةِ الْوُسْطَى بَيْنَ
الطَّبَقَتَيْنِ الْعُلْيَا وَالْعَامِلَةِ عَلَى السُّلْمِ الْاجْتِمَاعِيِّ.
وَيُطْلَقُ الْمِصْطَلَحُ بِمَدْلُولِ اِزْدِرَائِيٍّ عَلَى كُلِّ مَا هُوَ
مُبْتَذَلٌ أَوْ مَقَرَّرٌ اجْتِمَاعِيًّا

boycott

مُقَاطَعَةٌ (رَفْضُ التَّعَامُلِ تِجَارِيًّا مَعَ جَيْئَةٍ أَوْ دَوْلَةٍ مَا
عَقَابًا عَلَى مَوْقِفٍ مُعَادٍ)

brain drain

هِجْرَةُ الْعُقُولِ (هِجْرَةُ الْأَفْرَادِ مِنْ ذَوَى التَّعْلِيمِ الرَّفِيعِ
فِي الْمَجَالَاتِ الدَّقِيقَةِ مِنَ الشَّرْقِ إِلَى الْغَرْبِ عَادَةً)

brain trust

بَيْتُ خَبِيرَةٍ. لَجْنَةُ اسْتِشَارِيَّةٍ

breach of discipline

إِخْلَالٌ بِالنِّظَامِ

breach of peace	تَعْكِير السَّلْم (من جانب حركة عَصيان مثلاً)
breakdown	انهيار، توقّف
bridgehead	رأس جسر
brigade	لواء
brinkmanship	حافة الهاوية (أسلوب المجازفة القُصوى في الدبلوماسية أو التفاوض بالوصول إلى شفا الحرب سعيًا إلى إخضاع الخصم أو اختبار قوة إرادته)
British Broadcasting Corporation (BBC)	هيئة الإذاعة البريطانية
broad lines	الخطوط العريضة
broad-based	ذو قاعدة عريضة
brute force	الثوة الغاشمة
budget	موازنة، ميزانية (بيان بالدخل والنفقات لفرد أو جماعة أو تنظيم أو حكومة في فترة ما)
budget deficit	نجز الموازنة (زيادة النفقات عن الدخل في الموازنة)
budget surplus	فائض الموازنة (زيادة الدخل عن النفقات في

الموازنة)

budgetary imbalance

خللٌ في الموازنة

buffer state

دولة عازلة (دولة مُحايِدة تقع بين دولتين بينهما
عداء)

buffer zone

منطقة عازلة

bull market

ارتفاع أسعار الأوراق المالية والسلع

bullionis

من أنصار مبدأ قيمة الذهب

bullionism

مبدأ قيمة الذهب

bureaucracy

الجهاز البيروقراطي، الجهاز الإداري (يُطلق على
الحكومة بمدلول سلبيّ في إشارة إلى انعدام
الكفاءة والجمود وكثرة اللوائح والروتين وبالتالي
عدم الاستجابة للحاجات الفعلية)

bureaucratic procedure

إجراء بيروقراطيّ

bureaucratization

تدعيم البيروقراطية

business cycle

الدورة التجارية (النمط العام من التمدّد
والانكماش الذي تمرُّ به التجارة، ووجود الدورة
التجارية في الاقتصاد معناه أن هناك فترة من

النمو تليها عادة فترة من الكساد تعقبها فترة من
التعافى، وهكذا دواليك)

by-elections

انتخابات فرعية (انتخابات تُجرى لشغل منصب
شغَرَ قبل انتهاء مدته؛ فوفاة عضو مجلس الشعب
مثلاً تقتضى إجراء انتخابات فرعية لشغل مقعده)

by-laws

لوائح (قوانين فرعية تستنها السلطات المحلية أو
الهيئات المهنية أو المؤسسات)



cabinet

الحُكومة؛ مَجْلِسُ الوُزراء؛ المَجْلِسُ الاستشاريِّ لحاكِمْ
ولاية (لجنة استشارية للرئيس أو لرئيس الحكومة
وتتألف من وُزراء الدولة)

cabinet council

مَجْلِسُ الوُزراء

cabinet reshuffle

تَعْدِيلُ وُزارى

cadre, cadres (pl.)

كادر، كَوادر، قِيادات

caliph

الْخَلِيفَة (بالمعنى الإسلامى)

caliphate

الْخِلَافَة (بالمعنى الإسلامى)

call to account (v.)

سَاءَل، مُسَاءَلَة، مُحاسَبَة

campaign finance reform

إصلاح التمويل القائم على التبرُّعات
(تعديل القوانين التى تنظِّم حملات جمع
التبرُّعات وإنفاقها)

candidacy

تَرْشِيح

candidate	مُرْشَح
canon	قَاعِدَة مُقَرَّرَة
canonical	شَرْعِي (وَفْق الشَّرِيعَة)
canvass	جَوْلَة اِنتِخَابِيَّة (طَوَاف المُرْشَح فِي مَدِينَة التَّمَاثُل لِأَصْوَات النَّاخِبِينَ)
capital	العَاصِمَة؛ مَقَرَّ الحُكُومَة؛ رَأْس المَال
capital gains	أَرْبَاح رَأْس المَال
capital punishment	عُقُوبَة الإِعْدَام
capital reserves	الْإِحتِيَاظِيّ النِّقْدِيّ
capital surplus	فَائِض رَأْس المَال
capitalism	الرَّأْسْمَالِيَّة (نِظَام اِقْتِصَادِيّ مِلْكِيَّة الأَرْض فِيهِ وَأَدَوَات الإِنْتِاج وَالمَصَانِع لِلأَفْرَاد وَتُدَار بِغَرَض جَنَى الرِّبْح، وَتَتَرَكِّز اِلْمِلْكِيَّة فِيهَا عَادَةً فِي أَيْدِي قِلَّة مِنَ النَّاس، وَتَطَوَّرَت الرَّأْسْمَالِيَّة إِبَان الثَّوْرَة الصُّنَاعِيَّة، وَتَرْتَبِط بِحُرِّيَّة التُّجَارَة وَإِنْ لَمْ تَخُلُ الْمُجْتَمَعَات الرَّأْسْمَالِيَّة مِنْ قَوَانِين تَعْمَل عَلَى مَنَع الِإِحتِكَار وَحِمَايَة الصَّنَاعَات المَحَلِّيَّة مِنَ المُنَافَسَة الأَجْنَبِيَّة)

capitalist	رأسماليّ
capitulation	الاستسلام للعدوّ؛ وثيقة ببود الاستسلام؛ الرضوخ للضُغوط
captain	قائد سرب
caretaker government	حُكومة انتقاليّة
cargo plane	طائرة شحن
carpetbagger	دَخيل؛ انتهازيّ (مُصطلح كان يُطلق أصلاً على السّاسة من شَمال الولايات المتّحدة ممن كانوا ينزحون إلى جنوبها عقب الحرب الأهليّة لاستغلال الأوضاع المضطّرة لصالحهم، وكانوا عادةً يحملون متاعهم في خُرَج. ويُطلق حالياً على السّياسيّ حين يسعى لمنصب في ولاية أو مقاطعة غير ولايته)
carrier	حاملة (~ جنود، طائرات ...)
carrying capacity	سعة التحميل
carte blanche	مُطلق الحريّة في التصرّف؛ كامل السّلطة في اتّخاذ القرار
cartel	اتّحاد شركات؛ اتّحاد احتكاريّ، كارِتل
Carter Doctrine	مبدأ كارتر (مبدأ أعلنه الرئيس الأمريكيّ جيمي كارتر

فى عام ١٩٨٠ بأن أىّ اعتداء على الخليج العربى يعدّ
اعتداءً على المصالح الحيويّة للولايات المتّحدة)

cash crops محاصيل نقدية (محاصيل زراعية تُزرع وتُحصَد بغرض البيع
فى الأسواق كالتّمح والقطن والتّبغ وغيرها)

cash surplus الفائض النقدى

caste طائفة (جماعة وراثيّة مُغلّقة كالهندوس فى الهند أو النوبة فى
مصر)

caste system نسق طائفى

casting vote الصّوت المرجّع (صوت حاسم يكسر التعادل فى عديد
الأصوات)

casuistry تطبيق الأحكام الأخلاقية العامة على حالات سلوكيّة
خاصّة

casus belli شرارة الحرب (تصرف أو موقف يُتخذ مُبرراً لشن الحرب)

categorical فنوى

Caucasus القوقاز

caucus (~ for ...) مؤتمر جزئى؛ تجمّع أو تكتّل (~ من أجل ...)

cause and effect السبب والنتيجة

cease-fire	وَقَفَ إِطْلَاقُ النَّارِ
censorship	الرَّقَابَةُ (حَظَرَ نَشْرَ أَوْ بَثَّ أَوْ عَرَضَ أَوْ حَيَازَةً أَوْ تَدَاوُلَ مَوَادٍ غَيْرَ مَرْغُوبٍ تَدَاوُلَهَا عَلَى الْجُمْهُورِ بِاعْتِبَارِهَا مَوْضِعَ اعْتِرَاضٍ أَخْلَاقِيًّا أَوْ سِيَاسِيًّا)
censure (to table a motion of ~)	لَوْمٌ (تَوْجِيهِهِ الـ ~)
census	تَعْدَادٌ رَسْمِيٌّ (~ لِسُكَّانِ دَوْلَةٍ أَوْ مَنْطَقَةٍ وَيَشْمَلُ إِحْصَاءَاتِ كَالْعُمُرِ وَالْجِنْسِ وَالْمُهَنَةِ وَالْمُمْتَلَكَاتِ وَمَا إِلَيْهَا)
Central Asia	آسِيَا الْوُسْطَى
central committee	اللَّجْنَةُ الْمَرْكَزِيَّةُ
central government	حُكُومَةُ مَرْكَزِيَّةٍ
Central Intelligence Agency (CIA)	إِدَارَةُ الْمُخَابَرَاتِ الْمَرْكَزِيَّةِ الْأَمْرِيكِيَّةِ
Central Treaty Organization (Cento)	مُنْظَمَةُ الْحِلْفِ الْمَرْكَزِيِّ (حِلْفِ دِفَاعِيٍّ شُكِّلَ فِي عَامِ ١٩٥٩ كَانَ يَضُمُّ بَرِيطَانِيَا وَإِيرَانَ وَبَاكِسْتَانَ وَتُرْكِيَا، وَكَانَتِ الْوَلَايَاتُ الْمُتَّحِدَةُ مُشَارِكَةً فِيهِ بِصِفَةِ مُرَاقِبٍ وَتَشَارِكٍ فِي مَنَاقِرَاتِهِ)
centralization	الْمَرْكَزِيَّةُ (تَرْكِيزُ السُّلْطَةِ فِي يَدِ الدَّوْلَةِ)

centre party	حزب الوَسَط
centrism	الوَسَطِيَّة (مَوْقِفٌ سِيَاسِيٌّ وَسَطٌ بَيْنَ الْيَمِينِ وَالْيَسَارِ)
centrist	وَسَطِيٌّ، مُعْتَدِلٌ
cessation of arms	وَقْفٌ إِطْلَاقِ النَّارِ
chain of command	تَسْلُسُلُ الْقِيَادَاتِ
chairman	رئيس. (~ جَلْسَة مَثَلًا)
chamber	لَجْنَة، غُرْفَة
chamber of commerce	الغُرْفَة التُّجَارِيَّة
chancellor	قَاضِي الْقَضَاة؛ مُسْتَشَار (~ أَلْمَانِيَا مَثَلًا)؛ السَّكْرَتِير الأول فِي مِيفَارَة؛ رَئِيس جَامِعَة
chancellor of the Exchequer	وَزِير المَالِيَّة
character assassination	الْإِغْتِيَالُ الْمَعْنَوِيّ (هُجُومٌ مَنْظَّمٌ يُشَنُّ فِي الْحَمَلَاتِ السِّيَاسِيَّةِ عَلَى مُرْشَحٍ خَصَمٍ بِهِدَفٍ تَشْوِيهِ صُورَتِهِ)
chargé d'affaires	قَائِمٌ بِالْأَعْمَالِ
charisma	قُوَّةُ الشَّخْصِيَّةِ، كَارِيزْمَا

charismatic leadership

قيادة مُلهمة، قيادة كاريزمية

charitable institution

مُؤسسة خيرية

charter school

مدرسة تجريبية

chauvinism

الشُّوفينية (الغلو في الوطنيه أو التحيز لعرق أو أمة أو جنس)

cheap money

قروض مُنخفضة الفائدة

checks and balances

توازن السلطات (التساوى في توزيع السلطات بين مختلف أفرع الحكومة لضمان عدم تركُّز السلطة في منصب أو فرد واحد)

chemical war

حرب كيماوية

Chemical Weapons Convention
(CWC)

اتفاقية الحد من الأسلحة
الكيماوية

Chief of Staff

رئيس الأركان

chief of the General Staff

رئيس الأركان العامة

chief warden

مأمور السُجن

Christendom

العالم المسيحي

Christian Democrats

الديمقراطيون المسيحيون (أحزاب من الروم
الكاثوليك عادة، نشأت في أوروبا بعد الحرب
العالمية الثانية ولها تأثير بالغ على السياسات لا
سيما في مجال الإصلاح الاجتماعي)

chronofile

سجل زمني

church and state

الدين والدولة (بينهما فصل في الدولة المدنية)

circuit court

محكمة متقلة

circuit court of appeals

محكمة استئناف متقلة (إحدى محاكم
الاستئناف الاتحادية الأمريكية الاثنتي عشرة
التي تغطي مجموعة من الولايات)

citizen

مواطن

citizen of the world

مواطن عالمي

citizenship

المواطنة (عضوية الفرد في أمة أو دولة بالمولد أو
بالتجنس، وما يترتب على ذلك من حقوق مدنية كاملة)

city council

مجلس المدينة

city-state

دولة المدينة (دولة ذات سيادة قوامها مدينة والمنطقة
المحيطة بها)

civil aircraft	طائرة مدنيّة
civil aviation	الطيران المدنيّ
civil court	محكمة مدنيّة
civil disobedience	عصيان مدنيّ (رفض الانصياع للقانون، وهو تكتيك - سلميّ عادةً - تتبعه جماعة ما بهدف تغيير قوانين جائرة)
civil law	القانون المدنيّ (القوانين التي تنظم الشؤون الخاصّة في مقابل الشؤون الجنائيّة أو العسكريّة)
civil liberties	الحُرّيات المدنيّة (الحُرّيات التي يتمتّع بها الناس في مُجتمع ما، وتشمل حُرّيّة التنقّل وحُرّيّة الانتماء وحُرّيّة العقيدة وحُرّيّة التعبير)
civil rights	الحقوق المدنيّة (تكفلها الدّولة لمواطنيها بمقتضى الدّستور لمنع الحكومة من التّعدّي على حُرّيات الأفراد)
civil sector	القطاع المدنيّ
civil service	القطاع المدنيّ (يشمل كافّة موظّفي الحكومة ومؤسساتها غير العسكريّة وما تقدّم من خدمات)
civil society	القطاع المدنيّ (يشمل كافّة موظّفي الحكومة ومؤسساتها)

غَيْرَ الْعَسْكَرِيَّةِ وَمَا تَقَدَّمَ مِنْ خِدْمَاتٍ

civil war حَرْبٌ أَهْلِيَّةٌ (حَرْبٌ بَيْنَ طَوَائِفٍ مُخْتَلِفَةٍ جُغْرَافِيَّةً أَوْ سِيَاسِيَّةً أَوْ دِينِيَّةً فِي دَوْلَةٍ وَاحِدَةٍ)

civilian مَدَنِيٌّ (غَيْرُ عَسْكَرِيٍّ)

civitas الْمُوَاطَّانَةُ (لَاتِينِيَّةٌ: الْعُضُويَّةُ فِي أُمَّةٍ أَوْ دَوْلَةٍ بِالْمَوْلِدِ أَوْ بِالتَّجَنُّسِ، وَمَا يَتَرْتَّبُ عَلَى ذَلِكَ مِنْ حُقُوقٍ مَدَنِيَّةٍ كَامِلَةٍ)

claims مَزَاعِمٌ، ادِّعَاءَاتٌ

clan عَشِيرَةٌ، عَشَائِرُ (فِتْنَةٌ اجْتِمَاعِيَّةٌ تَرْبِطُهَا صِلَاتُ الْقُرْبَى. وَتُسْتَعْمَلُ مَجَازًا بِمَعْنَى عَائِلَةٍ تَمْتَنُّ بِالسِّيَاسَةِ)

clandestine organization تَنْظِيمٌ سِرِّيٌّ

clash of civilizations صِدَامُ الْحَضَارَاتِ

class طَبَقَةٌ أَوْ فِتْنَةٌ مِنَ النَّاسِ تَجْمَعُ بَيْنَهُمْ سِمَاتٌ مُشْتَرَكَةٌ كَالْوَضْعِ الْاجْتِمَاعِيِّ أَوِ الْمِهْنَةِ أَوِ الْوَضْعِ الْاِقْتِسَادِيِّ: الطَّبَقَةُ الْوُسْطَى، الطَّبَقَةُ الْعَامِلَةُ، الطَّبَقَةُ الْحَاكِمَةُ ...)

class conflict الصُّرَاعُ الطَّبَقِيُّ

class consciousness وَعَى طَبَقِيٌّ

class society مُجْتَمَعٌ طَبَقِيٌّ

class struggle	الصُّراع الطبقيّ (صراع بين مختلف الفئات في مُجتمع ما. وهي فكرة لها مكانتها في الماركسيّة حيث قسّم كارل ماركس المجتمع إلى فئتين كُبريّين: رأسماليّون (أو بُرجوازيّة) وعُمال (أو بروليتاريا) بينهما صدام مُصالح حتميّ في رأيه نظرًا لأن إحداهما تستغل الأخرى. وكان هدفه النهائيّ انتصار البروليتاريا ونشأة مُجتمع لا طبقيّ)
classical economics	الاقتصاد الكلاسيكيّ (عدم تدخّل الدّولة في الأمور الاقتصاديّة)
classification	تصنيف
classless society	مُجتمع لا طبقيّ
clearing house	مرکز لتبادل المعلومات
clemency	ائتلاف (تجمّع دول أو أحزاب أو جماعات للدّفاع عن قضية ما)
clergy	رجال الدّين
client network	شبكة المُنتفعين
clientelism	الشُّلبيّة
climate change	التغيّر المناخيّ

closed file	ملفٌ سِرِّيٌّ
closed meeting	جلسةٌ مُغلقةٌ
closed primary	انتخاباتٌ أوَّلِيَّةٌ لا يشارك بالتصويت فيها إلا أعضاء الحزب المسجلين
closed shop	محل عمل لا يستَخدم إلا أعضاء بنقابات العمال
closed society	مُجتمعٌ مُغلق (أى مُجتمع لا يتمتع الأفراد فيه بحُرِّية التنقُّل فيه أو منه أو إليه، والموظَّفون العموميون فيه يصعبُ مقابلتهم والمنشآت العامة فيه غير مسموح دخولها ولا تتوفَّر فيه المعلومات والسُّرِّيَّة فيه فى أعلى درجاتها)
closing session	جلسة ختامية
closure	إنهاء المناقشة البرلمانية بالتصويت
cloture	إنهاء المناقشة البرلمانية بالتصويت
coalition	ائتلاف (تحالف بين وحدتين سياسيتين أو أكثر فى مواجهة قوى مُضادة)
coalition government	حُكومة ائتلافية (حُكومة برلمانية يتألف مَجْلِس الوزراء فيها من أعضاء من أكثر من

(حزب)

coast guards

حَرَس السَّوَاخِل

code

قانون ال ... (مَجْمُوعَة قَوَانِين كَالْقَانُون الْجِنَائِيّ أَوْ قَانُون الْأَحْوَال
الشَّخْصِيَّة ...)

code civil

القانون المدنيّ الفَرِيد المطبَّق في مُقَاطَعَة كِيبيك الكَنَدِيَّة

code of law

لائحة

code of procedure

قانون المُرَاقَعَات

codification

تَقْنِين

coefficient of reliability

مُعَامِل ثَبَات

coercion

القَهْر (اللَّجُوءُ لِلْعُنْفِ أَوْ غَيْرِهِ مِنْ وَسَائِلِ الْقُوَّةِ لِإِرْغَامِ أَحَدٍ
عَلَى فِعْلٍ مَا؛ وَغَالِبًا مَا يَرُدُّ فِي إِشَارَةِ إِلَى الْحُكْمِ بِالْقُوَّةِ)

coexistence

تَعَايُش (الْإِتْفَاقُ بَيْنَ دَوْلٍ أَوْ جَمَاعَاتٍ بَيْنَهَا صِرَاحٌ جَوْهَرِيٌّ
عَلَى عَدَمِ اللَّجُوءِ لِلْحَرْبِ. وَالتَّعَايُشُ لَيْسَ سِلْمًا؛ بَلْ هُوَ
أَقْرَبُ إِلَى الْهُدْنَةِ الطَّوِيلَةِ)

co-financing

تَمْوِيلٌ مُشْتَرَكٌ

cohort

فِرْقَة أَوْ مَجْمُوعَة مُتَجَانِسَة

Cold War

الحَرْبُ الْبَارِدَة (هِيَ الصُّرَاحُ بَيْنَ الْمَعْسَكِرِ الْغَرْبِيِّ بِقِيَادَةِ

الولايات المتحدة والمعسكر الشرقي بقيادة الاتحاد السوفيتي،
وبدأت في أربعينيات القرن العشرين وبلغت ذروتها في
ستينياته وانتهت في عام ١٩٩٠ بسقوط ما عُرف بالاتحاد
السوفيتي)

collaboration تعاون فرد مع عدو بلاده

collateral damage خسائر ثانوية

collective agreement اتفاقية جماعية (اتفاقية تضم أطرافاً عدة)

collective bargaining التفاوض الجماعي (حول شروط العمل بين
عامل وممثل نقابة العمال عادة)

collective defense دفاع جماعي (تحالف بين دول في مواجهة تهديدات
خارجية)

collective farm مزرعة تعاونية

collective goods سلع عامة (سلع أو مرافق أو خدمات عامة تُستخدم
على المشاع ولا يجوز توزيعها على الأفراد)

collective responsibility المسؤولية التضامنية (كمسؤولية الحكومة
متضامنة عن سياساتها وقراراتها أمام مجلس
النواب)

collective security الأمن الجماعي (اتفاق بين دول على اتخاذ إجراء

عَسْكَرِيّ ضِدّ دَوْلَة اَعْتَدَتْ عَلٰى اِحْدَاها، وَمِنْ اَمْثَلْتِه
حِلْف وارسو وحلف شمال الأطلنطى)

collectivism الجَمَاعِيَّة (أَيّ نِظَام اِقْتِصَادِيّ أَوْ سِيَاسِيّ يُوَيِّد سَيِّطَرَة الدَّوْلَة
عَلَى الْإِنْتَا ج وَيَعْتَمِد التَّخْطِيط وَالْعَمَل الْجَمَاعِيّ تَحْتَ قِيَادَة
شُمُولِيَّة، وَهُوَ عَادَةً مِنْ سِمَات الْمَجْتَمَعَات الْاِشْتِرَاكِيَّة)

collectivity-orientation التَّوْجِيه الْجَمْعِيّ

collectivization تَطْبِيق مَبَادِئ الْجَمَاعِيَّة (أَيّ التَّخْطِيط وَالْعَمَل الْجَمَاعِيّ
تَحْتَ قِيَادَة شُمُولِيَّة)

College Republicans مَجْمَع الْجُمْهُورِيّين

collegialism اِسْتِقْلَالِيَّة الْمَوْسَّسَة الدِّيْنِيَّة عَنْ الدَّوْلَة

collegiate leadership تَوْزِيع الْقِيَادَة، اِقْتِسَام الْقِيَادَة

collocation تَجْمِيع

colonialism الْاِسْتِعْمَار، النُّزْعَة الْاِسْتِعْمَارِيَّة

colonization اِسْتِيطَان (نَقْل جَمَاعَة مِنْ النَّاس مِنْ دَوْلَة الْاِحْتِلَال
وَتَوْطِئْنَهُمْ فِي اَرْض مُحْتَلَّة بِغَرَض تَكْرِيس سَيِّطَرَتِهَا
وَتَسْهِيل اِدَارَتِهَا)

colony مُسْتَعْمَرَة (اِقْلِيم تَحْتَلُّهُ دَوْلَة أُخْرَى، وَمِنْ الْاَمْثَلَة هُونْج كُونْج

حتى عام ١٩٩٧)

combat force

قُوَّةٌ قِتَالِيَّةٌ

combat plane

طائرة مُقَاتِلَة

come into power (v.)

تَوَلَّى السُّلْطَة

Cominform

مَكْتَبُ الإِرشَادِ الشَّيْوعِيِّ (أُنشِئَ فِي عام ١٩٤٧ لِتَنْسيقِ
أَنْشِطَةِ الْأَحْزَابِ الشَّيْوعِيَّةِ فِي الْإِتِّحَادِ السُّوفِيَّتِيِّ وَأُورُوبَا
الشَّرْقِيَّةِ وَفَرَنْسَا وَإِيطَالِيَا، وَحُلِّ فِي عام ١٩٥٦ بِمُبَادَرَةِ
سُوفِيَّتِيَّةٍ تَأْكِيدًا لِحُسْنِ نَوَايَا السُّوفِيَّتِ تَجَاهَ الْغَرْبِ)

coming into force

نَفَازٌ، تَطْبِيقٌ؛ سَرِيانٌ

Comintern

الشَّيْوعِيَّةُ الدَّوْلِيَّةُ (أُعْلِنَتْ فِي رُوسِيَا فِي عام ١٩١٩ بِغَرَضِ
دَفْعِ الْمَارْكِسِيَّةِ الثَّوْرِيَّةِ، وَشَجَّعَتِ الثُّورَاتِ فِي الدَّوَلِ
الرَّأْسِمَالِيَّةِ؛ وَحُلَّتْ فِي عام ١٩٤٣ لِتَهْدِئَةِ مَخَافِ حُلَفَاءِ
رُوسِيَا فِي الْغَرْبِ)

comity

التَّوَاتُقُ الدَّوْلِيُّ (مَبَادِئُ التَّحَضُّرِ فِي الْعِلَاقَاتِ الدَّوْلِيَّةِ)

command council

مَجْلِسُ قِيَادَةٍ

commander-in-chief

القَائِدُ الْأَعْلَى لِلْقُوَّاتِ الْمُسَلَّحَةِ

commensalism

مُعَايِشَةٌ

commercial agent	ممثِّل تجارىّ
commercial attaché	مُلقِّق تجارىّ
commercial boycott	مُقاطعة تجاريّة
commercialism	الروح التجاريّة؛ المتاجرة (سيطرة الروح التجاريّة على حساب القيم الأخلاقيّة والروحيّة)
commercialization	إتجار
commissar	مُفَوَّض (لقب المسؤول السوفيتيّ حتى عام ١٩٤٦ حيث ألغى واستُبدل به لقب وزير)
commission of inquiry	لجنة تقصّي الحقائق
commissioner	مُفَوَّض، عضو لجنة
commitment	تعهد، التزام
committee of inquiry	لجنة تقصّي الحقائق
committee of ministers	لجنة وزاريّة
Committee on the Elimination of Racial Discrimination (CERD)	لجنة مُكافحة التمييز العنصريّ (لجنة تابعة للأمم المتّحدة شكّلها مؤتمر مُكافحة كافة أشكال التمييز العنصريّ؛ ومقرها جنيف بسويسرا)

commodification	تسليع (تحويل شىء إلى سلعة)
common good	الصَّالِح العام
common ground	أرضيَّة مُشتركة
common law	القانون العام (النَّظام القَضائى القائم على العُرف والعادة والسابقة)
Common Market	السُّوق الأوروبيَّة المُشتركة
common practice	إجراء مُتبَّع
common sense	الذُّوق العام
commonwealth	كومَنولث (ومعناها 'الصَّالِح العام' فكافة أفراد المُجتمَع لهم مصالح مُشتركة تؤدَّى إلى الصَّالِح العام ويجب مُراعاتها)
communal, falangist	طائفى
communalism	الطائفية
commune	كوميون (الوحدة الإقليميّة الأصغر فى بعض بلاد أوروبا، وتشير إلى جماعة صغيرة من الناس يتشاركون العيش والعمل)
communication channel	قناة اتِّصال

communiqué

بَيَان مُشْتَرَك

communism

الشُّيُوعِيَّةُ (نِظَامٌ سِيَاسِيٌّ يَخْضَعُ فِي ظِلِّهِ الْاِقْتِصَادُ بِمَا فِيهِ
مِلْكِيَّةُ رَأْسِ الْمَالِ وَالصُّنَاعَاتِ الْكُبْرَى وَأَدَوَاتُ الْإِنْتِاجِ
وَالْخِدْمَاتِ الْعَامَّةِ لِسَيْطَرَةِ الدَّوْلَةِ. كَمَا تُشْتَمِلُ الشُّيُوعِيَّةُ
عَلَى بِنْيَةِ اجْتِمَاعِيَّةٍ تَقْيِدُ حُرِّيَّاتِ الْفَرْدِ. وَتَقُومُ الشُّيُوعِيَّةُ
الْحَدِيثَةُ عَلَى الْمَارْكْسِيَّةِ كَمَا يَفْسِّرُهَا الزَّعِيمُ الثُّورِيُّ
الرُّوسِيُّ لِينِن (١٨٧٠-١٩٢٤).

Communist Manifesto

الْبَيَانُ الشُّيُوعِيُّ (وَثِيقَةُ مُهِمَّةٍ فِي التَّارِيخِ
الْحَدِيثِ أَصْدَرَهَا كُلُّ مَنْ كَارِلُ مَارْكْسُ
وَفَرِيدْرِشْ إِنْجِلَزْ فِي عَامِ ١٨٤٨ وَأَدَّى صُدُورُهَا
إِلَى مَوْلِدِ النُّظَرِيَّةِ الْاِشْتِرَاكِيَّةِ الْحَدِيثَةِ. يَنْصُ
الْبَيَانُ عَلَى أَنَّ تَارِيخَ الْمُجْتَمَعَاتِ كَأَفَّةٌ هُوَ تَارِيخُ
الصُّرَاعِ الطَّبَقِيِّ. ثُمَّ يَصِفُ تَارِيخَ نَشْأَةِ الْبُرْجُوزَايَةِ
وَتَطَوُّرِ نِظَامِ الْإِنْتِاجِ وَالتَّوْزِيعِ الَّتِي قَامَتْ عَلَيْهِ
الرَّأْسْمَالِيَّةُ، مَا أَدَّى إِلَى نَشْأَةِ طَبَقَةٍ جَدِيدَةٍ هِيَ
الْبُرُولِيْتَارِيَا الْعَمَالِيَّةُ لَا تَمْلِكُ أَرْضًا وَلَا ثَرْوَةً وَلَا
صِنَاعَةً وَلَا تِجَارَةً، فَاضْطُرَّتْ لِلْعَمَلِ فِي مَصَانِعِ
الْبُرْجُوزَايَةِ. وَدَخَلَ الْعَمَالُ فِي صِرَاعٍ لَا يَتَوَقَّفُ
مَعَ ظَالِمِيهِمُ الَّذِينَ اسْتَغْلَوْهُمْ لِحَاجَةِ الرَّأْسْمَالِيَّةِ

لرخص أدوات الإنتاج، لكن النصر مقدّر
للبروليتاريا في هذا الصراع، واشتهرت الفقرة
الأخيرة من البيان إذ يقول: «ليس لدى العمال ما
يخسرون إلا أغلالهم. لكن أمامهم عالم يفوزون
به. فيا عمّال العالم اتّحدوا!»

communist party

حزب شيوعيّ

Communist Party of the Soviet Union
(CPSU)

الحزب الشيوعيّ بالاتحاد
السوفيتيّ

communitarian

عضو جماعة شيوعيّة

community

مُجْتَمَعٌ محليّ، طائفة

compact

اتفاقية؛ عقد

comparative advantage

ميزة نسبية

comparative method

المنهج المُقارن

comparative politics

علم السياسة المُقارنة (أحد أفرع العلوم السياسيّة
يُعنى بأوجه التشابه والاختلاف النسبيّة بين النظم
السياسيّة)

compensatory spending

الإنفاق التعويضيّ (إنفاق الحكومة الأموال
المقترضة بغرض تحفيز الاقتصاد)

competition	التَّنَافُسُ (مُصْطَلَحٌ يَشِيرُ فِي الْاِقْتِصَادِ إِلَى وَضْعٍ تَتَنَافَسُ فِيهِ شِرْكَتَانِ؛ فَإِذَا تَنَافَسَتَا عَلَى عَدَدٍ مَحْدُودٍ مِنَ الْمُشْتَرِينَ فَإِنْ هَذَا يُوْدِي إِلَى خَفْضِ ثَمَنِ السِّلْعَةِ الْمَبِيعَةِ. وَقَدْ يَتَنَافَسُ الْمُشْتَرُونَ فِيمَا بَيْنَهُمْ فَيَرْتَفِعُ الثَّمَنُ. وَالتَّنَافُسُ أَسَاسُ نِظَامِ حُرِيَّةِ السُّوقِ. وَيُمَدُّ التَّنَافُسُ النَّاسَ بِالْحَافِزِ لِلنَّجَاحِ وَالتَّفُوقِ)
competitiveness	التَّنَافُسِيَّةُ (الْقُدْرَةُ عَلَى الْمُنَافَسَةِ وَالتَّفُوقِ)
compilation	جَمْعُ الْمَعْلُومَاتِ
complementary goods	سِلْعٌ تَكَامُلِيَّةٌ (سِلْعٌ يُوْدِي تَغْيِيرُ الطَّلَبِ عَلَى إِحْدَاهَا إِلَى تَغْيِيرٍ بِالْمَعْدَلِ نَفْسِهِ فِي غَيْرِهَا)
comprador	وَسِيطٌ (لَفْظٌ بَرْتُغَالِيٌّ بِمَعْنَى 'مُشْتَرٍ'، وَهُوَ وَكِيلٌ مُحَلِّيٌّ لَشَرِكَةٍ أَعْجَنِيَّةٍ فِي الصِّينِ قَدِيمًا)
compromise	تَسْوِيَةٌ، تَنَازُلٌ (تَسْوِيَةٌ يَتَنَازَلُ فِيهَا كُلُّ طَرَفٍ عَنْ شَيْءٍ بَغَرَضِ التَّوَصُّلِ لِاتِّفَاقٍ)
concentration	تَرْكُزٌ؛ تَرْكِيزٌ
conceptual analysis	التَّحْلِيلُ الْمَوْضُوعِيُّ
concession	امْتِيَازٌ، تَنَازُلٌ

conciliation	مُصَالَحَة (التَّوْفِيقُ بَيْنَ طَرَفَيْنِ مُتَخَاصِمَيْنِ عَلَى يَدِ طَرَفٍ ثَالِثٍ لَا دَخَلَ لَهُ فِي الْخُصُومَةِ. وَالتَّوَافُقُ فِي الْمُصَالَحَةِ طَوْعًا عَلَى خِلَافِ التَّحْكِيمِ)
conclusion of an agreement	عَقْدُ اتِّفَاقِيَّةٍ
condemnation	إِدَانَة، شَجَب، اسْتِنْكَار، اسْتِهْجَان
conditional	مَشْرُوط
conduct	سُلُوك، تَصَرُّف
confederation	اتِّحَادٌ كُونْفِدِرَالِيٌّ (اتِّحَادٌ يَضُمُّ مَجْمُوعَةً دَوْلَ لِتَنْفِيزِ بَعْضِ الْمَهَامِ الْحُكُومِيَّةِ كَالدَّفَاعِ أَوْ السِّيَاسَةِ الْخَارِجِيَّةِ وَلَكِنَّهَا تَظَلُّ دَوْلًا مُسْتَقِلَّةً ذَاتَ سِيَادَةٍ)
confessional	طَائِفِيٌّ
confidential	سِرِّيٌّ
configuration	صَيْغَة
confirmation	تَأْكِيد
conflict	صِرَاع
conflict frustration	إِحْبَاطُ الصِّرَاعِ

conflict of interest

تضارب المصالح (موقف تتصادم فيه المصلحة الخاصة لأحد الناس مع المصلحة العامة التي يمثلها. فإذا كان للمشرع استثمارات في عمل ما، وكان هذا العمل سيتأثر سلباً أو إيجاباً بتشريع ما يشارك في سنه يحدث تضارب في المصالح. وقد يختار بإرادته أن يعلن هذا التضارب ويحجم عن التصويت. وإن لم يفعل فقد يتهم بالسلوك اللا أخلاقى)

conflict theory

نظرية الصراع

confrontation

مواجهة

congeries

كتل (ثقافية)

congress

مجلس النواب (يشمل في الولايات المتحدة كلاً من مجلسي النواب والشيوخ)

Congress of Soviets

مجلس السوفييت (مجلس كان يجمع بين رؤساء الجمهوريات السوفيتية في الاتحاد السوفيتي السابق)

congressman

نائب بمجلس النواب

connivance

تواطؤ

conscientious objector	مَنْ يرفض الخدمة العسكرية لأسباب أخلاقية
consciousness	الوعي
conscription	التجنيد الإلزامي (في القوات المسلحة)
consensus	إجماع (~ الآراء حول قضايا بعينها سواء بين الأحزاب أو في الرأي العام)
consent of the governed	رضا المَحكوم (الحكم السليم يجب أن يقوم على رضا الشعب عن حكومته. فالحكومة يجب أن تعبر عن إرادة شعبها لأنها تستمد سلطاتها من رضا مَحكوميهها، وإن لم تفعل يحق للشعب أن يغيرها أو يسقطها)
conservatism	الاتجاه المُحافظ (فلسفة سياسية تميل إلى الحفاظ على الأمر الواقع وعلى قيم الماضي ولا تقبل التغيير إلا باعتدال. ويرى أنصار هذا الاتجاه أن هدم أية مؤسسة ظلت لأجيال تلبي حاجات المجتمع العامة يعد مُجازفة ويحتاج لحذر بالغ)
conservative	مُحافظ، ذو توجُّهات مُحافظة (وهو في العادة من لديه الكثير مما يسعى للمُحافظة عليه كالثروة والممتلكات، أو قد يكون من أصحاب الامتيازات ومن مصلحته أن

يَبْقَى الوَضْع على ما هو عَلَيْهِ، وهو عادةً يُوْثِر الثَّابِت من
الأَعْرَاف والْقِيَم والثَّرَاث والذِّين على أى تَغْيِير قد يَعْصِف
بِمَصَالِحِهِ)

conservative party

حِزْبٌ مُّحَافِظٌ

consideration (under ~)

قَيْدُ الْبَحْثِ

consolidated fund

صُنْدُوقُ سَدَادِ الدِّيُونِ الْعَامَّةِ (فى إنْجِلْتِرا)

consolidation

دَعْمٌ، تَرْسِيخٌ دَعَائِمِ

consolidation of corporations

دَمَجُ الشَّرَكَاتِ

consolidation of debts

تَوْحِيدُ الدِّيُونِ

consortium

اتِّحَادُ شِرَكَاتٍ أَوْ مَصَارِفٍ؛ شَرَاكَة

conspicuous consumption

الاسْتِهْلَاكُ الْاسْتِعْرَاضِيَّ (اسْتِهْلَاكُ السَّلْعِ
بشكل مُفْرَطٍ بِهَدَفِ الْمَنْظَرَةِ، وهو مُصْطَلَحٌ
اِبْتَكَرَهُ ثُورْسْتَايْنُ فَيْبِلِينُ فى أَوَاخِرِ الْقَرْنِ
التَّاسِعِ عَشَرَ، وهو يَرَى أَنَّ هَذَا النُّوعَ مِنْ
الاسْتِهْلَاكِ مَشِيدٌ فى كَافَّةِ طَبَقَاتِ
الْمُجْتَمَعِ؛ فَحَتَّى الْفُقَرَاءُ قَدْ يَشْتَرُونَ أَشْيَاءَ لَا
يَحْتَاجُونَهَا أَوْ تَتَجَاوَزُ إِمْكَانَاتِهِمْ)

conspiracy

مُؤَامَرَة

conspiracy theory

نَظَرِيَّةُ المؤامرة (فكرة قديمة قَدَمِ البشريَّة ترى أن
أى حدثٍ سياسى أو اقتصادى أو اجتماعى هو نتاج
مؤامرات خافية عن جُموع الناس، وأن السُّلطات
طَرَفٌ فى عمليات كُبرى من الخِدايع تُخفى بها
تصرُّفاتُها ونواياها)

constituency

دائرة انتخابيَّة، جُمهور الناخبين

constituent assembly

المَجْلِس الانتخابى؛ المَجْلِس التأسيسى

constituent republic

جُمهوريَّة تأسيسية (كيانٌ مُخَوَّلٌ بوضع دُستور
سياسى مُستَقِلٍّ أو تعديل الدستور القائم)

constitution

دُستور (وثيقة تضم مَجْموع البنى القانونيَّة والسياسيَّة
الجوهريَّة لدولةٍ ما، وقد يكون الدستور مكتوبًا أو غير
مكتوب)

constitutional court

المَحَكَمَةُ الدُستوريَّة

constitutional government

الحُكم الدُستورى (أحد أنماط الحُكم
يحدِّد فيه الدستور السُّلطات المُخَوَّلة لكلِّ
من أفرع الحكومة وحُقوق الفرد فى علاقته
بالحكومة، وأى إجراء تتخذه الحكومة لا
يتفق والدُستور يعد غير مشروع)

constitutional law القانون الدُستورىّ (القانون الذى يحكم العلاقات بين الدولة والمواطن)

constitutional monarchy مَلَكِيَّة دُستوريَّة، النُّظام المَلَكىّ الدُستورىّ (نظام حُكم يرأس الدولة فيه ملك وراثىّ يحكم بمقتضى دُستور)

constitutionalism الدُستوريَّة، الحَيَاة النِّيابِيَّة (الحكم بمقتضى دُستور)؛ نظريَّة الحُكم الدُستورىّ

constitutionalist دُستورىّ، مُؤيد للدُستوريَّة

consul قُنصُل (مَسْؤُول تَعْيِينُهُ دَوْلَةٌ فِي دَوْلَةٍ أُخْرَى لخدمة مواطنيه في إنهاء تَعَامُلَاتِهِم الرِّسْمِيَّة)

consultation تَشَاوُر

consultative assembly مَجْلِس اسْتِشَارىّ

consultative council مَجْلِس الشُّورىّ، مَجْلِسُ اسْتِشَارىّ

consulting panel هَيْئَةُ اسْتِشَارِيَّة

consumer مُسْتَهْلِك (مَنْ يَسْتَهْلِك السَّكَّعَ وَيَسْتَعْمَل الخِدْمَات؛ فِي مُقَابِلِ المَنْتَاجِ حَيْثُ يَسْتَهْلِك السَّكَّعَ وَيَسْتَعْمَل الخِدْمَات لِشُبْحِ حاجاته لا لِإِنْتِاجِ مَزِيدًا مِنَ السَّكَّعِ)

Consumer Price Index
(CPI)

مؤشر مُستوى المَعيشة (مقارنة أسعار السلع والخدمات الأساسية في فترة ما بنظيرتها في فترة قياسية، ويُستخدم لقياس معدل التضخم)

consumer society

المُجتمع الاستهلاكيّ

consumerism

النزعة الاستهلاكية

consumption

استهلاك (يُشير في الاقتصاد إلى استعمال السلع والخدمات في مقابل 'الإنتاج'. كما يُشير إلى الكم المُستهلك)

consumption pattern

نمط استهلاكيّ

containment

الاحتواء (سياسة بدأت الولايات المتحدة انتهاجها منذ ١٩٤٧ وطوال الحرب الباردة، وكانت تهدف إلى احتواء الشيوعية داخل حدودها القائمة؛ وكانت تتوسّل لذلك إما بالقوة العسكرية كما في كوريا وفيتنام، أو بالمعونات التقنية والاقتصادية للدول غير الشيوعية)

contempt of court

ازدراء المحكمة (إعاقة عمل محكمة؛ عصيان أمر محكمة؛ التصرف بما ينم عن إهدار كرامة محكمة أو تقويض سلطتها)

contiguous zone

منطقة جوار (نطاق من المياه يتصل بالمياه الساحلية)

لدولة ما لا تنطبق عليها الأحكام الخاصة بالمياه الإقليمية إلا أن الدولة المجاورة لها فيها حقوق خاصة محدودة)

continental shelf الرّصيف القارّى

continuum سلسلة متّصلة

contracting out التعاقد مع شركات خاصة لتقديم خدمات عامّة

contracting party أحد أطراف العقد

contravention نقض؛ خرق؛ انتهاك

control رقابة، تحكّم

controversial مثار جدلٍ

convention مؤتمر عام؛ العُرف العام

conventions عهود، مَوَاقِف

conventional تقليديّ، عُرفيّ، مُتعارَفٌ عليه

conventional warfare حرب تقليديّة

conventional weapons أسلحة تقليديّة

conventionalism الالتزام بالتقاليد

convergence	تَقَارُب، التِّقَاء
conviction	إِدَانَة (حُكْمٌ بِالْإِدَانَة)
convoy	مَبْعُوث، قَافِلَة إِمْدَادَات
co-op	جَمْعِيَّة تَعَاوُنِيَّة
co-ops	تَعَاوُنِيَّات
cooptation	تَعْزِيز
coordination	تَنْسِيق
cornerstone	حَجَر الزَّائِدَة
corporation	شِرْكَة (جَمَاعَة مِنْ النَّاسِ يَتَّحِدُونَ مَعًا لِإِنْشَاء كِيَانٍ تِجَارِيٍّ أَوْ مَشْرُوعِ أَعْمَالٍ وَيَعَامَلُونَ قَانُونِيًّا كَفَرْدٍ وَاحِدٍ؛ وَتُبَاعُ أَشْهُمُ الشَّرْكَةِ لِلْمُشْتَرِينَ إِلَّا أَنْ حَمَلَةَ الْأَشْهُمِ لَا دَخَلَ لَهُمْ فِي إِدَارَةِ الشَّرْكَةِ؛ كَمَا تَخْضَعُ الشَّرْكَةُ لِمَبْدَأِ الْمَسْئُولِيَّةِ الْمَحْدُودَةِ، أَيْ أَنْ مَالِكِيهَا لَيْسُوا مَسْئُولِينَ قَانُونِيًّا كَأَفْرَادٍ عَنْ دِيُونِ الشَّرْكَةِ)
corporatism	الْمُرَكِّزِيَّةُ النِّقَابِيَّةُ (نَظَرِيَّةٌ وَضَعَهَا آدَمُ مَوْلَرُ [١٧٧٩-١٨٢٩] لِنَتْظِيمِ الْمُجْتَمَعِ كُلِّهِ فِي كِيَانَاتٍ أُتْحَادِيَّةٍ تَتَّبِعُ الدَّوْلَةَ، فَأَصْحَابُ الْأَعْمَالِ وَالْعَامِلِينَ مِثْلًا يَنْتَظِمُونَ فِي أُتْحَادَاتٍ صِنَاعِيَّةٍ وَعُمَالِيَّةٍ ذَاتِ تَمَثِيلٍ سِيَاسِيٍّ وَتَسِيطَرُ عَلَى أَنْشِطَةٍ

أعضائها)

correlation

ارتباط

correspondence

تطابق

correspondent

مُرَاسِل

cosmopolitan

عَالَمِيّ (شَخْصٌ يَشْعُرُ بِالْأَلْفَةِ فِي أَيِّ بُقْعَةٍ مِنَ الْعَالَمِ؛ مَدِينَةٌ يَتَجَمَّعُ بِهَا كَثْرَةٌ مِنَ النَّاسِ مِنْ مُخْتَلِفِ الْجَنَسِيَّاتِ)

cossacks

الْقَزَاقُ (كَانَ يَشِيرُ أَصْلًا إِلَى جَمَاعَاتٍ شَبِهَ مُسْتَقْلَةً مِنَ التَّتَارِ كَانَتْ تَقْطُنُ مَنَاطِقَ نَهْرِ دَنِيبَرٍ، ثُمَّ أُطْلِقَ فِيهَا بَعْدَ عَلَى فَلَاحِينَ فَرَوْا مِنَ الرُّقِّ فِي بُولَنْدِهِ وَلِيَتَوَانِيَا وَمَسْكُوفِي إِلَى مَنَاطِقِ نَهْرِي دَنِيبَرٍ وَالدُّونِ، وَلِقَوَاتِ الْقَزَاقِ تَارِيخٌ مِنَ الْإِسْتِقْلَالِيَّةِ وَنَالُوا مَزَايَا مِنَ الْحُكُومَةِ الرُّوسِيَّةِ عَلَى خِدْمَاتِهِمُ الْعَسْكَرِيَّةِ فِي الدِّفَاعِ عَنْ حُدُودِ رُوسِيَا وَكَقَوَّاتٍ لِلتَّوَسُّعِ الْإِقْلِيمِيِّ الرُّوسِيِّ)

cost-benefit analysis

تَحْلِيلُ التَّكْلِفَةِ وَالرَّيْحِ (مُقَارَنَةُ تَكْلِفَةِ نَشَاطٍ اِقْتِصَادِيٍّ مَا بِقِيَمَتِهِ، وَلَا يَقْتَصِرُ هَذَا التَّحْلِيلُ عَلَى الْحِسَابَاتِ الْمَالِيَّةِ، بَلْ يَشْمَلُ التَّأْثِيرَاتِ غَيْرَ الْمَلْمُوسَةِ عَلَى نَوْعِيَّةِ الْحَيَاةِ، كَأَن يَحَقِّقَ مَصْنَعٌ رَيْحًا اِقْتِصَادِيًّا وَلَكِنَّهُ يُصْدِرُ انْبِعَاطَاتٍ ضَارَةً بِصِحَّةِ الْمَجْتَمَعِ)

Council for Mutual
Economic Aid (Comecon)

مَجْلِسُ التَّعَاوُنِ الْاِقْتِصَادِيِّ الْمُتَبَادَلِ
(كوميكون) (أُنشئ في عام ١٩٤٧ بين دول
أوروبا الشرقية في مُقَابِلِ مَنْظَمَةِ أوروبا
الغربية للتعاون الاقتصادي)

Council of Experts

مَجْلِسُ الْخُبَرَاءِ

Council of Ministers

مَجْلِسُ الْوُزَرَاءِ

council of state

مَجْلِسُ الدَّوْلَةِ

council of war

مَجْلِسُ الْحَرْبِ (لجنة تضم كبار المسؤولين العسكريين
لوضع إستراتيجيات الحرب)

councillor

عُضْوُ مَجْلِسٍ

counter-culture

الثَّقَافَةُ الْمُضَادَّةُ (مُصْطَلَحٌ أُطْلِقَ عَلَى حَرَكَةِ الشَّبَابِ فِي
الستينيات والتي كانت ترفض عديداً من مكوّنات
الثَّقَافَةِ الْأَمْرِيكِيَّةِ السَّائِدَةِ)

countermeasure

إِجْرَاءٌ مُضَادٌّ

counter-offense

هَجُومٌ مُضَادٌّ

counter-revolution

ثَوْرَةٌ مُضَادَّةٌ (الإطاحة بثورة والعودة إلى النظام
الاجتماعي الذي كان سائداً قبلها؛ فبعد أن نشبت

ثُورات أطاحت بالنظام الملكيّ في بعض دول أوروبا
نشبت ثُورات مُضادّة أعادت الملكيّات المخلوعة

country party (CP)

حزب ريفيّ

county

مقاطعة؛ لواء؛ مديريّة

county court

محكمة إقليمية

coup d'état

انقلابٌ عسكريّ (تغيير عنيف ومُفاجئ للحكم يقوم به
عسكريّون أو أعضاء بالحزب الحاكم)

court martial

مجلس عُرفيّ؛ محكمة عسكريّة (تُنشأ لمحاكمة
عسكريّين لارتكابهم تجاوزات عسكريّة)

court-packing

التدخل في تشكيل هيئة قضائيّة لمحكمة

Covenant of the League of Nations

ميثاق عصبة الأمم (١٩١٩)

craft union

نقابة عماليّة تضم أصحاب الحرفة الواحدة

creating jobs

خلقُ فرصِ عملٍ

creationism

الإيمان بالخلق (الاعتقاد بأن الله خلق الكون وما فيه
بالصورة التي وردت في سفر التكوين)

credentials

أوراق الاعتماد

credibility

صديقيّة

credit	ائتمان
credit ceiling	السُّقُوف الائتمانية
credit sale	البيع بالأجل
credit risk	مُجازفة ائتمانية (الخوف ألا يرد الدائن دينه في موعده)
creditor	دائن
Criminal Investigation Department	دائرة المباحث الجنائية
criminal law	القانون الجنائي، قانون العقوبات
criterion, criteria (pl.)	مِعيَار، مِعايير
critical point	نُقطة تحوُّل
critical situation	مَوْقفٌ حَرَج
critique	مَقَال نَقْدِيّ
cross bench	مقاعد المُستقلين (في الجُزء الخلفي من البرلمان)
cross-examination	استجواب الشهود
crossbencher	عُضو مَجْلِس العُوم البريطانيّ الذي لا يَصوِّت بانتظام لا مع الحكومة ولا مع المعارضة
crown debt	مَدْيُونِيَّة حُكُومِيَّة

crown law	القانون الجزائي
crown prince	وليّ العهد
crown princess	وليّة العهد: زوجة وليّ العهد
crude oil reserves	احتياطيّ خام النفط
cruiser (warship)	طرّاد
cult of personality	عبادة الفرد (سلطات الزعيم الأوحّد في النظم الشموليّة تدعّمها دعاية مبالغ فيها لشخصه، كنشر صوره في الميادين العامة وفي كافّة المصالح الحكوميّة والمدارس وإطلاق اسمه على مرافق البلاد بوصفه أباً للشعب وتجسيّداً للحكمة والشجاعة والزعامة بما له من صفات خارقة)
cultural chargé d'affaire	ملحق ثقافيّ
cultural ethos	روح الشعب الثقافيّة
cultural revolution	ثورة ثقافيّة
cumulative theory	النظرية التراكميّة
curfew	حظر التجوّل (مَوْعد في المساء عادةً يُحظر بعده على المواطنين الخروج إلى الشوارع أو الأماكن العامة، وهذا الحظر تفرضه

أحياناً قُوَّة عَسْكَرِيَّة تَحْتَل شَوَارِع المَدِينَةِ لِإِحْكَام سَيِّطَرَةِ
الحُكُومَةِ أَوْ الحِيفَافِ عَلَى الأَمْنِ العَامِ

currency convertibility

حَقَّ تَحْوِيلِ العُمَلَاتِ (حَقَّ تَحْوِيلِ عُمْلَةٍ بِلَدٍ مَا
بِسَعْرِهَا الْجَارِي إِلَى عُمْلَةٍ أُخْرَى بِسَعْرِهَا الْجَارِي
بِمَا يَسْمَحُ لِلْمَوَاطِنِ بِإِجْرَاءِ تَعَامُلَاتٍ فِي سَوْقٍ
أَجْنَبِيَّةٍ وَهُوَ فِي بِلَدِهِ. وَحَقَّ تَحْوِيلِ العُمْلَةِ مِنْ
أَسَاسِيَّاتِ التِّجَارَةِ الْعَالَمِيَّةِ)

current account

حِسَابُ جَارٍ

current account surplus

فَائِضُ الحِسَابِ الْجَارِي (زِيَادَةُ الصَّادِرَاتِ عَنْ
الْوَارِدَاتِ فِي الدَّوْلَةِ)

custodianship (under ~)

الْحِرَاسَةُ (تَحْتَ ~)

custom duties

رُسُومُ جُمْرَكِيَّةٍ

customary law

القَانُونُ العُرْفِيُّ

cut across

تَخْطِي الحَوَاجِزَ

cut the Gordian knot

إِبْجَادَ حَلٍّ سَرِيعٍ لِمُشْكِلةٍ صَعْبَةٍ

cyber terrorism

إِرْهَابُ الفَضَاءِ الإِلِكْتَرُونِيِّ (هُجُومُ جَمَاعَةٍ أَوْ فَرْدٍ لَهُ
غَرَضٌ سِيَاسِيٌّ عَلَى مَوْقِعٍ بِالشَّبَكَةِ الدَّوْلِيَّةِ بِهَدَفٍ تَدْمِيرِهِ
أَوْ تَعْطِيلِهِ)



dark horse	مُرْشَحٌ مَجْهُول (مُرْشَحٌ غَيْرٌ مَعْرُوفٌ وَفُرْصُهُ فِي الْفَوْزِ تَعَدُّ ضَعِيفَةً)
de facto	قَائِمٌ؛ فِعْلِيٌّ (بِصَرَفِ النَّظَرِ عَنِ الْمَشْرُوعِيَّةِ أَوْ عَدَمِهَا)
de facto authority	السُّلْطَةُ الْفِعْلِيَّةُ (بِصَرَفِ النَّظَرِ عَنِ مَشْرُوعِيَّتِهَا أَوْ عَدَمِ مَشْرُوعِيَّتِهَا)
de facto discrimination	التمييز الطَّوْعِيُّ (التَّفْرِقَةُ الَّتِي تَحْدُثُ فِعْلِيًّا [كَمَا فِي الْمَدَارِسِ] وَإِنْ لَمْ يَتَطَلَّبْهَا الْقَانُونُ)
de facto recognition	الاعتراف بالأمر الواقع
de facto segregation	الفصل الطَّوْعِيُّ (التَّفْرِقَةُ الَّتِي تَحْدُثُ فِعْلِيًّا [كَمَا فِي الْمَدَارِسِ] وَإِنْ لَمْ يَتَطَلَّبْهَا الْقَانُونُ)
de jure	شَرَعِيٌّ
de jure segregation	الفصل القانوني (تَفْرِقَةٌ يَفْرُضُهَا الْقَانُونُ)
dead heat	تَعَادُلٌ (فَوْزٌ حَزْبَيْنِ أَوْ مُرْشَحَيْنِ بِنِسْبَةٍ وَاحِدَةٍ مِنْ)

الأصوات أو بعدد متساوٍ من المقاعد في اقتراع أو
انتخابات)

dead law	قانون غير نافذ
dead letter	غير ذي موضوع
deadlock	ورطة؛ مأزق (ناجم عن ضغط من قوتين متكافئتين)
death penalty	عقوبة الإعدام
death rate	معدل الوفيات
debate	مناظرة، جدل
debt service	فوائد الديون (الفوائد المستحقة على القرض في فترة محددة)
debit	مدين
debtor	مدين
debunking	فضح الزيف، كشف كذب المزاعم
decentralization	اللامركزية (تفتيت السلطة المركزية وتوزيعها على نطاق أوسع كالمحليات)
decision-maker	صاحب القرار

decision-making	اتخاذ القرار
decolonization	جلاء الاستعمار؛ إنهاء الاستعمار
deconstruction	تفكيك
deconstructionism	التفكيكية
decree	مرسوم، قرار
decriminalization	إباحة (إجازة الفعل بعد أن كان مجرمًا)
defamation	تشهير، تجريح، قذف
default	قصور في الأداء (كالعجز عن سداد دين مستحق السداد)
defeatism	الروح الانهزامية
defector	منشق
defendant	المدعى عليه؛ المتهم
defense budget	موازنة الدفاع (الجزء من الموازنة المخصص للدفاع)
defense counsel	محامي الدفاع
defense mechanism	آلية دفاعية
Defense Planning Committee (DPC)	لجنة التخطيط الدفاعي (إحدى لجان مجلس)

شَمَال الأُطْلُنطَى، وتَضُمُّ أَعْضَاء دَائِمِينَ لِلدَّوَلِ
الأَعْضَاء السُّتَّة عَشَرَ، وَمَقَرُّهَا بَرُوكْسِلُ)

defenseless

بلا دَفَاعَات

deficit

عَجْزٌ (~) المُوازَنَة مَثَلًا، وَيَحْدُثُ حِينَ تَزِيدُ قِيَمَةُ وَارِدَاتِ
الدَّوَلَةِ عَنْ قِيَمَةِ صَادِرَاتِهَا)

deficit financing

تَمْوِيلُ الْعَجْزِ (الْعَمَلُ فِي ظِلِّ عَجْزٍ فِي المُوازَنَةِ
يَمُولُ عَنْ طَرِيقِ الْاِقْتِرَاضِ. وَالْغَرَضُ مِنْ تَمْوِيلِ
الْعَجْزِ تَحْفِيزُ الْاِقْتِصَادِ بِزِيَادَةِ الْإِنْفَاقِ الْحُكُومِيِّ بِمَا
يَزِيدُ الْقُوَّةَ الشَّرَائِيَّةَ وَيَهَيِّئُ مَزِيدًا مِنْ قُرْصِ الْعَمَلِ)

deficit spending

الْإِنْفَاقُ التَّعْوِضِيُّ (إِنْفَاقُ الْحُكُومَةِ الْأَمْوَالِ
الْمُقْتَرَضَةِ بِغَرَضِ تَحْفِيزِ الْاِقْتِصَادِ)

definition of situation

تَحْدِيدُ الْمَوْقِفِ

deflation

انْكِماشٌ (خَفَضُ النِّشَاطِ الْاِقْتِصَادِيِّ وَمِنْ أَمَارَاتِهِ انْخِفَاضُ
الْأَسْعارِ وَالْأَجُورِ وَقُرْصِ الْعَمَلِ وَالْوَارِدَاتِ. وَقَدْ يَنْجُمُ عَنْ
رَفْعِ الضَّرَائِبِ أَوْ رَفْعِ سِعْرِ الْفَائِدَةِ أَوْ خَفَضِ الْإِنْفَاقِ
الْحُكُومِيِّ. وَيُمْكِنُ اللُّجُوءُ لِسِيَاسَةِ الْانْكِماشِ لِتَحْسِينِ
مِيزَانِ الْمَدْفُوعَاتِ عَنْ طَرِيقِ خَفَضِ الطَّلَبِ، مَا يُوَدِّي إِلَى
انْخِفَاضِ الْوَارِدَاتِ)

defunct (~ organization)	لم يَعدْ له وُجود (كالاتحاد السُوفيتيِّ مثلاً)
delegate	مُفَوَّض، مَندوب (شَخْص مُفَوَّض بالتصرُّف كمُمثِّل لغيره)
delegation	وَفْد؛ تَفويض؛ انتداب
delegation of authority	تَفويض السُّلطة
delimitation	تَرسيم الحُدود
demagogue	غَوَّائيّ (شَخْص يسعى للفوز بالتأييد بالتلاعب بالألفاظ والشعارات على مَخاوف الجماهير ومشاعرهم)
demagoguery	الغَوَّائيَّة
demand curve	مُنحنى الطَّلَب (خَط يَصوِّر الطَّلَب على منتج للدلالة على سعره)
demarcation	تَرسيم الحُدود
demilitarized zone	مَنْطِقَة مَنزوعة السَّلاح
demobilization	تَstriح الجنود
democracy	الديمُقراطيَّة (حُكم الأغليَّة من خلال نَوَّاب منتخَبين فى ظل نظام انتخابيٍّ حُرٍّ، مع الاعتراف بحُقوق

الأقليات وبالحرّيات الأساسيّة وتكافؤ الفرص)

democratic centralism

المركزيّة الديمقراطيّة (تركيز السُلطة في
يد قيادة الحزب الشيوعيّ، ما يعدّ نظريّاً
في صالح الشعب)

democratic leadership

قيادة ديمقراطيّة

democratic party

حزب ديمقراطيّ

democratization

التحوّل الديمقراطيّ

democrats

الديمقراطيّون

demographic policy

السّياسة السّكانية

demographics

إحصاء سكانيّ (يشمل معدّلات المواليد والوفيات
والزّواج والبنى العرقية وغيرها في سّكان بلد ما
ودراسة ما للتغير السّكانيّ من تأثيرات على
السلوك الانتخابيّ وغيره)

demonstration

مُظاهرة، تظاهر

denaturalization

نقض التّطبيع

denomination

مِلّة، طائفة دينيّة

denominator

قاسمٌ مُشترك، سّمة مُشتركة

denounce; denunciation	ألغى، إلغاء؛ أبطّل، إبطال
denuclearized zone	مَنْطِقَة مَنْزُوعَة السِّلَاح النُّوَوِيّ
department	قِسْم؛ وَزَارَة (فِي الْوَلَايَاتِ الْمُتَّحِدَة دُون غَيْرِهَا)
Department of State	وَزَارَة الْخَارِجِيَّة (فِي الْوَلَايَاتِ الْمُتَّحِدَة)
dependence, dependency	تَبَعِيَّة
dependency theory	نَظَرِيَّة التَّبَعِيَّة
deployment	اِنْتِشَار
depopulation	تَهْجِير، تَفْرِغ سَكَّانِيّ
deportation	تَرْحِيل (قَدْ يَرْحَلُ الْمُهَاجِرُونَ غَيْرُ الشَّرْعِيِّينَ مِثْلًا إِنْ لَمْ يُثْبِتُوا حَقَّهُمْ فِي الْإِقَامَة)
deportees	مُبْعَدُونَ
deposit	اَيْدَاع مَصْرُفِيّ
deposition	خَلْع
depression	كَسَاد (تَبَاطُؤٌ فِي النِّشَاطِ الْاِقْتِصَادِيّ يُفْضِي لَانْخِفَاضٍ فِي الْإِنْتِاجِ وَفِي اسْتِثْمَارِ رَأْسِ الْمَالِ وَفِي قُرْصِ الْعَمَلِ وَالْأَجُورِ).

depth charge	قُنْبُلَة مَائِيَّة
deputy	نائب، نَوَّاب
deputy minister	نائب الوَزِير
deputy premier	نائب رَئِيس الوُزَرَاء
deregulation	تَحْرِير الشَّيْء مِنْ سَيِّطَرَة الحُكُومَة
derivations	مُشْتَقَّات
derived demand	طَلَب مُشْتَق (الطَّلَب عَلَى عُنْصُرٍ إِنْتاج نَاجِم عَنْ الطَّلَب عَلَى بِلْعَة يَدْخُل فِي إِنْتاجِهَا هَذَا العُنْصُر)
derogation (in ~ of ...)	خَرَق، انْتِهَاك
desegregation	وَقْف الفَصْل العُنْصُرِيّ
desertification	التَّصَحَّر
despot	مُسْتَبِدّ (حَاكِم ذُو سُلْطَات مُطْلَقَة)
despotism	اِسْتِبْدَاد
destabilization	زَعَزَعَة الاسْتِقْرَار (سَوَاءً مِنْ قَبْلِ مُتَمَرِّدِينَ فِي الدَّخْل أَوْ عُمَلَاء قُوَّة خَارِجِيَّة سَعْيًا لِلإِطَاحَة

بالحكومة القائمة)

destructive	مُدْمِرٌ، تَدْمِيرِيٌّ
detachment	تَجَرُّدٌ، حَيْدَةٌ
detainee	مُعْتَقَلٌ، مُحتَجَز (شخص)
detection system	جهاز كشف
détente	انفراج (في علاقات متنازعة بين دول)
detention	اعتقال، احتجاز
detention camp	مُعْتَقَل (مكان)
determinants	مُحَدِّدَات
determinism	الْحَتْمِيَّة
deterrence	رَدْع (سياسة دفاعية تؤكد بها دولة أن لديها قوة عسكرية كافية لمنع عدو مرتقب من مهاجمتها. ولايزال السلاح النووي يمثل الرادع الأكبر)
deterrent	رادع
detriberalization	فقدان الطابع القبلي
devaluation	خَفَض قيمة العملة (في مقابل سائر العملات؛ وهو

إجراء يُتخذ عادةً في حالة طارئة كموازنة العجز في
المدفوعات حيث تفوق قيمة واردات الدولة قيمة
صادراتها، ومن شأن هذا الخفض أن يزيد من صادرات
الدولة ويحد من وارداتها)

الدول المتقدمة developed countries

الدول النامية developing countries

سياسة التنمية development policy

تنموى developmental

تفويض (نقل بعض الصلاحيات من جهة مركزية إلى
جهة أدنى)؛ الأيلولة (انتقال الملكية أو السلطة أو
الحق من شخص لآخر)

تفويض صلاحيات (من الحكومة ~ من الحكومات)
المركزية إلى المحليات devolution of power

جدلية؛ جدل (أسلوب هيغلي لفهم كافة عمليات
الطبيعة والتاريخ. فكل شيء يخضع لعملية جدلية من
طريجة ونقيضة وتوفيق بينهما. فالشيء يُفرز من داخله
نقيضه أو نفيه، ومن الصراع بين الشيء ونقيضه ينشأ
التوفيق بينهما. واستعان كارل ماركس بالجدل الهيجلي في
dialectic

وضع الماديَّة الجدليَّة والعقيدة الماركسيَّة)

dialectical materialism

الماديَّة الجدليَّة (لُب النظرية الماركسيَّة
استقفاها كارل ماركس من نظرية الجدَل
لدى الفيلسوف الألماني هيجل وطبقها على
التاريخ السياسي والاقتصادي، فالرأسماليَّة
(الطُريحة) أفرزت الاشتراكيَّة (النقيضة) من
داخلها من خلال البروليتاريا التي خرجَ
منها في النهاية مُجتمع شيوعيّ (نتيجة
توفيقية). ويرى ماركس أن هذه من قوانين
التاريخ الثابتة)

dictator

طاغيَّة (حاكم يتخذ لنفسه السُّلطة المطلقة دون رضا
الشَّعب)

dictatorship

نظام شموليّ (نمط حُكم تتركز السُّلطة فيه في يَدَي
فرد واحد هو الطاغية ولا اعتبار فيه لحقوق الإنسان
الأساسية)

dictatorship of the proletariat

دكتاتورية البروليتاريا؛ استبداد
الطبقة العماليَّة (مفهوم ماركسيّ
صاغه أوجوست بلانكيه [١٨٠٥-
١٨٨١] ويشير إلى فترة تعقُب انتصار

طبقة العمال على البرجوازية
الرأسمالية؛ ثم يُفسح حكم طبقة
العمال المجال لمجتمع شيوعي بلا
طبقات

diehard مُحافظ متطرف (من يتشبث بآرائه ومعتقداته حتى بعد
تقادمها وزوالها)

diffusionism الانتشارية

diminishing returns تناقص العائد (مبدأ اقتصادي يقول بأن تزايد
أحد عناصر الإنتاج مع ثبات سائر العناصر
يؤدي في النهاية إلى تناقص العائد)

diplomacy الدبلوماسية (نهج إدارة العلاقات سلمياً بين الدول)

diplomatic immunity الحصانة الدبلوماسية (حقوق خاصة تُمنح
للدبلوماسيين منها الحصانة من القوانين
السارية في البلد المعين فيه)

diplomatic relations علاقات دبلوماسية

diplomatic representation تمثيل دبلوماسي

direct action إجراء مباشر (إجراء تتخذه جماعة ما لتحقيق
أهدافها دون المرور بالقنوات المقررة، كإقدام

جَمَاعَة من العَمَال على الإضراب دون دَعْم من نقابة
العَمَال مثلاً)

direct democracy الديمقراطية المباشرة (ديمقراطية يتخذ الشعب
فيها قراراً مباشراً لا من خلال نوابه المنتخبين؛
ومن ذلك الاستفتاء مثلاً أو إقالة مسؤول
حكوميّ بتصويت شعبيّ)

direct mail marketing التسويق عن طريق الدعاية المباشرة بالبريد

direct (popular) referendum استفتاء (شعبيّ) مباشر

direct primary انتخابات أوليّة مباشرة (يختار الناخبون فيها
مرشحيّ حزبيهم للمنصب)

direct talks مفاوضات مباشرة

direct tax ضريبة مباشرة

directives توجيهات

disaffected groups جماعات ساخطة

disaffection سَخَط

disallowance إلغاء (سلطة مُخَوَّلَة للحكومة الاتحاديّة بإلغاء أي
قانون تستنه المحليات)

disapproval	عَدَمُ إِقْرَارٍ، عَدَمُ تَصْدِيقٍ
disarmament	الْحَدُّ مِنَ التَّسَلُّحِ، نَزْعُ السِّلَاحِ
discharge	إِبْرَاءُ ذِمَّةٍ (كِتَابِيٍّ)؛ مُخَالَصَةٌ
disciplinary board	مَجْلِسُ تَأْدِيبٍ
disciplinary tribunal	مَحْكَمَةُ تَأْدِيبِيَّةٍ
discipline	فَرْعٌ مِنْ أَفْرُعِ الْعِلْمِ
discourse	خِطَابٌ، لُغَةُ الْخِطَابِ، حِوَارٌ
discrimination	التَّمْيِيزُ (مُعَامَلَةُ الشَّخْصِ بِصُورَةٍ مُخْتَلِفَةٍ وَغَيْرِ مُتَسَاوِيَةٍ بِسَبَبِ الْعِرْقِ أَوِ الْجِنْسِ أَوْ بِلَدِ الْمَنْشَأِ أَوْ الْوَلَدِ أَوِ السِّنِّ أَوْ الْإِعَاقَةِ الْبَدَنِيَّةِ أَوْ غَيْرِ ذَلِكَ)
diseconomy	سَلْبِيَّاتُ النَّمُوِّ الْاِقْتِصَادِيِّ
disenfranchisement	الْجِرْمَانُ مِنَ حَقِّ التَّصْوِيتِ
disengagement	الْفَصْلُ بَيْنَ الْقُوَّاتِ
disequilibrium	اِخْتِلَالُ التَّوَازُنِ
disinformation	مَعْلُومَاتٌ مُضِلَّةٌ (تُنَشَّرُ عَمْدًا وَخِيفَةً فِي الْعَادَةِ بِغَرَضِ التَّأْثِيرِ عَلَى الرَّأْيِ الْعَامِّ أَوِ الْخَصْمِ)

disintegration	لا تكامل
disorganization	تفكك
displaced person	مُشرد (من اضطرَّ للرحيل عن بلده بسبب الحرب أو الاضطهاد)
displacement	إعادة توزيع السَّكان
disseminal	التحلُّل من القيود
dissension	شقاق، انقسام
dissenting opinion	رأى مُخالف لرأى المحكمة
dissident	مُنشَق (عن النظام السياسي - الشيوعي عادةً - في بلده)
dissolution	حل، تفكيك؛ تسريح
dissolve the House	حل البرلمان
dissolve the session	رَفَعَ الجلسة، أنهى الاجتماع
distribution of forces	توزيع القوات
distribution of income	توزيع الدُّخل
distribution of the estate	توزيع التُّركة
distribution of wealth	توزيع الثُّروة

distributive laws	قواعد التوزيع (قوانين تُستَن لتوزيع السلع والخدمات العامة على أفراد المجتمع)
dive bomber	طائرة انقضائية
divide and rule	فَرِّق تَسُد (إستراتيجية برعت فيها إمبراطورية الروم ومن بعدها الإمبراطورية البريطانية)
divided government	حكومة مُنقسمة
divine right	الحَقَّ الإلهيَّ (اعتقاد قديم بأن الملك يعينه الربُّ ليحكم، وهو حق لا ينتقل إلا بالتوارث، وضعف هذا الاعتقاد في أواخر القرن التاسع عشر)
division line	خط التقسيم
division of labor	توزيع العمل (نهج في الإنتاج تعتمد على الاقتصادات الحديثة ويقوم على التخصص في جزء محدد من العملية الإنتاجية)
division of powers	توزيع السلطات
doctrinaire	نظري غير عملي (من يحرص على تطبيق النظرية دون مراعاة الظروف الخاصة)
doctrine	عقيدة، مذهب، مبدأ

documentary sources	مصادر موثقة
documentation	توثيق
dogma	عقيدة، مُسلمة (دينية عادةً وتستثنى جهة دينية ولا تقبل النقاش ولا دليل مقنع)
dogmatism	الإيمان الجازم، الاعتقاد الصَّارم
domestic	محليّ، داخليّ
domestic indebtedness	المديونية الداخلية
domestic system	نظام الإنتاج المنزليّ
domestic trade	التجارة الداخلية
domination	هيمنة
domino theory	نظرية الدومينو (فكرة سادت إبان الحرب الباردة لتبرير الدّعم الأمريكيّ لفيتنام الجنوبيّة ضد فيتنام الشماليّة الشيوعيّة. وترى الفكرة أن خُضوع أيّة دولة بجنوب شرق آسيا للشيوعيّة تتبّعها دول أخرى كلاؤس وكمبوديا، ما يمنح الشيوعيّة نفوذًا أكبر. وتُطبق النظرية حاليًا من حين لآخر على المدّ الأصوليّ الإسلاميّ)

donations	تَبَرُّعات
double jeopardy	الخُضُوع للمُحاكَمَة عن تُهْمَة واحدة مرَّتَين
double standard	ازدواج المَعايير
Dow Jones Industrial Average (DJIA)	مُؤشَر داو جونز الصُّناعي (مُؤشَر أسعار الأسهم بِسوق نيويورك للأوراق الماليَّة)
downsizing	خَفَض العِمالة؛ خَفَض حَجم الحُكومة
doxa	مُعتَقَدات (كَلَف يُونانيّ بِمعنى 'رأي' قد يكون صائِبًا في جانب منه ولكن يصُعب تعليله بِأكمله)
draconian measures	إِجْراءات مُشدِّدة (نسبةً لدِراكو الحاكم اليُونانيّ القَدِيم الذي فَرَض على أثينا قانونًا صارمًا في عام ٦٢١ ق.م)
draft (the ~)	التجنيد الإلزاميّ (في القُوَّات المسلَّحة)
drafting committee	لجنة صياغة
draw up the agenda	وَضَعَ جَدولَ الأعمالِ
drawback	استرداد الرُّسوم الجمرُكيَّة (بعد إعادة تصدير السِّلعة المستوردة)

drive	باعث، حافِز، دافع؛ حَمَلة دعائية
drug traffic	تَهريب المُخدِّرات
dual-purpose	مُزدوج المَهام، ذو غَرَضٍ مُزدوج
due on ...	واجِب الأداء في ...، مُستحقُّ في ...
due process	الإجراءات المتَّبعة (إجراءات قانونية استُنْتُت لَصَوْن حُقوق الفَرْد وحُرِّيَّاته أمام القانون)
Duma	البرلمان الروسى
dumping	الإغراق (بيع السلعة بكميات كبيرة فى الخارج بأثمان أقل مما هى عليه فى السوق المحلية بفرض التخلُّص من فائض وكسب ميزة تنافسية)
dusk-to-dawn curfew	حَظَر التَّجول من الغُروب إلى الشُّروق
dyad	ثنائى، مُزدوج
dyed-in-the-wool	ثابت على مَبْدأه
dynamics	ديناميات
dynasty	أسرة حاكمة



Early Warning System

نظام الإنذار المبكر

earmarked

مُخصَّص (لغرض ما، كالأموال المُخصَّصة في الموازنة
لمشروعات بعينها)

East India

الهند الشرقيَّة

easy money

قُروض مُنخفضة الفائدة

ecclesiastical tribunal

مَحكمة كَنسيَّة

eclecticism

الانتقائيَّة

ecological change

التغيُّر البيئيّ

ecological pollution

تلوُّث البيئة

economic area

مَنطقة اِقْتِصاديَّة

economic blockade

حَظْر اِقْتِصاديّ

economic competition

مُنافسة اِقْتِصاديَّة

economic determinism

الحَتمِيَّة الاِقْتِصاديَّة (مَفهوم ماركسيّ يَرى

أن كافة التحوُّلات الاجتماعية والسياسية
تنشأ عن الحتمية الاقتصادية)

الجغرافيا الاقتصادية economic geography

النمو الاقتصادي (زيادة في ناتج السلع
والخدمات يُحسب سنوياً ضمن إجمالي الناتج
القومي)

التاريخ الاقتصادي economic history

تكامل اقتصادي economic integration

الإنسان الاقتصادي economic man

تنظيم اقتصادي economic organization

تخطيط اقتصادي economic planning

برنامج الإصلاح الاقتصادي economic reform program

عقوبات اقتصادية economic sanctions

البنية الاقتصادية economic structure

نظام اقتصادي economic system

نظرية اقتصادية economic theory

economic value	قيمة اقتصادية
economic warfare	حرب اقتصادية (نزاع بين دولتين حول قضايا اقتصادية حيث تتخذ كل منهما إجراءات ضد الأخرى منها زيادة التعريفات الجمركية أو الحد من الواردات أو مقاطعة السلع)
Economically developed countries (EDC)	الدول المتقدمة اقتصادياً
economics	علم الاقتصاد (علم إدارة توزيع السلع والخدمات والموارد لتلبية الاحتياجات البشرية)
economy	اقتصاد (نظام إنتاج السلع والخدمات وتوزيعها واستهلاكها في بلد ما)
eco-system	النظام البيئي
Ecumenism	مبدأ توحيد الكنائس (حركة بروتستانتية تسعى إلى الجمع بين كافة الطوائف المسيحية في كنيسة واحدة)
egalitarianism	المساواة (لا تعني أن يكون المواطنون متساوين، بل المساواة في الفرص والحقوق السياسية والاجتماعية للمواطنين كافة)
election	انتخاب (الطريقة التي يُختار بها المسؤول العام أو الخاص)

من بين مجموعة مُرشّحين من خلال التصويت والاقتراع)

election campaign مَعركة انتخابية

election district دائرة انتخابية

electioneering الانتخابات

elector ناخب

electoral college المُجمّع الانتخابي (يُعيّن لاختيار رئيس الولايات المتحدة ونائب رئيسها)

electoral list القائمة الانتخابية

electorate جُمهور الناخبين (المؤهلين للتصويت في دائرة انتخابية)

electronic media الإعلام الإلكتروني

elimination إقصاء

elite الصفوة، النُخبة (فئة أو شريحة اجتماعية صغيرة تحظى بمميزات إما في الثروة أو التعليم أو المكانة أو السّطوة السياسية أو التدريب أو غير ذلك)

elitism النُخبوية؛ حُكم النُخبة (الإيمان بحُكم النُخبة، فإذا دافع أحد الساسة عن سياسة تتناقى وتكافؤ الفرص اتُهم

بالنخبويّة)

emanicpation التّحرير؛ التّحرّر (من العُبوديّة أو القهر)

embargo حظّر (تقرضه حكومة على التجارة أو على سيلة بعينها مع بلد بعينه)

embassy سفارة

embezzlement اختلاس (استيلاء الموظّف على مال أو سلع في عهدته)

embroilment نزاع

emergency laws قوانين الطّوارئ

emergency session جلسة طارئة

emeritus فخريّ؛ متقاعد

emigration هجرة خارجيّة (السّفر والإقامة في بلد آخر)

eminent domain حق الدّولة في الاستيلاء على مُمتلكات خاصّة للمنفعة العامة نظير تعويض عادل

empire إمبراطوريّة (دولة تُخضع لحكمها عديدًا من البلاد والشعوب على مُستوى العالم)

empirical تجريبيّ

empirical political analysis	التحليل السياسي التجريبي
employ (v.), employment (n.)	توظيف، تشغيل
employee society	مجتمع التنظيم البيروقراطي للعمل
employment	عمالة، تشغيل
employment parity	التساوي في العمالة (عندما تكون تركيبة القوة العاملة في شركة ما تماثل تركيبة السكان في المنطقة)
en masse	بصورة جماعية
enacted law	قانون تشريعي
enactment	تشريع؛ سن القوانين
enclave	منطقة تحيط بها أراضٍ تتبع دولة أخرى
encounter	مواجهة، صدام
endangered species	أنواع مهددة بالانقراض
endeavors	مَساعٍ
energy crisis	أزمة الطاقة
enfranchisement	منح حق التصويت

Enlightenment

التنوير (حركة فكرية أوروبية في القرنين السابع عشر والثامن عشر مزجت الأفكار المتعلقة بالله والعقل والطبيعة والإنسان في رؤية عالمية ألهمت بتطورات ثورية في الفن والفلسفة والسياسة، ورأى مفكروها أن المعرفة لا تتأني إلا من خلال مُشاهدة بهدى من العقل وأن استمرار التقدم في المعرفة والأخلاق ممكن عن طريق العقل، وأن الطبيعة البشرية يمكن تغييرها بالتعليم)

enquiry (commission of ~)

تقصي الحقائق (لجنة ~)

entente

اتتلاف دول؛ تحالف دول

enterprise

مشروع تجاري؛ مؤسسة تجارية

entertainment tax

ضريبة الملاهي

entitlement

أحقية

entrepreneur

مُقاوِل (مَن يُقيم مشروعًا ويوفّر التمويل اللازم وينظّم الإنتاج ويعيّن الإدارة ويتحمّل المجازفة أملًا في النجاح والربح)

entrepreneurship

روح المبادرة؛ الريادة في مجال الأعمال

Environmental Protection Agency (EPA)

هيئة حماية البيئة (في)

الولايات المتحدة)

environmental protection

حماية البيئة (الحفاظ على الموارد الطبيعية وتشمل الحفاظ على نوعية الماء والهواء والحيوان والنبات والتعامل مع النفايات السامة والمبيدات)

environmentalism

النزعة البيئية (العمل على الحفاظ على الموارد الطبيعية من ماء وهواء وحيوان ونبات وحمايتها من التلوث وتأثيراته)

envoy

مبعوث خاص (شخص أقل من مستوى سفير توفده حكومة إلى بلد أجنبي لإجراء أعمال دبلوماسية)

equal opportunity

تكافؤ الفرص (في التعليم والعمل وغيرهما للمواطنين كافة دون تمييز بسبب العرق أو الجنس أو الدين أو بلد المنشأ)

Equal Employment Opportunity
Commission (EEOC)

لجنة التكافؤ في فرص
العمل

Equal Rights Amendment
(ERA)

تعديل بند المساواة في الحقوق (اقتراح بتعديل الدستور الأمريكي بحيث يجعل التمييز بسبب الجنس غير دستوري وليس

مجرّد 'غَيْر قانوني' كما هو الحال الآن)

equality المساواة (في الفُرص وأمام القانون)

equality of rights التّساوي في الحقوق

equality rights حقوق المساواة (قسم من ميثاق الحقوق والحريات يحظر على الحكومات التمييز ضد بعض فئات الشعب)

equilibrium تَوَازُن (معناه في الاقتصاد استقرار الظروف الاقتصادية وثبات المتغيّرات لفترة من الزمن. فإذا كانت كمية السلع التي يودّ المشترون شراءها بالسعر السائد [الطلب] تقابلها الكمية التي يُريد البائعون بيعها بذلك السعر [العرض] يتحقّق تَوَازُن السُّوق)

equity أرصدة شركة ما بعد خصم ديونها؛ الفارق بين القيمة السوقية للأرصدة وما عليها من مطالبات

equity investment شراكة رأس المال

eradication إبادة

espionage تجسس

esprit de corps رُوح الجماعة

establishment

مُؤَسَّسة

Establishment Clause

البند الخاص بفرض ديانة رَسْمِيَّة (بند في
التعديل الأول للدُّستور الأمريكي يحظر
على مجلس النواب تمرير أى قانون يفرض
ديانة رَسْمِيَّة للدولة، ويقترن ببند يحظر
تقييد حُرِّية التعبير عن العقيدة)

Establishment-of-religion Clause

البند الخاص بفرض ديانة
رَسْمِيَّة (انظر *Establishment*
(Clause

estate duty

ضريبة التركات

estate tax

ضريبة الأيلولة (ضريبة تُفرض على نقل ملكية
أموال المتوفى لورثته)

ethnic cleansing

التطهير العرقيّ (الإبادة المتعمَّدة والمنظَّمة
لجماعة عرقية أو سياسية أو دينية أو
ثقافية)

ethnic group

جماعة عرقية (فئة من المواطنين تختلف في العرق
واللغة والعادات وغيرها عن المجتمع الأكبر الذي
تعيش فيه)

ethnic revivalism	الصُّحوة العِرقية
ethnocentrism	التفوق العِرقى؛ التعصُّب العِرقى (إيمان المواطن بالتفوق المتأصل لجماعته العِرقية أو الثقافية)
ethnonational group	جَماعة عِرقية قومية
ethos	رُوح الشعب
Eurocentrism	التفوق الأوروبي
Eurocommunism	الشيوعية الأوروبية (الأحزاب الشيوعية في أوروبا الغربية)
European Atomic Energy Commission (Euratom)	مُفَوَّضِيَّة الطاقة الذرية الأوروبية
European Community (EC)	المَجْمُوعَة الأوروبية (تشمل خمس عَشرة دولة هي بلجيكا، الدنمارك، فرنسا، ألمانيا، إيطاليا، أيرلنده، لكسمبورج، هولنده، البرتغال، إسبانيا، المملكة المتحدة ومقرها بروكسل بلجيكا، تسعى لتوحيد سياساتها في كثير من القضايا كالزراعة والبيئة والتجارة والبحوث والتنمية. وفي عام ١٩٩٣ أزيلت كافة الحواجز بينها في

التجارة والخدمات وتنقل المواطنين؛ وفي عام ١٩٩٨ أنشأت المجموعة مصرفاً مركزياً أوروبياً؛ وفي عام ٢٠٠٢ أقرت إحدى عشرة دولة منها اليورو عملة موحدة لها. ورئاسة المجموعة تتغير كل ستة أشهر بالتداول بين دولها الأعضاء)

European Economic Community
(ECC)

المجموعة الاقتصادية الأوروبية
(تنظيم أوروبي شُكل عقب الحرب العالمية الثانية لخفض الحواجز التجارية وزيادة التعاون بين أعضائه)

European Free Trade Association (EFTA)

الجمعية الأوروبية للتجارة الحرة

European Investment Bank

البنك الأوروبي للاستثمار

European Parliament

البرلمان الأوروبي (افتتح في عام ١٩٥٨ كمجلس أوروبي مشترك وكان يتألف في الأصل من نواب مختارين من البرلمانات القومية للدول الأعضاء. وفي عام ١٩٧٩ بدأ انتخاب أعضائه البالغ عددهم حالياً سبعة

	بشكل مُباشر لمدة خَمس سَنَوات. ويتفاوت عديد أعضاء كل دَولة حسب عَديد سُكانها)
European Union (EU)	الاتحاد الأوروبي (تنظيم أوروبي شُكل عقب الحرب العالمية الثانية لخفض الحواجز التجارية وزيادة التعاون بين أعضائه)
euthanasia	القتل الرحيم (دون ألم لمن يُعاني مرضاً عِضالاً)
evacuation	جَلاء، إجماء، إخلاء
evangelical	إنجيلي بروتستانتي (يُطلق على كل ما وردَ في الأناجيل الأربعة في العهد الجديد، وعلى الكنائس البروتستانتية التي تقول بأن الخلاص بالإيمان لا بصالح الأعمال. والمصطلح يُداول حالياً بمعنى 'المسيحي التائب أو الأصولي')
eve-of-poll	ليلة الانتخابات
ex cathedra	بمقتضى السلطة المُخوّلة
ex officio	بحكم المنصب (لا بالانتخاب مثلاً أو التعيين)
ex post facto	بأثر رجعي
exchange rate	سعر الصرف

exchange theory	نَظَرِيَّةُ التَّبادُل
excise tax	ضَرِبَةُ المَبِيعَات (ضَرِبَةُ غَيْر مُباشرة تُسدَّد عن السِّلَع المبيعة داخل البلد الواحد)
executive agreement	اتِّفَاقِيَّةُ تَنفِيزِيَّة
executive council	مَجْلِس تَنفِيزِيّ
Executive Office of the President	السُّلْطَةُ التَّنْفِيزِيَّة (في الولايات المتَّحدة)
Executive order	أَمْر تَنفِيزِيّ؛ قائد ثانى بحرى
executive power	السُّلْطَةُ التَّنْفِيزِيَّة
executive privilege	مَيزَةُ تَنفِيزِيَّة (مَيزَةُ للسُّلْطَةُ التَّنْفِيزِيَّة والرئاسة بحَجَب مَعلُومَات بعينها عن البرلمان والمحاكم)
exile	نَفْي؛ مَنَفَى (إبعاد أو ابتعاد شَخْص عن وطنه لأسباب سياسيَّة غالبًا لفترة من الزَمَن أو مدى الحياة)
expansion	تَوْسِيع
expansionism	التَّوسُّعِيَّة، السِّيَاسَةُ التَّوسُّعِيَّة (سياسة تقوم على تَوْسِيع أراضى الدولة أو تَوْسِيع نِطاق نَفوذها على حِساب

كيان آخر

expatriate	مُغترب (مَن يرحل طَوْعًا عن وَطنه ويعيش في بلد غَيره)
expatriation	هجرة؛ اغتراب؛ ترحيل، إبعاد، نفي
expeditionary force	حَملة عَسْكَريّة
expenditure	النُفقات، الإنفاق
explanatory memorandum	مُذْكَرة تَوْضِيحيّة
explanatory study	دراسة استكشافيّة، دراسة استطلاعيّة
exponential growth	نمُو أُسِّيّ (مُعدّل نموّ ذو نِسبة مئويّة ثابتة)
export duty	ضريبة الصّادر
export surplus	فائض الصّادرات
expropriation	نزع المِلْكِيّة (الخاصّة من جانب الدّولة ودون تعويض)
extended authority	سُلْطات مُوسَّعة
extension	توسيع نطاق

extensive economic development

تَنْمِيَة اِقْتِصَادِيَّة شَامِلَة

external indebtedness

مَدْيُونِيَّة خَارِجِيَّة

extracts of a speech

مُقْتَطَعَات مِنْ خِطَاب

extradition

تَسْلِيم مُجْرَمِينَ (~ مِنْ دَوْلَة لِدَوْلَة أُخْرَى لِمُحَاكَمَتِهِمْ)

extremism

التَّطَرُّفُ

extroversion

انْفِرَاج، انْفِتَاح



Fabian Society	الجمعية الفابية (تنظيم اشتراكي تأسس في بريطانيا في عام ١٨٨٤) انظر <i>fabianism</i>
Fabianism	الفابية (فكر اشتراكي ينبذ العنف الثوري ويؤمن بأن الاشتراكية ستحل في النهاية من خلال صندوق الاقتراع بعد فترة من التطور السياسي)
face value	القيمة الاسمية
fact-finding	تقصي الحقائق
fact-finding commission	لجنة تقصي الحقائق
faction	جناح (داخل حزب غالباً، ويتسم بمزيد من الاعتدال أو المحافظة أو الليبرالية عن الحزب نفسه)
factors of production	أدوات الإنتاج
fait accompli	الأمر الواقع
famine	مجاعة

fascism

الفاشية (حركة قومية استبدادية لعبت على المخاوف من الشيوعية أنشأها بنيتو موسوليني في إيطاليا في عام ١٩١٩، ومن عناصرها الرئيسة رفض الديمقراطية البرلمانية وإعلاء القيم العسكرية والولاء لقائد قوى. وكان الفاشيون يرتدون زياً موحدًا عبارة عن قميص أسود وتحيتهم مستمدة من روما القديمة بمد الذراعين لأعلى، وتولوا السلطة في إيطاليا في عام ١٩٢٢ ثم انتشرت في بعض دول أوروبا الأخرى كالألمانيا وإسبانيا. وانحسرت الفاشية في أوروبا بوفاة موسوليني وانتهاء الحرب العالمية الثانية)

favorable balance of trade

ميزان تجارى إيجابى (تزيد فيه قيمة الصادرات على قيمة الواردات)

favoritism

المحسوبية

featherbedding

تدليل العمال (توجيه من نقابة العمال عادةً بإرغام صاحب العمل على تشغيل عمالة غير ضرورية أو الحد من العمل أو الإنتاج بغرض الحفاظ على فرص العمل)

federal

اتّحادىّ، فدرالىّ

Federal Bureau of Investigation (FBI)

إدارة التّحقيقات الفدر
اليّة

federal government

حُكومة اتّحاديةّ

federalism

النظام الفدرالىّ (نظام حُكم يقوم على اتّحاد فدرالىّ
تتوزّع السُّلطة فيه بين الحُكومة المركزيّة وحُكومات
إقليميّة أو ولايات عدّة)

federation

اتّحاد فدرالىّ، حُكومة اتّحاديةّ (دولة تتألف من
ولايات تُشرك الحُكومة المركزيّة فى السُّلطة عليها.
وتحتفظ كل وحدة أصغر بالسُّلطة على عديد من
شؤونها وتمنح الوحدة الأكبر سُلطة إدارة السياسة
الخارجيّة. وتتحدّد بنود الاتّحاد الفدرالىّ فى دُستور لا
يجوز تغييره إلا بموافقة عدد مُعيّن من الوحدات
الأصغر. ومن أمثلة الاتّحادات الفدراليّة الولايات
المتّحدة الأمريكيّة وكندا وأستراليا)

feminism

الحركة النسائيّة

feudalism

الإقطاع (نمط وسيط من التنظيم الاجتماعىّ
الاقتصادىّ والسياسىّ ذو بنية هرميّة على قمتها الملك

تليه سلسلة من النبلاء، نزولاً إلى أرباب العزب والإقطاعات، وقاعدة الهرم العبيد الذين كانوا يُرغمون على زراعة أرض سيدهم. ومن ثم لم يكن في النظام الإقطاعي طبقة متوسطة؛ والوضع الاجتماعي وراثي ولا يتغير. وبدأ زوال الإقطاع مع نشأة طبقة متوسطة في أواخر العصور الوسطى)

fiat مرسوم (تصدره سلطة سياسية، وقد يكون ذا طبيعة تعسفية حين يستغله نظام شمولي كأداة للحكم بدون قوانين أو سلطة تشريعية)

fifth column طابور خامس (فئة خائنة مؤالية للعدو في الداخل. ويرجع المصطلح للحرب الأهلية الإسبانية ١٩٣٦-١٩٣٩ حيث هاجمت أربعة طوابير من المتمردين مدريد بينما نظمت فرقة منهم حملة تخريب داخل مدريد وعرفت بالطابور الخامس)

figure-head رئيس صوري (شخص في مقام السلطة اسمياً ولكن ليست له سلطة حقيقية)

filibuster مَنْ يعمل على إعاقة التصديق على مشروع قانون في مجلس النواب الأمريكي من خلال الخطب المستمرة ضده. وتستعين بمثله الأقليات للتغلب على ضعفها.

العدديّ

financial aid	مَعُونَات مَالِيَّة
financial year	السنة الماليَّة
fireside chat	خِطَاب من القَلْب (يَرْجِع أصل المِصْطَلَح إلى الخُطْب الإِذَاعِيَّة التي كان يُلقيها الرئِيس الأمريكيّ فرانكلين روزفِلْت في ثلاثينيات القَرْن العِشرين. وكان مقصده إعطاء الانطباع بأنه يتسامَر مع شعبه الملتَف حول المدفأة. ولايزال المِصْطَلَح يُطَلَق على الخُطْب المماثلة من قِبَل أي رئيس أو سياسيّ)
firing squad	فِرْقَة إعدام
first International	اتِّحاد العُمال الدَّولِيّ (أنشأه قادة نقابات العُمال الإنجليز والفرنسيين في عام ١٨٦٤)
first secretary	سكّريتر أوّل
First World	العالم الأوّل (الدول الصناعيّة غير الشيوعيّة الحديثة وتشمل اليابان والولايات المتّحدة وكندا ودول غرب أوروبا)
First World War	الحَرْب العالميّة الأولى (نشب بين عامي ١٩١٤ و١٩١٨ بين الحُلفاء [روسيا وفرنسا وبريطانيا

وايطاليا والولايات المتحدة واليابان ورومانيا
وصربيا وبلجيكا والبرتغال واليونان والجبل
الأسود] ودول المحور [ألمانيا والنمسا-المجر
وتُركيا وبلغاريا]

fiscal policy

السياسة المالية (الأهداف التي تسعى الحكومة
لتحقيقها عن طريق سلطتها في الضرائب والإنفاق
كمعدل نمو فائض الأموال وحجم عجز الموازنة أو
فائضها. وتشمل السياسة المالية ما ينبغي اتخاذه من
قرارات فيما يتعلق بمعدلات الضرائب وأنواعها
(مباشرة كالضريبة على الدخل، وغير مباشرة كضريبة
المبيعات)

fiscal probity

الذمة المالية

fiscal year

السنة المالية

fighter-interceptor

مقاتلة اعتراضية

five-year plan

خطة خمسية

flat rate

نسبة موحدة

flat tax

ضريبة موحدة

floating vote

ناخبون غير منتظمين إلى حزب بعينه

floor leader النائب الذى ينظّم حركة جزئه فى البرلمان

flotilla أسطولٌ صَغير

FLOTUS (First Lady Of The United States) اسم ثيفرى للسيدة الأولى حرم رئيس الولايات المتحدة فى البيت الأبيض يظهر على أجهزة الحاسوب لدى تحركها

follow up, follow-up مُتَابَعَة

Food and Agricultural Organization (FAO) هيئة الأغذية والزراعة

food ration card بطاقة التّموين

food reserves احتياطيّ الغذاء

food security الأمن الغذائيّ

food stamp طوابع إعانة تُصدرها الحكومة وتوزّع على المحتاجين ليحصلوا بها على الغذاء

foot soldiers القاعدة الجماهيرية

forcible deportation ترحيل إجباريّ

foreign aid المعونات الخارجيّة (مُساعدات اقتصادية تقدّمها دولة

(لأخرى)

foreign currency reserves

احتياطي العملات الأجنبية

Foreign Direct Investments (FDI)

الاستثمارات الخارجية
المباشرة

foreign policy

السياسة الخارجية (مجموع الأهداف التي تسعى
دولة ما في تعاملاتها مع سائر الدول والسبل التي
تتبع لتحقيقها)

forward contract

عقد ضمان

foundation

مؤسسة وقفية

founding congress

المؤتمر التأسيسي

fourth estate

الطبقة الرابعة (أى الصحافة والإعلام. ظهر المصطلح
لأول مرة فى إنجلترا فى القرن الثامن عشر.
والطبقات الثلاث الأخرى النبلاء والعوام ورجال
الدين)

fragmentation

تفتت، تشرذم

frame of reference

إطار مرجعى

franchise

حق الانتخاب؛ حق دستورى؛ ترخيص حكومى لفرد أو

شركة بإدارة عمل تجارى

free choice

حرية الاختيار

free economic exchange

التبادل الاقتصادى الحر

free enterprise

الاقتصاد الحر (وهو النظام الاقتصادى الملائم
للرأسمالية؛ وأدوات الإنتاج فيه ملكية خاصة
والقرارات المتعلقة بالإنتاج وتحديد الأسعار
تحكمها قوى السوق، والتدخل الحكومى فيه
محدود)

free market

حرية السوق (التعاملات الاقتصادية التى تتم فى ظل
الاقتصاد الحر)

free trade

حرية التجارة (التبادل الدولى للسلع دون قيود
حكومية كالتعريفية الجمركية والنصاب وقيود التبادل
ودعم المنتج المحلى وغيره، والمبدأ الأول فيها هو أن
البلد الأكفأ فى إنتاج سلعة ما يربح من تصديرها إلى
بلد أقل كفاءة فى إنتاجها، وبالثروة يشتري البلد الأول
سلعا وخدمات من بلد آخر أكفأ فى إنتاجها)

free trade zone

منطقة تجارة حرة

free vote

تصويت حر (تصويت برلمانى لا يشترط فيه أن يتبع

النائب نَهج حزبه)

free zone

مَنْطَقَة حُرَّة

freedom of action

حُرِّيَّةُ التَّصَرُّفِ

freedom of assembly

حُرِّيَّةُ الْاجْتِمَاعِ

freedom of association

حُرِّيَّةُ الْانْتِمَاءِ

freedom of belief

حُرِّيَّةُ الْعَقِيدَةِ

freedom of contracts

حُرِّيَّةُ التَّعَاقُدِ

freedom of cult

حُرِّيَّةُ الْأَدْيَانِ

freedom of expression

حُرِّيَّةُ التَّعْبِيرِ

freedom of information

حُرِّيَّةُ الْحُصُولِ عَلَى الْمَعْلُومَاتِ

freedom of movement

حُرِّيَّةُ التَّنَقُّلِ

freedom of opinion

حُرِّيَّةُ الرَّأْيِ

freedom of religion

حُرِّيَّةُ الْأَدْيَانِ

freedom of speech

حُرِّيَّةُ الْكَلِمَةِ

freedom of the individual

حُرِّيَّةُ الْفَرْدِ

freedom of the press

حُرِّيَّةُ الصُّحَافَةِ

freedom of the will	حُرِّيَّةُ الإرادة
freedom of thought	حُرِّيَّةُ التَّفكير
freedom of trade	حُرِّيَّةُ الإِتجار
freedom of vote	حُرِّيَّةُ التَّصويت
freedom of worship	حُرِّيَّةُ العِبادة
free-exchange zone	مَنْطِقَةُ تَبَادُلٍ حُرٍّ
friendly relations	عِلاقاتٌ وُدِّيَّةٌ
frogmen	الضُّفادعُ البشريَّة
front line	جَنَبةُ القتال
front organization	الكيان الواجِهة (هَيْئاتٌ أو تَنْظِيماتٌ تُوفِّرُ غِطاءً، مَشْرُوعًا لأنْشِطَةَ هَدَامَةٍ أو إِجْرامِيَّة)
front runner	المُرْشَحُ الأَرْجَحُ لِلْفَوْزِ
full-fledged membership	عُضُويَّةٌ كَامِلَةٌ
functional disorder	اِخْتِلَالٌ وَظِيفِيٌّ
fund	صَنْدُوقُ تَمْوِيلٍ
fundamentalism	الأُصُولِيَّةُ؛ الوِصْمَةُ الحَرْفِيَّةُ (حَرَكَةٌ ظَهَرَتْ فِي

البروتستانتية في القرن العشرين تقول بأن الكتاب المقدس منزّه عن الخطأ سواء في مسائل العقيدة والأحكام أو في قضايا التاريخ والغيب والحشر الجسديّ والمجىء. الثاني للمسيح وغير ذلك. ثم أصبح المصطلح يُطلق عموماً على درجة من التحفّظ الدينيّ سواء المسيحيّ أو الإسلاميّ أو غيرهما تتخذ من النص المقدس حقيقة حرفيّة مطلقة وتدعو لتطبيق الأحكام والقيم الدينيّة في الحياة الاجتماعيّة والسياسيّة العامّة والخاصّة.

fundamentalist

أصوليّ

fundamentalist groups

جماعات المتطرفين

futures contract

اتفاقية مستقبلية (اتفاق على بيع أو شراء كمية محدّدة من سلعة ما بنوع محدّد في تاريخ لاحق محدّد)



gag rule	إغلاق باب المناقشة (حكم صادر من محكمة أو من سلطة سياسية بعدم مناقشة موضوع ما)
garner votes (v.)	استقطب أصواتاً
gas bomb	قنبلة مُسيلة للدُّموع
gas shell	قنبلة مُسيلة للدُّموع
Gaullists (the ~)	الديجوليون، الحزب الديجولي في فرنسا
gender gap	الاختلاف بين الجنسين في السلوك والتوجهات
General Agreement on Tariffs and Trade (GATT)	الاتفاقية العامة للتعريفات الجمركية والتجارة
General Assembly	الجمعية العامة للأمم المتحدة
general attorney	المُدعى العام
general elections	الانتخابات العامة
general secretary	أمين عام

general staff	هَيْئَةُ أَرْكَانِ الْحَرْبِ
general strike	إِضرَابُ عام (إِضرَابُ يَشْمَلُ كَافَّةَ الْأنشطةِ الْاِقْتِصادِيَّةِ وَيَشْلُقُ الْاِقْتِصادَ فِي بِلَدٍ ما)
genocide	الْإِبادةُ الْجَماعِيَّةُ (الْقَتْلُ الْمُنظَّمُ لَشَعْبٍ بِأكْمَلِهِ كما حَدَثَ لِلْبوشناقِ عَلى يَدِ الصُّرْبِ فِي تَسانِياتِ الْقَرْنِ الْعِشرين، وَفِي رِوانْدَه فِي عام ١٩٩٤)
geographic determinism	الْحَتْمِيَّةُ الْجُغرافيَّةُ
geographic environment	الْبِيئَةُ الْجُغرافيَّةُ
geopolitics	الْجُغرافِيا السِّياسِيَّةُ (تَأثيرُ الْعِواملِ الْجُغرافيَّةِ عَلى السِّياسَةِ الدَّولِيَّةِ، وَتَشْمَلُ الْمِساخَةَ وَالْمَوقِعَ وَالْمِواردِ الطَّبِيعِيَّةَ وَالتَّضارِيسَ. وَمِنَ الْأَمْثَلَةِ عَلى الْاِعتِباراتِ الْجُغرافيَّةِ السِّياسِيَّةِ فِي مِجالِ الْمِواردِ الطَّبِيعِيَّةِ النُّفْطِ الَّذِي زادَ مِنَ الْأَهْمِيَّةِ الْاِستِراتيجِيَّةِ لِلشُّرْقِ الْأَوْسَطِ؛ وَفِي مِجالِ التَّضارِيسِ فَإِنَّ بَرِيطانِيا كَجَزِيرةٍ لا تُغزى إِلَّا مِنَ الْبَحْرِ. فَانْشَأَتِ الْأَسْطُولُ الْبَحْرِيَّ الْأَكْبَرَ فِي الْعالَمِ، ما دَفَعَهَا إِلى اسْتِعمارِ أَرْضِ عَبرِ الْبِچارِ وَأَدَّى فِي النِّهايةِ إِلى وُجودِ الْإِمْبِراطُورِيَّةِ الْبَرِيطانِيَّةِ)
gerontocracy	حُكُومَةُ الْمُسْنِينِ

gerrymander	إعادة توزيع الدوائر الانتخابية لصالح حزب بعينه
gesellschaft	مُجْتَمَع
Gestapo	الجِستابو (جهاز الشرطة السريّة في ألمانيا النازيّة)
ghetto	حَيّ تَسْكَنه أَقْلِيّة، مُجْتَمَعٌ منعزل؛ حارة اليهود
glider	طائرة شراعية
glasnost	المُكَاشَفة (سياسة انفتاح بدأها الرئيس السوفيتي ميخائيل جورباتشوف في الاتحاد السوفيتي في ثمانينيات القرن العشرين)
global warming	ارتفاع حرارة الأرض
globalization	عولمة (مُصْطَلَحٌ ظَهَرَ مع نشأة اقتصاد عالمي يقوم على مبدأ حُرِيّةِ التُّجَارَةِ. ويرى أنصار العولمة أنها تعود بالرخاء على الجميع، ويرى المتشككون أنها تُضِرُّ ببعض الدول وتؤدي إلى تضخُّم نفوذ الشركات المتعدّدة الجنسيات وغير ذلك)
gold standard	مِيعَارُ الذَّهَبِ (نِظَامٌ تَقْدِيّ وَحدة العُملة فيه تساوي قَدْرًا ما من الذَّهَبِ؛ ويمكن تحويل العُمَلات إلى ذهب بسعر محدد؛ ويمكن استخدام الذهب كعملة.

ولم يُستعمل معيار الذهب في أى بلد منذ ثلاثينيات
القرن العشرين؛ أى أن قيمة العملة لا تحددها قيمة
الذهب في السوق الحرة)

good governance

الحكم الرشيد

good offices

مَسَاعٍ حَمِيدَة (مُحَاوَلَاتِ إِصْلَاحٍ تَقُومُ بِهَا دَوْلَة فِي
نِزَاعٍ لَيْسَتْ طَرَفًا فِيهِ) .

Gordian knot

مُعْضِلَة (عُقْدَة عَقَدَهَا غُورْدِيُوسُ مَلِكُ فَرِيجِيَا فِي
الْأَسَاطِيرِ الْإِغْرِيقِيَّةِ وَلَا يَحُلُّهَا إِلَّا مَنْ قُدِّرَ لَهُ أَنْ يُصْبِحَ
حَاكِمَ آسِيَا. وَعِنْدَمَا أَخْفَقَ الْإِسْكَندَرُ فِي جَلِّهَا قَطَعَهَا
بِسَيْفِهِ، وَتَشِيرُ حَالِيًا إِلَى أَيْةٍ مُعْضِلَةٍ يَسْتَحِيلُ حَلُّهَا)

governance

حكم

government

حُكُومَة، حُكْم (مَجْمُوعَة مِنْ الْأَفْرَادِ وَالْمَوْسَّاتِ
وَالْهَيْئَاتِ تَتَّخِذُ الْقَرَارَاتِ الْعَامَّةَ فِي الدَّوْلَةِ وَتَنْفُذُهَا)

government administration

إِدَارَة حُكُومِيَّة

government bonds

سَنَدَاتِ حُكُومِيَّة

government budget

مَوَازَنَة حُكُومِيَّة (تَقْدِيرُ مُصَنَّفٍ لِدَخْلِ
الْحُكُومَةِ وَنَفَقَاتِهَا الْمَتَوَقَّعة وَخِطَّةُ عَمَلٍ عَلَى
ضَوءِ هَذَا التَّقْدِيرِ)

governor	مُحَافِظ، حَاكِم وِلَايَة
graft	تَرْتِيع (استغلال المَنَصِب العام للمَصْلَحَة الخاصَة وجَنَى المال)
grand chamberlain	كَبِير البَاوَرَان
grand jury	هَيْئَة المَحْلُفِين الكُبْرَى (هَيْئَة مُحْلُفِين يَنَاط بِهَا تَقْرِير ما إِذَا كَانَت الأدْلَة تَكْفِي لِتَقْدِيم مَتَّهَم لِلْمُحَاكَمَة)
Grand Old Party (GOP)	الحِزْب الجُمهُورِيّ الأَمْرِيكِيّ
grandstanding	تَصْفِيق حَادّ (مُحَاوَلَة السِّيَاسِيّين المَتَعَمِّدَة فِي خُطْبِهِم أَن يَفُوزُوا بِتَصْفِيق حَادّ مِنْ الجَمَاهِير بِعِبَارَات طَنَانَة وَلَكِنهَا جَوْفَاء)
grass roots	القَاعِدَة الجَمَاهِيرِيَّة، سُكَّان الرِّيف
Great Britain	بَرِيطَانِيَا الكُبْرَى (مَلَكِيَّة دُسْتُورِيَّة فِي غَرْب أُوْرُوبَا تَتَأَلَّف مِنْ إِنجِلْتَرَا وَإِسْكُوتْلَنْدَة وَوِيلز وَأِيرْلَنْدَة الشَّمَالِيَّة)
Great Depression of 1929	الكَّسَاد الكَبِير (الكَّسَاد الاِقْتِصَادِيّ الأَطْوَل والأَقْسَى فِي تَارِيخ الغَرْب. بَدَأ فِي الوَلَايَات المِتَّحَدَة فِي عَام ١٩٢٩ وَاسْتَمَر حَتَّى عَام ١٩٣٩. بَدَأ بِانْهِيَار سُوق

نيويورك للأوراق الماليّة حيث هبطت
قيمة الأسهم بنسبة ٢٠ بالمئة من قيمتها
السابقة. وفي عام ١٩٣٣ انهار أحد عشر
ألف مصرف من مصارف الولايات
المتحدة البالغ عديدها خمسة وعشرين
ألفاً، ما أدى لهبوط مُعدّلات الطلّب
وبالتالى الإنتاج ومن ثم إلى ارتفاع
معدّلات البطالة. وأدّى الانهيار المالىّ
للولايات المتحدة إلى انهيار مماثل فى
سائر اقتصادات الغرب)

green light

الضوء الأخضر، الموافقة

green paper

تقرير أوليّ باقتراحات حكوميّة يُنشر لإثارة النقاش
حولهُ

green revolution

الثورة الخضراء (زيادة الإنتاجيّة الزراعيّة فى
ستينيات القرن العشرين وسبعينياته نتيجة ظهور
المُبيدات والحُبوب عالية المَحصول وتحسين
الإدارة)

greenhouse effect

ظاهرة الصوبة الزجاجيّة (ارتفاع حرارة الأرض
نتيجة لتلوّث الغُلاف الجوىّ الناجم عن حرق

الوقود الأحفوري، حيث تُشكّل الانبعاثات
حاجزاً في طبقات الجو العليا يحبس الحرارة
المنبعثة من الكوكب، ونظراً لعدم قدرة الحرارة
على الإفلات تبدأ الحرارة على سطح الأرض في
الارتفاع وتتغير الأنماط المناخية للكوكب)

grievance committee لجنة تظلمات (للنظر في شكاوى
الموظفين)

grift الكسب غير المشروع

grifter مُرتكب الكسب غير المشروع

Gross Domestic Product
(GDP) إجمالي الناتج المحلي (قيمة السلع
والخدمات المنتجة في بلد ما في فترة
سنة بغض النظر عن جنسية المنتج)

Gross National Product
(GNP) إجمالي الناتج القومي (قيمة السلع
والخدمات المنتجة في بلد ما في فترة
سنة، وبعد مؤشراً لتقويم حالة الاقتصاد
القومي)

ground to ground missile صاروخ أرض-أرض

Group of 7 (G-7) مجموعة السبعة

Group of 77 (G-77)

مَجْمُوعَةُ السَّبْعَةِ وَالسَّبْعِينَ

Group of 8 (G-8)

مَجْمُوعَةُ الثَّمَانِي

groupthink

قَرَارٌ جَمَاعِيٌّ

growth rate

مُعَدَّلُ النَّمُوِّ

guerilla

مِيلِيشِيَا

guerilla warfare

حَرْبُ الْعِصَابَاتِ (هَجَمَاتٌ مَحْدُودَةٌ مُفَاجِئَةٌ تَشْنُهَا
فِرْقَةٌ صَغِيرَةٌ مِنَ الْمُقَاتِلِينَ غَيْرِ النُّظَامِيِّينَ عَلَى
خُطُوطِ إِمْدَادَاتِ الْعَدُوِّ وَغَيْرِهَا)

guest workers

الْعِمَالَةُ الْأَجْنِبِيَّةُ

guided interview

اسْتِبَارٌ مَوْجَّهٌ

guided missile

صَارُوخٌ مَوْجَّهٌ

guild

رَابِطَةٌ حِرْفِيَّةٌ؛ اتِّحَادٌ مِهْنِيٌّ (يَضُمُّ أَصْحَابَ الْحِرْفَةِ الْوَاحِدَةِ
لَوْضْعِ ضَوَائِطِ وَالِدْفَاعِ عَنِ الْمَصَالِحِ، نَشَأَتِ الرِّوَابِطُ فِي ظِلِّ
الْحَضَارَةِ الْإِسْلَامِيَّةِ؛ وَمِنْ أَمْثَلِهَا اتِّحَادُ الْكُتَّابِ فِي مِصْرَ)

guillotine

مِقْصَلَةٌ (أَدَاةٌ ذَاتُ شِفْرَةٍ حَادَّةٍ تَنْزِلِقُ رَأْسًا لِقَطْعِ
الرَّءُوسِ بَدَأَ اسْتِعْمَالُهَا إِيَّانَ الثُّورَةِ الْفَرَنْسِيَّةِ)

Gulag

مَعْتَقَلٌ سُخْرَةٌ لِلْمُنْشَقِينَ السِّيَاسِيِّينَ فِي الْإِتِّحَادِ السُّوفِيَّتِيِّ

السابق

Guomindang

جوميڤدانيڭ (جيزب أنشاء سون يات سين في عام
١٩١١ وحكم الصين بزعامه شيانج كاي شيك من
١٩٢٨ إلى ١٩٤٩ حيث استولى الشيوعيون على
السُّلطة، ثم صار بعدها الجيزب الرسمي الحاكم في
تايوان)



H bomb

قُنْبُلَة هِيدْرُوجِينِيَّة

habeas corpus

ضَبْط وإِحْضَار (أمر قَضَائِي بوجوب إِحْضَار السَّجِين أمام المَحْكَمَة للنَّظَر فِي مَشْرُوعِيَّة حَبْسِهِ. والمُصْطَلَح لَاتِينِي مَعْنَاهُ الحَرْفِي 'هَات الجُثَّة')

half election

اِنتِخَابَات التَّجْدِيد النُّصْفِي

hand grenade

قُنْبُلَة يَدَوِيَّة

handicraft economy

اِقْتِصَاد الحِرَف اليَدَوِيَّة

handout

بَيَان صحافي، نَشْرَة

hansard

مَحَاضِر جُلُوسَات البرلمان البريطانيّ

hard currency

عُمْلَة صَعْبَة (عُمْلَة ذات قِيَمَة ثَابِتَة فِي التَّبَادُل الدَّوْلِيّ وَبِالتَّالِي فَهِيَ قَابِلَة لِلتَّحْوِيل إِلَى عُمْلَات سَائِر الدَّوَل وَتُمَثِّل عُمْلَة دَوْلِيَّة)

hard money

تَبَرُّعَات سِيَاسِيَّة مِنْ أَفْرَاد وَلِجَان العَمَل السِّيَاسِيّ وَتَخْضَع لِقِيُود التَبَرُّعَات اِلْتِحَادِيَّة

head of government رئيس الحكومة (رئيس الوزراء فى النظام
البرلمانى)

head of state رأس الدولة (هو الرئيس فى النظام الرئاسى؛ وهو
ليس رئيس الوزراء فى النظام البرلمانى بل رئيس
الجمهورية وإن لم تكن له سلطة تنفيذية كما فى
ألمانيا؛ وهو الملك فى النظام الملكى الدستورى وإن
كانت سلطاته محدودة)

head-on clash صدامٌ مباشر

headquarters المقر، القيادة العامة، مركز القيادة

headquarters مقر القيادة

hearing جلسة استماع

heavy artillery المدفعية الثقيلة

hegemony هيمنة (مصطلح يرد عادةً فى الشؤون الدولية لوصف
سيطرة دولة ما على الساحة الدولية، كبريطانيا فى
القرن التاسع عشر والولايات المتحدة والاتحاد
السوفيتى عقب الحرب العالمية الثانية)

Helsinki Accords اتفاقية هيلسينكى (اتفاقية دولية أبرمت فى عام
١٩٧٥ تنص على استقرار الحدود فى أوروبا وتقر

فيها دول أوروبا باحترام الحقوق المدنية
لمواطنيها)

hierarchic (-al) هَرَمِيّ، طَبَقِيّ

hierarchical classification تَصْنِيفٌ هَرَمِيّ

hierarchy نظام هَرَمِيّ؛ هَرَمِيَّةُ السُّلْطَةِ (كَيانٌ تتسلسل السُّلْطَةُ فِيهِ
حَسَبَ الرُّتْبَةِ وَالْمَكَانَةِ)

high commissioner المندوب السَّامِي

high court المَحْكَمَةُ العُلْيَا

high seas أَعَالِي الْبَحَارِ

high treason الْخِيَانَةُ الْعُظْمَى

high-explosive bomb قُنْبُلَةٌ شَدِيدَةُ الْانْفِجَارِ

hinterland مَنَاطِقَةٌ خَلْفِيَّةٌ

histogram رَسْمٌ بَيَانِيٌّ تَوَزِيعِيٌّ

historical determinism الْحَتْمِيَّةُ التَّارِيخِيَّةُ (مَفْهُومٌ يَرَى أَنَّ لِلْأُمَّمِ
دَوْرَاتٌ حَتْمِيَّةٌ مِنَ التَّمَدُّدِ وَالْانْكَمَاشِ)

historical subdivisions تَفْرِيعَاتٌ زَمَنِيَّةٌ

historicism	النُّزعة التاريخية
historiography	تدوين التاريخ
holding company	شركة قابضة
holding elections	إجراء الانتخابات
holocaust	مَحْرَقَة (إيادة جَماعِيَّة في غُرْف الغاز يزعم البعض أن ستة ملايين من اليهود تعرَّضوا لها في ألمانيا النازية؛ وهي أكذوبة يروج لها الصهاينة لابتزاز العالم)
Holy Roman Empire	إمبراطوريَّة الروم المُقدَّسة (أو الرايخ الأول، وهي البلاد التي حَكَم شارلمان في عام ٨٠٠ م امتدادًا لإمبراطوريَّة الروم في أوروبا وانتهت بإلغاء فرانسيس الثاني اللقب الإمبراطوري في عام ١٨٠٦)
holy war	حَرْب مُقدَّسة
home rule	الحُكْمُ الذَّاتِي
homicide	انتحاريّ (مَن يفجّر نفسه لقتل غيره)
homophobia	رُهاب الشُّذوذ (الخوف من الشَّواذ وأسلوب حياتهم)
honor guard	حَرَس الشُّرَف

honorary membership	عُضُوبَةٌ فَخْرِيَّةٌ؛ عُضُوبَةٌ شَرَفِيَّةٌ
honorary president	رَئِيسٌ فَخْرِيٌّ
honorary title	لَقَبٌ شَرَفِيٌّ
host country	الدَّوْلَةُ الْمُضِيْفَةُ
hostage	رَهِينَةٌ (مَنْ يُحْتَجَزُ رَغْمًا عَنْهُ تَأْمِينًا لِمُحْتَاجِزِهِ أَوْ لِلْمُسَاوَمَةِ)
hostage-taking	أَخْذُ الرِّهَائِنِ
hostile attitude	مَوْقِفٌ عَدَائِيٌّ
hostilities	أَعْمَالُ عَدَائِيَّةٍ
House (the ~)	مَجْلِسُ النُّوَابِ، الْبَرْلَمَانُ
house ad	إِعْلَانٌ دَاخِلِيٌّ
House of Commons	مَجْلِسُ الْعُمُومِ الْبَرِيطَانِيّ
House of Lords	مَجْلِسُ الْأَعْيَانِ الْبَرِيطَانِيّ (الْغُرْفَةُ الْعُلْيَا مِنْ غُرَفَتَيْ مَجْلِسِ النُّوَابِ الْبَرِيطَانِيّ وَقَوَامِهَا كِبَارُ رِجَالِ الدِّينِ وَالْأَعْيَانِ)
house of representatives	مَجْلِسُ النُّوَابِ

housing policy	سياسة الإسكان
hover craft	طائرة مروحية، طائرة عمودية، هليكوبتر، حوامة
Human Development Index (HDI)	مؤشر التنمية البشرية
human ecology	إيكولوجيا بشرية
human geography	الجغرافيا البشرية
Human Poverty Index (HPI)	مؤشر الفقر البشري
human resources	الموارد البشرية
human rights	حقوق الإنسان (حقوق نصرٌ عليها الإعلان العالمي لحقوق الإنسان الذي تبنته الأمم المتحدة في عام ١٩٤٨ في رد فعل إزاء ما شهدت الحرب العالمية الثانية من فظائع)
humanitarian	إنساني (فرد أو هيئة مكرّس للنهوض برفاه الإنسانية وتخفيف الآلام والمعاناة)
hyperinflation	ارتفاع معدل التضخم



iconoclast	مُصلِح (مَن يَعْتَرِض عَلَى ثَوَابِتِ الْمُجْتَمَعِ لِأَنَّهَا لَا تَرْقَى إِلَى مِثْلِهِ أَوْ لِتَقَادُومِهَا أَوْ قَسَادِهَا)
idealism	الْمِثَالِيَّةُ (الْإِيمَانُ بِأَنَّ السِّيَاسَةَ يَنْبَغِي أَنْ تَحْكُمَهَا الْمَثَلُ الْعُلْيَا بِنَاءً عَلَى إِدْرَاكِ مَا يَنْبَغِي أَنْ تَكُونَ عَلَيْهِ الْأَشْيَاءُ لَا عَلَى مَا هِيَ عَلَيْهِ فِي الْوَاقِعِ)
identity of interests	تَطَابُقُ الْمَصَالِحِ
ideological polarization	اسْتَقْطَابٌ إِيدِيُولُوجِيّ
ideologue	مُنْظَرُ
ideology	الْعَقِيدَةُ السِّيَاسِيَّةُ (لِحِزْبٍ مَا أَوْ فِتْنَةٍ، كَالشِّيُوعِيَّةِ مِثْلًا أَوْ الْفَاشِيَّةِ)
illegitimate	غَيْرُ شَرْعِيٍّ، غَيْرُ مَشْرُوعٍ
imbalance	اِخْتِلَالُ التَّوَازُنِ
immigration	الهِجْرَةُ (اِنْتِقَالُ شَخْصٍ إِلَى بَلَدٍ غَيْرِ بَلَدِهِ بِغَرَضِ الْإِقَامَةِ الدَّائِمَةِ)

immunity	حصانة
impartial	مُحايد، غير مُتحيز
impartiality	حياد، حيَدة
impasse	طريق مَسدود، مأزق
impeachment	اتِّهام مسؤول حُكوميّ بسوء التصرف أمام محكمة أو البرلمان
imperialism	الإمبريالية (سياسة تهدف لبناء إمبراطورية تسيطر فيها دولة مُهيمنة على عدد من الدول والشعوب في نطاق جغرافيّ شاسع)
implied powers	السُّلطات الضمنية (السُّلطات غير المنصوص عليها صراحة في الدستور الأمريكي، ولكن يمكن الاستدلال عليها في ضوء تأويل السُّلطات المنصوص عليها)
import quota	جِنَّة استيرادية (أحد أشكال التحكم الحُكوميّ في كم السلع المُستوردة إما من جِنَّة بعينها أو من سلعة بعينها، بغرض حماية الصناعات المحلية)
impoundment	ضبط، مصادرة

in abeyance	مُعَلَّق
in absentia	غِيَابِيَا
in process	قَيَّدَ الإِعْدَاد
inalienable right	حَقٌّ أَصِيل (حَقٌّ مُسْتَمَدٌّ مِنْ قَانُونِ إِلَهِيٍّ أَوْ طَبِيعِيٍّ كَالْحَقِّ فِي الْحَيَاةِ وَفِي الْحُرِّيَّةِ)
incapacity	عَدَمُ الصَّلَاحِيَّةِ
incentive pay	حَوَافِزُ الْعَمَلِ (بِهَدَفِ زِيَادَةِ الْإِنْتِاجِ)
income tax	ضَرِبَةُ الدَّخْلِ (ضَرِبَةُ مُبَاشِرَةٍ يَدْفَعُهَا كُلُّ مَنْ يَكْسِبُ مَبْلَغًا مُحَدَّدًا مِنَ الْمَالِ)
incomes policy	سِيَاسَةُ الدَّخْلِ (أَيُّ سِيَاسَةٍ تَتَحَكَّمُ فِي الْأَجُورِ وَالْأَسْعَارِ، وَهِيَ عَادَةً تَهْدَفُ لِلْحَدِّ مِنَ التَّضَخُّمِ، وَقَدْ تَتَّخَذَ صُورًا عِدَّةً مِنْهَا تَجْمِيدُ الْأَجُورِ وَالْتَحَكُّمُ الذَّاتِي)
incommensurability	عَدَمُ قَابِلِيَّةِ الْقِيَاسِ
inconclusive negotiations	مُفَاوِضَاتٌ عَقِيمَةٌ
incorporation	دَمَجٌ؛ ائْتِمَاجُ شِرْكَتَيْنِ؛ إِنْشَاءُ شِرْكَةٍ
Incrementalist decision-making	التَّغْيِيرُ التَّدْرِيجِيُّ (نَمَطٌ حَازِرٌ مِنْ

أنماط اتخاذ القرار يُلجأ إليه
غالبًا في وضع الموازنة تُناقش فيه
سلسلة محدودة من التغييرات
التدرجيّة في سياسة ما، ثم تُختبر
بتطبيق التغييرات خطوة بخطوة)

Incrementalism

التغيير التدرجيّ (انظر Incrementalist
(decision-making)

indebtedness

مديونية

indemnity

حصانة

independents

المستقلون (أعضاء بمجلس النواب لا ينتمون لأي
حزب)

independent candidate

مرشح مستقلّ

independent counsel

المجلس المستقلّ (مجلس مستقلّ يُعرف أيضًا
باسم 'النائب الخاص' يُشكّل بتوصية من
النائب العام للتحقيق في تجاوزات كبار
مسؤولي السلطة التنفيذية بما فيهم الرئيس،
وتعيّن أعضائه لجنة من ثلاثة قضاة استئناف
اتحاديين. وهو كيان ضروريّ لتفادي تضارب
المصالح الناجم عما لو تولّى التحقيق مدّعون

من وزارة العدل)

index

مُؤَشِّر

indexation

رَبَطُ الْأَجُورِ بِمَعْدَلَاتِ التَّضَخُّمِ (سِيَاسَةُ حُكُومِيَّةٍ تَقْضِي بِتَثْبِيتِ الرُّوَاتِبِ وَالْأَجُورِ وَالْمَعَاشَاتِ وَغَيْرِهَا عِنْدَ مَعْدَلِ التَّضَخُّمِ، فَتَزِيدُ الْأَجُورَ مَعَ زِيَادَةِ الْأَسْعَارِ)

indictment

قَرَارُ الْإِتْهَامِ (وَثِيقَةٌ يَرْفَعُهَا هَيْئَةُ مُحْلَفِينَ كُبْرَى لِمَحْكَمَةٍ يَتَّهِمُونَ فِيهَا أَحَدَ النَّاسِ بِجُرْمٍ مَا)

indignation

سَخَطٌ

individual liberties

الْحُرِّيَّاتُ الْفَرْدِيَّةُ

individualism

الْفَرْدِيَّةُ (فِكْرَةٌ فَحَوَاهَا أَنَّ الْفَرْدَ يَنْبَغِي أَنْ يُسْمَحَ لَهُ بِأَنْ يَصِيغَ مَصِيرَهُ بِنَفْسِهِ وَيَقَرَّرَ مَا فِيهِ صَالِحُهُ بِنَفْسِهِ دُونَ تَدَخُّلِ حُكُومَى. وَالْفَرْدِيَّةُ نَقِيضُ الشُّمُولِيَّةِ الَّتِي يَتَّبِعُ الْأَفْرَادُ فِي ظِلِّهَا الدَّوْلَةُ. كَمَا يَقُومُ الْاِقْتِصَادُ الْحُرُّ عَلَى الْفَرْدِيَّةِ؛ فَإِذَا حَقَّقَ كُلُّ فَرْدٍ مَا فِيهِ مَصْلَحَتُهُ يَزْدَهَرُ الْمُجْتَمَعُ كَكُلِّ)

Indochina

الْهِنْدُ الصِّينِيَّةُ

indoctrination

تَلْقِينُ (عَقَائِدَ أَوْ مَبَادِئَ أَوْ أَفْكَارَ. وَيَتِمُّ تَدَاوُلُ الْمَصْطَلَحِ بِمَدْلُولٍ سَلْبِيٍّ عَادَةً فِي إِشَارَةِ إِلَى التَّشَدُّدِ فِي

الفكر دون تقويم نقديّ أو نقاش)

industrial revolution

الثورة الصناعيّة (التحوّلات الصناعيّة والتقنيّة
التي بدأت في إنجلترا في حوالي عام ١٧٦٠
وانتشرت بسرعة إلى سائر دول أوروبا.
وضعت الثورة الصناعيّة أسس النظام الصناعيّ
الحديث، وكان من سماتها الرئيسة اختراع
الآلات ما أدّى إلى الإنتاج الكميّ وظهور
أرباب الصناعة ونشأة طبقة تتلقّى رواتب
واتساع نطاق التجارة ونمو المدن وتفرّغ
الريف)

Industrial Workers of the World
(IWW)

اتّحاد العمال العالميّ (حركة
عماليّة دُوليّة سابقة في الولايات
المتّحدة تأسست في شيكاغو
في عام ١٩٠٥ للعمل على
القضاء على الرأسماليّة. وانزوت
عقب الحرب العالميّة الأولى)

industrialism

النزعة الصناعيّة (التنظيم الاجتماعي والاقتصاديّ
القائم على إنتاج السلع وتوزيعها)

industrialization

التّصنيع (تبني الصناعة على نطاق واسع)

infantry	قُوات المُشاة
infantrymen	جُنود المُشاة
infidel	كافِر (مَنْ لَا يُؤْمِنُ بِأَيِّ دِينٍ، أَوْ مَنْ يُؤْمِنُ بِدِينٍ آخَرَ لَا سِيَّما لو كان هذا الدين غَيْرَ المَسيحيَّة)
infiltration	تَسَلُّلٌ (~ قُوات إلى أراضٍ يَحْتَلُّها العَدُو؛ وفي المُجتمَع الشُّمولى تَسَلُّلُ أَفكارٍ سياسيَّة جَدِيدَة تُعْتَبَرُها السُّلطات هَدَامَة)
inflation	التَضَخُّمُ (وَضَعُ اقْتِصاديٍّ تَرْتَفِعُ فِيهِ الأَسعارُ بِاستمرارٍ وتَتَدَنَّى القُوَّةُ الشُّرائيَّةُ، وَمِنْ أَسبابِهِ زيادةُ مُعدَّلاتِ الأجور بصورة أَسْرَعٍ مِنَ الإِنتاجِ)
influence	نُفُوذٌ
informal institutions	مُؤسَّساتٌ غَيْرُ رَسميَّة (مُؤسَّساتٌ مُكَمَّلَة لِلعمليَّة السَّياسِيَّة وَلَكِنها لا تُنشَأُ على أساسِ دُستوريٍّ)
informal organization	تَظيمٌ غَيْرُ رَسميٍّ
information clearing house	مَركَزُ تَبادُلِ مَعلُوماتٍ
information desk	مَكْتَبُ اسْتِعلاماتٍ، مَكْتَبُ إِعلاميٍّ

information work	العمل الإعلامي
infrastructure	البنية التحتية (البنية التي تقوم عليها كافة الأنشطة الاقتصادية في بلد ما، وتشمل المرافق والاتصالات ووسائل النقل. ويتسع المصطلح أحياناً ليشمل جوانب كمستوى التعليم بين مواطني البلد وخبراتهم ومهاراتهم الصناعية والإدارية)
infringement	خرق القانون
initial galleys	دفعات أولية
Initial Public Offering (IPO)	العرض الأول من شركة لبيع أسهمها للجمهور
initiative	مبادرة
injunction	حكم حظر (حكم محكمة يحظر على فرد أو جماعة ممارسة نشاط ما)
input	مدخلات، معطيات
inquiry (parliamentary ~)	استجواب (~ برلماني)
insolvency	تفليس؛ ضائقة مالية
instability	عدم الاستقرار

installation	مُنشأة
institutional	مُؤسَّسى
institutional economics	الاقتصاد المؤسَّسى (توجُّه في الاقتصاد ازدهر في الولايات المتحدة في عشرينيات القرن العشرين وثلاثينياته اعتبر تطوُّر المؤسسات الاقتصادية جزءاً من النمو الثقافي)
institutionalism	المؤسَّسيَّة (النظام المؤسَّسى)
institutionalized priority	أولويَّة نظاميَّة
instructions	تعليمات
instrumentalism	الذرائعيَّة
insurance	التأمين
insurgence	عِصيان؛ تمرد (ضد الحكومة أو السُّلطة السياسيَّة)
insurrection	عِصيان؛ تمرد (ضد الحكومة أو السُّلطة السياسيَّة)
integration	تَكامُل؛ دَمج (تشجيع الاختلاط الحرِّ والمتساوي لمختلف الأعراق في التعليم والأماكن العامَّة)
intellectuals	فئة المتعلِّمين

intelligentsia (the ~)	فئة المتعلمين؛ المثقفون، أهل الفكر
intensive efforts	مَسَاعٍ مُكثِّفَة
interactionism	التفاعلية
interception	اعتراضٌ جَوِّ
inter-continental	عابرٌ للقارات
interdependence	الاعتماد المتبادل
interest group	جماعة ضَغَط (جماعة من الناس تحتشد لنصرة أعضائها، وتتوسَّط بين الأفراد والدولة، وقد ترعى مصالحها بالعمل على انتخاب المسؤولين المتعاطفين مع قضيتها من خلال التبرُّع لتمويل حملاتهم الانتخابية)
interest party	حِزب ذو اهتمام أو هدف واحد كحِزب الخضر
interest rates	أسعار الفائدة
interest section	مَكْتَب رعاية مَصَالِح سِفارة دولة أخرى
interference	تَدَخُّل؛ تداخُل، تشويش
intergovernmental	بين الحكومات

intergovernmental body	كيان حكوميّ دوليّ
Intergovernmental Organization (IGO)	هيئة حكوميّة دوليّة
interim period	فترة انتقاليّة
Interlocking directorate	إدارة موحّدة (تولّي شخص واحد رئاسة شركات مُتنافسة عدّة)
intermediate	متوسّط المدى
Intermediate Range Ballistic Missiles (IRBM)	صواريخ بالستيّة متوسّطة المدى
Intermediate Range Nuclear Forces Treaty (INF Treaty)	معاهدة الحد من الأسلحة النوويّة متوسّطة المدى (اتفاقيّة للحد من الأسلحة وقّعها كلّ من الولايات المتّحدة والاتّحاد السوفيتيّ في عام ١٩٨٧ اتّفق فيها الطرفان على إخلاء أوروبا من الصّواريخ النوويّة المتوسّطة المدى والقصيرة المدى)

intermestic

دَوْلِيّ- مَحَلِّيّ

internal migration

الهجرة الداخلية

internal policy

السّياسة الداخلية

International Air Transport Association
(IATA)

الجمعية الدّوليّة للنّقل
الجوّيّ

International Atomic Energy
Agency (IAEA)

الهيئة الدّوليّة للطّاقة الذّريّة (من
هيئات الأمم المتّحدة ومقرّها فيينا
بالنمسا، وتعمل على التعجيل
بالاستخدام السّلمي للطّاقة الذّريّة
بغرض نشر السّلم والصّحة والرّخاء
فى العالم، كما تشجّع البحث العلميّ
والتنميّة على الاستخدامات السّلميّة
للطّاقة الذّريّة)

International Bank of
Reconstruction and Development
(IBRD)

البنك الدّوليّ للتعمير والتنمية
(يُعرف رسميّاً باسم
"البنك الدّوليّ" ومقره واشنطن
العاصمة، وهدفه تحقيق التّقدم
الاقتصاديّ والاجتماعيّ فى

الدول النامية من خلال رفع
القدرة الإنتاجية وإقراض
الأموال وتقديم النصح وتوجيه
الاستثمارات)

International Chamber of Commerce

الغرفة التجارية
الدولية

International Civil Aviation
Organization

الهيئة الدولية للطيران
المدنى

International Committee of the Red Cross

هيئة الصليب الأحمر
الدولية

International Court of Justice
of the United Nations (ICJ)

محكمة العدل الدولية (هى الهيئة
القضائية الأعلى فى الأمم المتحدة
ومقرها لاهاى بهولنده، وتشمل
سلطتها القضائية الدعاوى التى تتقدم
بها الدول أعضاء الأمم المتحدة؛
وهى تصدر آراء استشارية وأحكامًا،
وتضم خمسة عشر قاضيًا تنتخبهم
الجمعية العامة ومجلس الأمن لفترة
تسع سنوات)

International Development Association (IDA) هيئة التنمية الدوليّة

International Labor Office مكتب العمل الدوليّ

International Labor organization (ILO) هيئة العمل الدوليّة

international law القانون الدوليّ (مجموع الأحكام والمبادئ

والأعراف التي تحكم العلاقات بين الدول. وتراكم

القانون الدوليّ تدريجيًا من خلال الاتفاقيات

والمحاكمات والمؤتمرات الدوليّة والأعراف

الثابتة. وليس هناك كيان منوط به سن القانون

الدوليّ، والحكومات الوطنيّة تُقرّر بنفسها ما إذا

كانت تنصاع لمبادئ القانون الدوليّ وأعرافه.

وقانون المحكمة الدوليّة يشكل الأساس الذي

يقوم عليه القانون الدوليّ والذي تفصيل في ضوئه

في الدعاوى التي تنظرها، وقوامه (أ) الأحكام

الدوليّة سواء العامة أو الخاصة والتي تمثل

الأحكام المعترف بها من قبل الدولتين

المتخاصمتين؛ (ب) العرف الدوليّ المتراكم من

خلال التجربة والمقبول كقانون (ج) المبادئ

العامة للقانون والمعترف بها لدى الدول

المتحضرة)

International Monetary Fund
(IMF)

صندوق النقد الدوليّ (أنشئ في عام
١٩٤٦ بتسعة وثلاثين عضوًا، ويضم
حاليًا ١٨٢ من دول العالم. وتسهم
كل دولة عضو بجزء من أمواله التي
تُتاح بشروط محدّدة للدول التي
تحتاج لمساعدة. ومُساعداته الماليّة
تصحبها عادةً متطلّبات تهدف
لإصلاح الاقتصاد المتلقّي. ويهدف
الصندوق إلى الحفاظ على استقرار
العملات بحيث لا تؤدي نقاط
الضعف إلى اختلال الاقتصاد العالميّ
أو السماح للدول بالإفلاس)

international order

النظام الدوليّ (مجموع العناصر الفاعلة
والقواعد والآليات والمفاهيم التي تحكم
التعايش والاعتماد المتبادل بين الدول)

international relations

العلاقات الدوليّة (فرع من العلوم السياسيّة
يهتم بالتفاعل بين الدول المستقلة)

International Standardization
Organization (ISO)

الهيئة الدوليّة لتوحيد المتاييس

international supervision

إشراف دوليّ

International Telecommunications Union
(ITU)

الاتحاد الدولي
للاتصالات السلكية
واللاسلكية

International Touring Alliance (ITA)

اتحاد السياحة
الدولي

International Union for the Conservation
of Nature (IUCN)

الاتحاد الدولي للحفاظ
على الطبيعة

international water

المياه الدولية

International Working
Men's Association

اتحاد العمال الدولي (أنشأه قادة
نقابات العمال الإنجليز والفرنسيين في
عام ١٨٦٤)

internationalism

النزعة الدولية (الاعتقاد بأن التعاون بين الدول في
التجارة والثقافة والتعليم والحكم وغيره خير
وسيلة لبناء السلم. والدولية نقيض العزلة
والقومية. وكان إنشاء عصبة الأمم في عام ١٩١٩
والأمم المتحدة في عام ١٩٤٥ خطوة كبرى باتجاه
الدولية)

Inter-Parliamentary Union

الاتحاد البرلماني الدولي

intervention	تَدَخُّل (~ دَوْلَة فِي شُؤُون دَوْلَة أُخْرَى؛ وَفِي الدَّعْوَى الْقَضَائِيَّة هُو مُدَاخَلَة بِوَجْهَة نَظَر قَانُونِيَّة دُون تَمَثِيل أَحَد طَرَفِي النِّزَاع)
interventionism	مَبْدَأ التَّدَخُّل (سِيَاسَة تَنْزِع إِلَى التَّدَخُّل فِي شُؤُون الدَّوَل الْأُخْرَى فِي حَالَات بَعِينَهَا أَوْ كَمَبْدَأ عَام. وَقَدْ يَكُون التَّدَخُّل عَسْكَرِيًّا أَوْ إِنْسَانِيًّا)
intifada	اِنْتِفَاضَة (لَفْظ عَرَبِيّ دَخَلَ الْإِنْجَلِيزِيَّة لِيُصْبِحَ عَلَمًا عَلَى الْاِنْتِفَاضَة الْفَلَسْطِينِيَّة)
intra-Arab relations	العَلَاَقَات الْعَرَبِيَّة الْعَرَبِيَّة
intrinsic value	قِيَمَة مَالِيَّة
invariables	تَوَابِت
investment	الاسْتِثْمَار (شِرَاء أَرْصَدَة يُمْكِن أَنْ تُنْتِجَ مَزِيدًا مِنَ الْمَالِ أَوْ إِنْفَاقَ الْمَالِ بِهَدَفٍ تَحْقِيقِ رَيْحٍ مُسْتَقْبَلِيٍّ)
invisible hand	الْيَدُ الْخَفِيَّة (مُصْطَلَحٌ صَاغَهُ آدَمُ سَمِيْثٌ فِي كِتَابِهِ 'نُكْرُوةُ الدَّوَل' [١٧٧٦] وَقَحَوَاهُ أَنْ كُلَّ فَرْدٍ فِي الْمُجْتَمَعِ لَوْ رَعَى مَصَالِحَهُ الْاِقْتِصَادِيَّةَ فَهَنَّاكَ يَدٌ خَفِيَّةٌ تَدْفَعُهُ بِذَلِكَ وَعَنْ غَيْرِ قَصْدٍ مِنْهُ إِلَى غَايَةٍ فِي صَالِحِ الْمُجْتَمَعِ كَكُلِّ. فَالْمَصْلَحَةُ الْخَاصَّةُ تَتَّفِقُ

والمصلحة العامة. وهى فكرة تتخذ مكاناً فى قلب
نظام الاقتصاد الحر

Irredentism ضم الجوار (توجه يرى ضرورة أن تضم الدولة الإقليم
المجاور لها بناء على انتمائه لها عرقياً أو لغوياً أو
تاريخياً)

Irish Republican Army (IRA) الجيش الجمهورى الأيرلندى

iron curtain الستار الحديدى (ستار مجازى فصل بين أوروبا
الغربية وأوروبا الشرقية إبان الحرب الباردة بين
الولايات المتحدة والاتحاد السوفيتى. والمصطلح
صاغه رئيس الوزراء البريطانى وينستون تشريل فى
خطاب ألقاه فى كلية وستمينستر بولاية ميزورى
الأمريكية فى عام ١٩٤٦ حيث قال: «هناك ستار
حديدي أسدل عبر القارة»)

iron law of oligarchy قانون الأوليجاركية الحديدى

isle أرخبيل

isolates تقسيمات

isolation عِزلة

isolationism انعزالية، انغلاق، انكفاء على الذات (سياسة تقضى

بالانسلاخ قدر الإمكان عن الشؤون الدوليَّة. فكانت
السياسة الخارجيّة الأمريكيَّة في القرن التاسع عشر
ومطلع العشرين ثم بين الحربين العالميتين تجنَّح نحو
الانعزاليَّة. وساعد على ذلك عُزلة الولايات المتَّحدة
جُغرافيًا إذ يحدها مُحيط على جانبيها. وتخلَّت
الولايات المتَّحدة عن عُزلتها الطَّوعيَّة عقب الحرب
العالميَّة الثانية، وكان من أسباب ذلك انهيار قوَّة
بريطانيا وصُعود قوَّة الاتِّحاد السوفيتيِّ وثورة تقنيَّة
في التسليح جعلت الولايات المتَّحدة عُرضة للهجوم
بصورة غير مَسبوقَة)

item veto

سُلطة الرئيس الأمريكيِّ في الاعتراض على بند بعينه
من مشروع قانون بدلاً من رَفْضه برمته

itinerant justice

قاضٍ جَوَّال

ivory tower

البرج العاجيَّ (تعبير مجازيَّ عن الانفصال عن عالم
الواقع والتحليق في عالم المثال)



Jacobinism

الراديكاليَّة السياسيَّة (بالمعنى العام، وفي الأصل
المبادئ السياسيَّة لليعاقيَّة وهم جَمعيَّة للديمقراطيين
الثوريين في فرنسا إبان الثَّورة الفرنسيَّة ١٧٨٩-١٧٩٤)

Jacobins Club

نادى رُهبان الدُومينيكان

jamming

تَشويش

jarring of broadcast

تَشويش إذاعيّ

jeopardize

عَرَضَ للخطر

jet

طائرة نفّاثة

Jew, Jews

يَهُودِيّ، اليَهُود

Jewry

الجالِيَّة اليَهُوديَّة

Jihad

الجهاد (كَلِمَة عربيّ دخل الإنجليزيَّة بمفهومه الإسلاميّ)

jingoism

التطرُّف في الوَطَنِيَّة (الغلُوّ في الوَطَنِيَّة والدَّعوة إلى
الحرب)

joint committee	لجنة مُشتركة
joint sitting	جَلْسَة مُشتركة (بين عُرفَتَي البرلمان)
joint venture	مَشْرُوع مُشترك
joint work	عَمَل مُشترك
judicial act	إجراء قَضائِيّ
judicial activism	الفاعِلِيَّة القَضائِيَّة (استعداد المَحَكِّمة لخلق سَوَاقٍ جَدِيدَة مراعاةً لروح العَصْرِ واحتياجات الناس)
Judicial Committee of the Privy Council	اللجنة القَضائِيَّة للمجلس الخاص (مَحَكِّمة بَرِيطَانِيَّة ظَلَّت تُمَثِّل مَحَكِّمة الاستئناف العُلْيَا في كَنَدَا حتى عام ١٩٤٩)
judicial power	السُّلْطَة القَضائِيَّة
judicial branch	السُّلْطَة القَضائِيَّة
judicial review	مُراجعة قَضائِيَّة (سُلْطَة المَحَكِّمة العُلْيَا في تقرير ما إذا كان أحد القوانين دُسْتُورِيًّا أم لا)
judiciary	القضاء؛ السُّلْطَة القَضائِيَّة؛ النُّظَام القَضائِيّ

junk science	أبحاث لا علميَّة (أبحاث زائفة أو مُضلِّلة تُقدَّم في صورة عِلْم حقيقيٍّ في حين أنها لم تستعِنْ بمناهج البحث العلميِّ المعترف بها، ومنها الدراسات المتعلقة بالبيئة والصُّحة)
junta	عُصبة؛ حُكومة عَسكريَّة (لَفْظ إسبانيٌّ يُطلَق في الولايات المتَّحدة على أيَّة جَماعة تشكِّل حُكومة عقب انقلاب أو ثُورة لا ترضى عنها الحُكومة الأمريكيَّة)
jurisdiction	ولاية؛ اختصاص (حَق سُلطة سياسيَّة أو قانونيَّة في مُمارَسة ولايتها على منطقة ما)
jurisdictional dispute	نزاع حول الاختصاص (نزاع بين جهات حُكوميَّة حول مَنْ منها أحقُّ بالولاية على منطقة ما سواءً فيما يتَّصل بتوفير الخِدْمات أو تحصيل الضرائب أو الفصل في الدَّعاوى القضايَّة)
jurisprudence	التشريع؛ الفقه (فَلَسَفَة القانون وتحليله)
jury (the ~)	هيئة المحلِّفين
justice of the peace	قاضى الصُّلح
juvenile court	مَحكمة الأحداث



key figures of the old dispensation

رموز الإدارة القديمة

key issues

القضايا الرئيسة

Keynesianism

الكينزية (التنظريات الاقتصادية التي وضع جون مينارد كينز [١٨٨٣-١٩٤٦] وتلاميذه، ففي ذروة الكساد الكبير أصدر كينز كتابه 'النظرية العامة للعمالة والفائدة والمال' [١٩٣٦] الذي حوّل به أنظار الاقتصاد عن الاقتصاد الحزير إلى الاقتصاد الكليّ وركّز فيه على أسباب البطالة وقال بمسؤولية الحكومة عن تشجيع الإنفاق من خلال تمويل العجز لمُكافحة البطالة)

keystone

حجر الزاوية

kitchen cabinet

دائرة المستشارين (~ المحيطين بالرئيس أو رئيس الوزراء، قد يكونوا من غير أعضاء الحكومة وقد يكونوا من الأصدقاء المقربين أو الثقة)

Kremlin

الكرملين (الحكومة الروسية)

Kremlinologist

خبير في شؤون الكرملين

Ku Klux Klan (KKK)

ذوو القلائس البيضاء (جماعة عنصرية تؤمن
بتفوق العرق الأبيض وتتعبّ السود واليهود في
الولايات المتحدة، ويتميّز أفرادها بشيابهم
البيضاء وقلائسهم الطويلة المدبّبة التي لا تُظهر
إلا أعينهم).

Kyoto Protocol

اتفاقية كيوتو (اتفاقية تتعلق بالبيئة والحد من
الانبعاثات الكربونية في الدول الصناعية)



labor	العمل، العِمالة
labor force	القُوَى العاملة
labor party	حزب العمل
labor turnover	نوبة العمل
labor union	نقابة العمال، اتحاد العمال (تنظيم عمالي يتولى انتفاض الجماعى مع أصحاب الأعمال حول الأجور وظروف العمل وما إلى ذلك)
laffer curve	مُؤشَر لافير (مُؤشَر يوضح العلاقة بين مُعدَّلات الضرائب والدخل الحُكومى؛ فالدخل يَزيد بارتفاع مُعدَّلات الضرائب حتى يصل إلى ذروة يبدأ بعدها فى الانخفاض)
laissez passer	جواز مر
laissez-faire	عدم التدخّل الحُكومى (المبدأ الهادى لنظام الاقتصاد الحرّ وفَحواه أن الحُكومات لا يجب أن

تتدخل في مسار الاقتصاد)

laissez-faire economy

الاقتصاد الحرّ (اقتصاد لا تتدخل
الحكومات فيه في مسار التجارة
والصناعة)

lame duck

البطة العرجاء (وصف يُطلق على المسؤول الحكومي
حين يوشك على إنهاء مُدَّته في منصبه حيث تتآكل
سلطاته ولا يجد في نفسه الحماس الكافي لاتخاذ
قرارات جريئة)

land reform

الإصلاح الزراعي

land warfare

حرب بريّة

landing

إنزال، هبوط

landlocked state

دولة مُغلقة (ليس لها منفذ على أي بحر،
كطاجيكستان وأفغانستان وتشاد ...)

landslide

قوْز ساحق، اكتساح (~ في انتخابات)

large-scale confrontation

مواجهة واسعة النطاق

late capitalism

الرأسمالية المتأخرة

latent pressures

ضغوط سرّية، ضغوط خفّية

launcher	منصّة إطلاق
law and order	القانون والنظام (حالة المجتمع حين تلتزم الأغلبية فيه بقواعد السلوك المتعارف عليها)
law enforcement	تنفيذ القانون
law of demand	قانون الطلب (العلاقة العكسيّة بين الطلب على السلعة وسعرها؛ فكلّما زاد سعر السلعة قلّ الطلب عليها)
law of diminishing returns	قانون تناقص العائد (قانون طبيعيّ مفاده أن الاستمرار بعد بلوغ مُستوى ما من الأداء يؤديّ إلى انخفاض في الكفاءة)
layman	رجُل الشارع
lay-off	تسريح، استغناء (~ عن عمالة مثلاً)
leader of the opposition	زعيم المعارضة
leadership	قيادة، زعامة
League of Arab States (LAS)	جامعة الدّول العربيّة؛ الجامعة العربيّة (كيان إقليميّ يجمع بين الدّول ذات الثقافة العربيّة ومقرها القاهرة)

League of Nations

عُصبة الأمم

Leak of secret reports

تسريب وثائق سرّية

lease

عَقْد إيجار (عَقْد يَتَنَازَل بِمُقْتَضَاهُ الْمَالِكُ لِغَيْرِهِ عَنْ
استخدام ما يملك من أرض أو عَقَار لَفَتْرَةٍ مُّحَدَّدَةٍ نَظِير
مَبْلَغ مُّحَدَّد)

Least developed countries (LLDCs)

الدول الأكثر تخلفاً

Leave (of the parliament)

عُطلة (~ مَجْلِس النّوَّاب)

Lebanonization

لَبْنَنَة (التَّقْسِيم إِلَى كِيَانَات صَغِيرَةٍ مُّتَنَاحِرَةٍ)

leeway

مُهْلَة

left-wing

الْيَسَار (عَلَى يَسَار الطَّيْف السِّيَاسِيّ، وَقَدْ يَشْمَل الشُّيُوعِيَّةَ
أَوِ الْإِشْتِرَاقِيَّةَ أَوِ اللَّيْبِرَالِيَّةَ. وَنَشَأُ الْمُصْطَلَحِ عَنْ تَرْتِيبِ
جُلُوسِ الْأَنْوَابِ فِي بَرْلَمَانَات أَوْرُوبَا فِي الْقَرْنِ التَّاسِعِ عَشَرَ
حَيْثُ كَانُوا يَجْلِسُونَ فِي نِصْفِ دَائِرَةٍ، يَجْلِسُ الْمُحَافِظُونَ
فِيهَا عَلَى الْجَانِبِ الْأَيْمَنِ (مَنْ مَنظُورُ الْمَلِكِ)
وَالْإِشْتِرَاقِيُونَ عَلَى الْجَانِبِ الْأَيْسَرِ. وَيُؤَيِّدُ أَنْصَارُ الْيَسَارِ
الْإِنْفَاقَ عَلَى الرِّعَايَةِ الْاجْتِمَاعِيَّةِ وَحُقُوقِ الْأَقْلِيَّاتِ
وَسَيْطَرَةِ الْحُكُومَةِ عَلَى الْاِقْتِسَادِ)

leftist

يَسَارِيّ (شَخْصٌ أَوْ جَمَاعَةٌ يَقِفُونَ عَلَى الْيَسَارِ مِنَ الْقَضَايَا)

السياسية

leftist party	حزب يسارى
legal position	الوضع القانونى
legal sanction	جزاء قانونى
legalism	التقيد بحرفية القانون
legality	قانونية الشيء (مدى التوافق مع القانون)
Legion of Honor	وسام الشرف
legislation	التشريع، سن القوانين
legislative assembly	المجلس التشريعى
legislative body	المجلس التشريعى
legislative branch	السلطة التشريعية (مجلسا الشعب والشورى)
legislative period	دورة تشريعية
legislative power	السلطة التشريعية
legislator	مشرع (عضو فى هيئة تشريعية يُنتخب ليمثل مصالح دائرتة)
legislature	الهيئة التشريعية (الجهة الحكومية الوحيدة المتوط

بها سَن القوانين فى الدَّولة وهى مَجلس النّواب

legitimacy شرعيّة، مشروعيّة

legitimate شرعىّ، مشروع

legitimation شرعنة؛ إضفاء الصّبغة الشرعيّة

leninism اللينينية (الصورة الحديثة من الماركسيّة أسسها الزعيم الثورى الروسى فلاديمير إيليتش لينن [١٨٧٠-١٩٢٤]. قاد لينن ثورة أطاحت بالقيصريّة الروسيّة فى أكتوبر ١٩١٧ وطبّق الماركسيّة على الأشكال البشريّة من الرأسماليّة التى نشأت منذ عصر ماركس كزيادة تركيز رأس المال فى دوائر أكبر من المُنتجين، وأنشأ لينن الحزب من مجموعة منظمة من الثّوار يمثلون طليعة الطبقة العماليّة. وكان لينن يرى أن الرأسماليّة ستتناهى تحت ثقل القوى الاقتصاديّة ولكن لأبد من وجود محفّز وهو الحزب. ووضع لينن أساس نظام شموليّ ظلت السّلطة فيه تتركز فى أيدي الحزب الشيوعى حتى ١٩٩١)

Less developed countries (LDCs) الدّول الأقل نموّاً

letter of credence خطاب ضمان

letters patent شهادة رسميّة ببراءة اختراع

leverage

نُفوذ

levy

فَرَضَ الضَّرَائِبَ؛ جِبَايَةُ الضَّرَائِبَ؛ الْمَبْلَغُ الْمَفْرُوضُ؛ تَجْنِيدُ؛
تَجْيِيش

liaison officer

ضابط اتّصال

libel

مَوَادٍ أَوْ صُورٌ تُنَشَرُ بِهَدَفِ التَّشْهِيرِ أَوْ التَّجْدِيفِ

liberal

ليبراليّ (شَخْصٌ يَرَى أَنَّ مِنْ وَاجِبِ الْحُكُومَةِ أَنْ تُصْلِحَ
الظُّرُوفَ الْاجْتِمَاعِيَّةَ وَأَنْ تَجْعَلَ الْمُجْتَمَعَ أَكْثَرَ عَدْلًا وَأَنْ
تَزِيدَ الْإِنْفَاقَ عَلَى الرِّعَايَةِ الْاجْتِمَاعِيَّةِ، وَيَبْدِىَ اللَّيْبِرَالِيّ
اهْتِمَامًا بِالْأَقْلِيَّاتِ وَالْفُقَرَاءِ وَيَعْتَبِرُ الْفَقْرَ وَالْجَرِيمَةَ وَانْحِرَافَ
الْأَحْدَاثِ مِنْ نَوَاتِجِ الظُّلْمِ الْاجْتِمَاعِيِّ لَا الْفَشْلَ الْفَرْدِيَّ،
وَيَهْتَمُّ بِالتَّقْضَايَا الْبَيْئِيَّةَ وَيَدَافِعُ عَنِ الْحُرِّيَّاتِ الْمَدَنِيَّةِ وَلَا
يُؤَيِّدُ زِيَادَةَ الْإِنْفَاقِ الْعَسْكَرِيِّ)

liberalism

الليبراليَّة (مُصْطَلَحٌ كَانَ يُمَثِّلُ فِي أَوْرُوبَا الْقَرْنَ التَّاسِعَ عَشَرَ
التَّحَرُّرَ مِنْ سُلْطَةِ الْكَنِيسَةِ وَالْدَّوْلَةِ وَالْحَدَّ مِنْ نُفُوذِ
الْأَرِسْطُقْرَاطِيَّةِ وَحُرِّيَّةِ الْاِقْتِصَادِ وَالْفَرْدِ وَالصَّحَافَةِ وَالتَّسَامُحِ
الْدِّينِيِّ وَحَقِّ الْأُمَمِ فِي تَقْرِيرِ مَصِيرِهَا ، وَالليبراليَّةُ هِيَ
الَّتِي أَوْجَدَتْ الدِّيمُقْرَاطِيَّةَ الْليبراليَّةَ، وَوَقَفَتْ الْأَحْزَابُ
الليبراليَّةُ فِي الْقَرْنِ الْعِشْرِينَ مَوْقِفًا وَسْطًا بَيْنَ الْمُحَافِظِينَ

والاشتراكيين وتراجعت مكانتها. وتدافع الليبرالية حاليًا
عن العدالة الاجتماعية والاهتمام بالأقليات والفقراء
والقضايا البيئية والحريات المدنية والحد من الإنفاق
العسكري)

liberalization

التحول الليبرالي

liberation

تَحْرِير، تَحْرِير (~ من احتلال أو من حُكْم استبداديّ
قَهْرِيٍّ أو من ظلم اجتماعيٍّ)

libertarianism

التحرُّرية (اتُّجاه يناهض تدخل الحكومات في حياة
المواطنين إلا بالشرطة والحماية العسكرية، وتؤيِّد
الرأسمالية وحرية التجارة والمُجتمع، وفلسفتها
الأساسية 'عِش ودع غيرك يعيش'. من ثم فهي على
سبيل المثال تؤيِّد رفع الحظر عن الأنشطة التي تتم
بالتراضي والتي تُعرف باسم 'جرائم بلا ضحايا'
كاستعمال المخدرات والدعارة والتي لا تُضر إلا
بمرتكبيها)

liberty

الحرية (من أية قيود غير ضرورية تفرضها سلطة
حكومية)

liege

تابع. مُوالٍ

lien	رَهْن؛ رَهْنِيَّة (حَق الْحَجَز عَلَى الْمُتَمَلِّكَاتِ وَفَاءً بِدَيْن)
lieutenant general	القائد العام
Lieutenant Governor	نائب المُحَافِظ، نائب حاكم الولاية
lifting the embargo	رَفَعَ الحَظْرَ
limitation of armament	الْحَدُّ مِنَ التَّسَلُّحِ
limited government	حُكُومَةٌ مَحْدُودَةٌ (أَيُّ حُكُومَةٍ مَرَكِزِيَّةٍ ذاتِ سُلْطَاتٍ مَحْدُودَةٍ وَتَتَوَازَنُ فِيهَا السُّلْطَاتُ بَيْنَ مُخْتَلِفِ أَفْرَعِ الحُكُومَةِ لَضَمَانِ عَدَمِ تَرْكُزِ السُّلْطَةِ فِي مَنْصِبٍ أَوْ شَخْصٍ وَاحِدٍ)
limited interests	مَصَالِحٌ مَحْدُودَةٌ
limited liability corporation	شَرِكَةٌ ذاتِ مَسْئُولِيَّةٍ مَحْدُودَةٍ (أَيُّ أَنَّ أَصْحَابَهَا وَحَمَلَةَ أَسْهُمِهَا لَا يَتَحَمَّلُونَ بِأَشْخَاصِهِمُ الْمَسْئُولِيَّةَ عَنْ دِيُونِهَا أَوْ عَنْ سَائِرِ تَبْعَاتِهَا الْقَانُونِيَّةِ)
limited war	حَرْبٌ مَحْدُودَةٌ (حَرْبٌ لَا تَسْتَخْلِمُ فِيهَا الدَّوْلَةُ المُحَارِبَةُ كُلَّ مَا لَدَيْهَا مِنْ مَوَارِدٍ عَسْكَرِيَّةٍ وَاقْتِصَادِيَّةٍ، وَمِنْ أَمْثَلِهَا حَرْبُ الْخَلِيجِ وَالْحَرْبُ الْعِرَاقِيَّةُ الْإِيرَانِيَّةُ)

liquidation	تَصْفِيَّة
liquidation of national debt	تَسْيِيل الدَّيْن القَوْمِيّ
list system	نظام القائمة (شَكْل من التَّمثِيل النِّسْبِيّ لَا يَنْتَخِب الناخب فيه أَفْرَادًا بَلْ أَحْزَاب لَهَا قَوَائِم مُرَشَّحِينَ)
literature	أَدَبِيَّات
literature review	اسْتِعْرَاض أَدَبِيَّات المَوْضُوع
lobby	جَمَاعَة ضَغْط (جَمَاعَة تَسْعَى لِمُمَارَسَة نُفُوذ عَلَى الهَيْئَة التَّشْرِيعِيَّة أَوْ الحُكُومَة لِتَحْقِيق مَصَالِح خَاصَّة)
lobbying	اسْتِقْطَاب، مُمَارَسَة الضَّغْط (مُمَارَسَة نُفُوذ عَلَى الهَيْئَة التَّشْرِيعِيَّة أَوْ الحُكُومَة لِتَحْقِيق مَصَالِح خَاصَّة. وَيَرَى أَنْصَارُهَا أَنَّهَا تَمْنَح المَوَاطِن العَادِيّ صَوْتًا فِي الحُكُومَة، بَيْنَمَا يَرَى مُعَارِضُوهَا أَنَّهَا تُخِلّ بِالدِّيمُقْرَاطِيَّة لِأَن مَا يَصْلُح لِجَمَاعَة مَا قَدْ يُضِرُّ بِغَيْرِهَا)
local council	مَجْلِس مَحَلِّيّ
local government	الحُكْم المَحَلِّيّ؛ الحُكُومَة المَحَلِّيَّة (كحُكُومَة الوَلَايَة أَوْ المَدِينَة أَوْ البَلَدَة أَوْ المَقَاطَعَة)
local reserve	الاحتياطيّ المَحَلِّيّ

Log Cabin Republicans

تنظيم سياسى يتألف من شواذ وسحاقيات
يؤيدون الحزب الجمهورى فى الولايات
المتحدة

logistic

لوجستى، إمدادى

logistics

الإمدادات (فرع من العلوم العسكرية يتعامل مع نقل
القوات وتموينها وإيوائها)

long range

بعيد المدى

long-term loan

قرض طويل الأجل

loss ratio

نسبة الفاقد

loyal opposition

المعارضة الموالية

lunatic fringe

الجناح المتطرف



Machiavellianism

المَكِيافِيلِيَّة (مجموعة مبادئ قال بها المفكر السياسي الفلورنسي نيكولو مكيافيلي [١٤٦٩-١٥٢٧] دافع فيها عن اللجوء للخداع والدهاء في السياسة. ويرى مكيافيلي أن الإنسان شرير بطبيعته ولا يردعه إلا الخوف والقوة: «من يود أن يقيم دولة ويستن لها القوانين عليه أن يبدأ بافتراض أن البشر جميعاً أشرار ومستعدون دوماً لممارسة طبيعتهم الشريرة» ويرى أن اتباع نهج غير أخلاقي مخادع يعد مقبولاً لأن الغاية تبرر الوسيلة)

macroeconomics

الاقتصاد الكليّ (فرع من الاقتصاد يهتم بالصورة الكلية للاقتصاد بعناصره الكلية لا الجزئية، فيركّز على بيانات من قبيل مستوى العمالة وإجماليّ الناتج القوميّ والنمو الاقتصاديّ وميزان المدفوعات والتضخم وما إلى ذلك لا بالشركات والأسواق الجزئية فهي تدخل في نطاق الاقتصاد

المصغّر

Magna Carta الماجنا كارتا (لاتينية بمعنى 'الميثاق الأكبر'، وثيقة وقّعها جون ملك إنجلترا في عام ١٢١٥ تحت ضغط من البارونات المتمردين بضمان الحُرّيات السياسيّة الإنجليزيّة وحرّيّة الكنيسة وإصلاح القضاء والسيطرة على تصرفات مسؤولي البلاط، وأعيد إصدارها بتعديلات في الأعوام ١٢١٦ و ١٢١٧ و ١٢٢٥. ومع أنها تعكس النظام الإقطاعي لا الديمقراطيّة فإنها تُعتبر أساس الدُستوريّة البريطانيّة)

mainstream الاتجاه السائد

Mainstream Media (MSM) إعلام الاتجاه السائد (الشبكات الإعلامية الكبرى)

maintenance of peace حفظ السّلم

majoritarianism حُكم الأغليبيّة

majority أغليبيّة (أكثر من نصف الأصوات ولو بصوت واحد)؛ السّن القانونيّة؛ سين الرُّشد

majority government حُكومة الأغليبيّة (حُكومة برلمانيّة يحظى الحزب الحاكم فيها بأكثر من نصف مقاعد

البرلمان)

majority leader

زَعِيم الأَغْلَبِيَّة

makeup

تَرْكِيبَة، بَنِيَّة

Malthusian

المالتوسِيَّة (نَظَرِيَّة وَضَعَهَا المَفْكَرُ الاِقْتِصَادِيّ
الإنْجِلِيزِيّ توماس مالتوس في أَوَاخِرِ القَرْنِ الثَامِنِ عَشَرَ،
وَيَرَى أَنَّ سُكَّانَ العَالَمِ يَزِيدُونَ بِشَكْلِ أَسْرَعَ مِنَ المَوَارِدِ
الغِذَائِيَّةِ، وَأَنَّ هَذِهِ الزِّيَادَةُ لَوْ اسْتَمَرَّتْ سَتَحْدُثُ مَجَاعَةٌ
كُبْرَى؛ وَيَرَى أَنَّ الجُوعَ وَالْفَقْرَ والحُرُوبَ كَوَاجِحَ طَبِيعِيَّةٍ
لِلنَّمُو السَّكَّانِيّ)

management

إِدَارَة

mandate

اِنتِدَاب (وَضَعَ بَلَدٌ تَحْتَ اِنتِدَابِ بَلَدٍ آخَرَ)؛ تَفْوِيض (~
مِنَ النَّاخِبِينَ لِمُمَثِّلِهِمُ النِّيَابِيّ)

maneuver

مُنَاوَرَة، نَاوَر، تَدْرِيبٌ عَسْكَرِيّ

manifesto

بَيَانٌ رَسْمِيّ (لِلْحُكُومَةِ أَوْ تَنْظِيمٍ وَيَحْوِي مَبَادِي أَوْ خُطُوطَ
أَسَاسِيَّةً)

manufactured commodities

سِلَعٌ مُصْنَعَةٌ

margin of safety

اِحْتِيَاظِيّ الأَمَانِ

marginal area	مَنْطَقَة هَامِشِيَّة
marginal constituency	دَائِرَة انْتِخَابِيَّة فَرْعِيَّة
marginal cost	التَّكْلِفَة الهَامِشِيَّة (الزِّيَادَة أَوْ النِّقْص فِي إِجْمَالِيَّ التَّكْلِفَة نَتِيجَة لِتَغْيِير عَدِيد الْوَحْدَات الْإِنْتَاجِيَّة)
marginal meeting	اجْتِمَاعٌ هَامِشِيٌّ
marginal tax rate	نِسْبَة الضَّرْبَة الهَامِشِيَّة (نِسْبَة الْأَرْبَاح الهَامِشِيَّة الْإِضَافِيَّة لِلْفَرْد وَالتِّي يَجِب سَدَادَهَا مُبَاشَرَةً كَضَرَائِب أَوْ ضَوْمًا فِي شَكْلِ خَفْض فِي مُسْتَوَى دَخْلِهِ، وَبِمَا أَنَّهَا تَمَثَّل كُسُورًا مِنْ مَبْلَغٍ إِضَافِيٍّ يُسَمَح لِلْفَرْد بِالْإِحْتِفَاز بِهِ فَهِيَ بِمِثَابَةِ حَافِزٍ لِلْعَمَلِ)
marines	مُشَاة الْبَحْرِيَّة
maritime law	الْقَانُون الْبَحْرِيّ (مَجْمُوعَة قَوَانِين تَكُونَتْ عِبْر قُرُونٍ وَتَعَلَّقُ بِالنَّقْلِ الْبَحْرِيّ مِنْ تَسْجِيلِ السُّفُنِ وَالتَّرَاخِيصِ وِإِجْرَاءَاتِ التَّفْتِيْشِ وَعُقُودِ التَّأْمِينِ وَنَقْلِ الْبَضَائِعِ وَالرُّكَّابِ وَالْقَطَرِ وَالتَّمْوِينِ)
market economy	اِقْتِسَاد السُّوق (نِظَام اِقْتِسَادِيٍّ لَا تَتَحَكَّم فِيهِ إِلَّا قُوَّتَى الْعَرَضِ وَالطَّلَبِ)

market forces قُوَى السُّوق (الآليَّة التى يُجاب بها على التساؤلات الأساسية للبيع والشراء ككميَّة السِّلَع التى يجب إنتاجها والأسعار التى ينبغى أن تُباع بها وغير ذلك دون تدخل حُكومى. فإذا شَحَّ المَعروض من سِلعة ما فجأة (بسبب سوء الأحوال الجوية مثلا) فإن قانون العرض والطلب يقتضى أن يرتفع سعرها)

market letter نَشرة سُوْق المال

market system نِظام السُّوق

martial law الأحكام العُرفيَّة (حين يحكُم الجَيْش الدَّولة كإجراء مؤقت ناجم عن حالة طوارئ. كما يشير المُصطلح إلى فترة من البَطش فى ظل نِظام سياسى لا يسانده تَصويت شعبى أو دُستور البلاد)

Marxism الماركسيَّة (نظريَّة صاغها كارل ماركس وفريدريش إنجلز وصارت العقيدة الرسميَّة للشيوعيَّة. ترى الماركسيَّة أن الاقتصاد مِفتاح تشغيل المُجتمع؛ وأن كافَّة جوانب المُجتمع الأخرى من سياسة ودين يحددها النظام الاقتصادى. وفى ظل الرأسماليَّة ينقسم المُجتمع إلى طبقتين: رأسماليون يملكون أدوات الإنتاج والتوزيع، والعُمال أو البروليتاريا الخاضعة لاستغلال

الطبقة الحاكمة. ويرى ماركس في التاريخ عملية
جدلية تعمل فيها قوتان متعارضتان [الطريحة
والنقيضة] فتولدا قوة ثالثة تجمع بينهما. والرأسمالية
حسب هذه الرؤية ستنهار في النهاية نتيجة لتناقضاتها،
ما يؤدي إلى ثورة عمالية وقيام مجتمع بلا طبقات)

Marxism-Leninism

الماركسية اللينينية (مصطلح قال به ستالين في
عام ١٩٢٤، ويشير إلى تفسير لينن للماركسية
والذي صار العقيدة السياسية السوفيتية الرسمية
في ظل حكم ستالين وبعده. وهي ترى أن سلطة
الحزب الشيوعي المطلقة ضرورية في الفترة
الفاصلة من بناء الاشتراكية. وخضعت العقيدة
الشيوعية لتعديلات من قبل ستالين جعلتها أبعد
ما تكون عن صورتها الأصلية عند ماركس أو
لينن. فعلى سبيل المثال كان ستالين وليس
ماركس ولا لينن هو الذي نادى بـ «الاشتراكية
في بلد واحد» (أي إمكانية تحقيق الاشتراكية
في روسيا دون عون من ثورة عالمية)

masculism

الحركة الذكورية (الوجه الآخر الإيديولوجي للحركة
النسائية، وهي ترى أن قوانين مساواة المرأة بالرجل
تخدم المرأة في المقام الأول وتمثل تمييزاً غير دستوري

هائلاً ضد الرجل وأن هذه القوانين تستغل في تبرير
الحط من شأن الرجل واجتزاء حقوقه)

mass behavior	سلوك جماهيريّ
mass communication	اتصال جماهيريّ
mass culture	ثقافة جماهيريّة
mass deportation	ترحيل جماعيّ
mass destruction	تدمير مكثّف
mass hysteria	هستيريا جماعيّة (سلوك جامح خارج عن السيطرة يسود بسرعة وسط جمع من الناس أو قطاع من المجتمع. ومن أمثلتها حالة الذعر الجماعيّ الذي ساد عديداً من مدن الولايات المتحدة في عام ١٩٣٨ عندما أسيء فهم أحد أحداث مسلسل إذاعيّ قائم على رواية 'حرب العوالم' لـ ه. ج. ولز يحكى عن غزو للأرض من قبل سكان المريخ على أنه تقرير إخباريّ لحدث حقيقيّ)
mass media	الإعلام المكثّف، وسائل الاتصال الجماهيريّ (وسيلتا الإعلام اللتان تصلان إلى أعداد ضخمة من الناس: التلفزيون والصحافة)

mass movement	حركة جماهيرية
mass society	مجتمع جماهيري
masses	الجماهير (أغلبية الناس في بلد ما)
massive retaliation	الردّ المكثف (جزء من فكرة الردّع إبان الحرب الباردة، وفحواها أن أى هُجوم نووى على الولايات المتحدة سيُقابله ردّ مماثل كاسح. وكان الغرض أن العلم بذلك من شأنه أن يردّع الاتحاد السوفيتي عن توجيه ضربة أولى)
materialism	المادية (إضفاء القيمة الأعلى على تحقيق الثراء والسلع الاستهلاكية لا على قيمة روحية أو حياة أخلاقية. وهى فى الفلسفة نظرية ترى فى المادّة الحقيقة الوحيدة، فحتىّ الذهن والمشاعر يمكن تفسيرهما مادياً)
mathesis	نسق، نظام
McCarthyism	المكارثية (اتهام شخص أو جماعة من الناس بممارسة أنشطة هدامة دون دليل. والمصطلح نسبة إلى النائب جوزيف مكارثي [١٩٠٨-١٩٥٦] الذى زعم فى عام ١٩٥٠ أن بحوزته أسماء سبعة وخمسين

شيوعياً رَسمياً في الخارجيّة الأمريكيّة دون أن يقدّم
على ذلك دليلاً، بل إنه واصلَ حملته على الشيوعيين
المزعومين لسنوات متّخذاً من ذلك وسيلةً لمُهاجمة
قادة الديمقراطيّين والمُثقفين. ووجّه مجلس النواب
الأمريكيّ اللّوم لمكارثي في عام ١٩٥٤ ولكن بعد أن
أشاعت غوغائيته موجة من الخوف عُرفت بـ
'الخوف الأحمر' في المُجتمع الأمريكيّ

mechanism	آليّة
meddling	وساطة
media	وسائل الإعلام (كافة وسائل نشر الخبر في المُجتمع، من صحف ومجلات وإذاعة وتلفزيون)
median income	متوسّط الدّخل
mediation	توسّط (الاستعانة بطرف مُستقل للمساعدة في إقرار عُرفيّ لخلاف بين طرفين أو دولتين)
mediator	وسيط
medical board	لجنة طبيّة
member of parliament	عضو مجلس الشعب
memoirs	مذكرات

mercantilism

المركنتيلية (مدرسة في الاقتصاد نشأت عقب انهيار النظام الإقطاعي في القرن الثامن عشر. وكانت النقيض المباشر للمدرسة الكلاسيكية في الاقتصاد. فعلى خلاف الكلاسيكيين من أنصار حرية السوق كان المركنتيليون يؤمنون بتشجيع الحكومة تدفق الذهب وغيره من المعادن النفيسة إلى داخل البلاد، ما يؤدي إلى حماية الصناعات الصغيرة وزيادة الصادرات والحد من الواردات)

mercenary

مرتزق (شخص يقدم خدماته لمن يدفع، ولا يكن أي ولاء للقضية التي يمثلها، ويُطلق المصطلح عادةً على المقاتل المرتزق، إلا أنه ينطبق على سائر المجالات كذلك)

merger

الاندماج بين الشركات

merit

الاستحقاق، الأهلية، الكفاءة

meritocracy

مجتمع تكافؤ القُرص (نظام اجتماعي يُحتكم فيه إلى الكفاءة لا إلى النسب أو الطبقة أو الثراء ويقوم على تكافؤ القُرص)

methodology

المنهجية (مبادئ ومناهج أحد أفرع العلم أو

المعرفة؛ دراسة مناهج البحث العلمى؛ دراسة مناهج
التدريس وتطبيقها)

metropolis عاصمة، مدينة كبرى

metropolitan خاصٌ بالعاصمة

metropolitan region نطاق العاصمة

microeconomics الاقتصاد المصغر (فِرْع من الاقتصاد يُعنى بالعناصر
الجزئية للاقتصاد كالشركات والأسواق والأنسهم
وما إلى ذلك)

Middle East (the ~) الشرق الأوسط

middle-range مُتوسّط المدى

mid-term elections انتخابات التّجديد النّصفى

migrant مُهاجر

migration الهجرة الخارجيّة

militant مُناضل

militant suffragettes المناضلات فى سبيل منّح المرأة حق
الاقتراع

militarism الحُكم العسكرى

military	الجيش (القوات المسلحة بكافة أفرعها)
military attaché	مُلحق عَسْكَرِيّ
military balance	التوازن العَسْكَرِيّ
military base	قاعدة عَسْكَرِيّة
military installations	مُنشآت عَسْكَرِيّة
military institution	مُؤسّسة عَسْكَرِيّة
military intervention	تدخّل عَسْكَرِيّ
Military Police (MP)	الشرطة العَسْكَرِيّة، البوليس الحربيّ
military provisions	إمدادات عَسْكَرِيّة
military salute	التحيّة العَسْكَرِيّة
military service	الخدمة العَسْكَرِيّة
military-industrial complex	المُرْكَب العَسْكَرِيّ الصُّنَاعِيّ (الصُّلّة السياسيّة والاقتصاديّة والبيروقراطيّة الوثيقة بين البنتاجون وشبكة المتعاقدِين معها في مجال الصُّناعات العَسْكَرِيّة في الولايات المتّحدة الأمريكيّة. وهو مُصطلح صاغه الرئيس

دويت أيزنهاور في خطابه الأخير في
عام ١٩٦١ حيث حذّر من أضرار نفوذ
المُرْكَب العَسْكَرِيّ-الصَّنَاعِيّ على
السياسات الأمنيّة في البلاد)

militia

ميليشيا (قُوّة مُسلّحة من المواطنين المدنيّين. كان نظام
الميليشيات في الأصل قائمًا على فكرة مفادها أن كل
مواطن ملزم بخدمة بلاده. وكان جيش جورج واشنطن يضم
نسبة ٤١ بالمئة من الميليشيات. وكان الهدف منها حماية
البلاد من أي استغلال جسيم للسلطة من جانب الحكومة
أو الجيش النظامي. وتنص المادة الثانية من الدستور
الأمريكيّ على أن «وجود ميليشيا جيّدة التنظيم أمر
ضروريّ لأمن أية دولة حرة، وللشعب حق لا يُنكر في
حمل السلاح» وهي مادة تشير جدلاً واسعاً اليوم بين أنصار
حرية حمل السلاح ومعارضيه. وفي عام ١٩١٦ استُبدلت
بميليشيات الدّولة قوَّات 'الحرس الوطني'. وشهدت
تسعينيات القرن العشرين اهتماماً مُجدّداً بفكرة ميليشيا
المواطنين، وهناك ولايات عدّة لديها تنظيمات كهذه يخضع
بعضها لوطنيين يمينيين وبعض المؤمنين بنظرية المؤامرة
ممن يرون أن الحكومة الأمريكيّة تتحوّل شيئاً فشيئاً إلى
حكومة استبداديّة وأن عليهم أن يعملوا على تأمين أنفسهم

منها قبل فوات الأوان)

millenarianism

العقيدة الألفية (كان المصطلح يشير أصلاً إلى العقيدة المسيحية التي تؤمن بعودة المسيح، وفي هذا 'المجيء الثاني' سيقم حكمه ذا الألف سنة على الأرض، يعقبه الحساب الأخير للبشرية. ويستخدم المصطلح حالياً بمدلول أوسع في وصف توجه اتخذته هذه العقيدة في المذاهب والحركات المسيحية. يصف نورمان كون في كتابه 'مواصلة العقيدة الألفية' المعتقدات التالية لدى الحركات الألفية: «يُعتقد أن الخلاص سيكون جماعياً، وأنه سيتحقق على الأرض لا في عالم آخرى، وأنه وشيك وسينحو بالحياة على الأرض بكافة صورها نحو الكمال المعجز بما سيصحبه من آيات خارقة». وسبق أن ازدهرت الطوائف والحركات الألفية في أوروبا من القرن الحادي عشر إلى السابع عشر)

mine

لغم؛ منجم

mine field

حقول الغام

mine sweeper

كاسحة الغام

minimum wage

الحد الأدنى للأجور (المعدل الأدنى للأجر يدفعه

صاحب العمل للعامل في الساعة أو الأسبوع أو الشهر، ومن جوانبه السلبية انخفاض فُرص العمل ودفع الصناعات الكثيفة العمالة نحو الانتقال إلى بلدان ذات عمالة أرخص)

وزير مفوض minister plenipotentiary

وزير بلا وزارة minister without portfolio

وزاري ministerial

أزمة وزارية ministerial crisis

على مستوى الوزراء ministerial level

المسؤولية الوزارية (مبدأ يرى أن وزراء الحكومة مسؤولون أمام البرلمان كلّ عما يجرى في وزارته) ministerial responsibility

وزارة الزراعة ministry of agriculture

وزارة التجارة ministry of commerce

وزارة الإسكان والتعمير ministry of construction

وزارة الثقافة ministry of culture

وزارة الدفاع ministry of defense

ministry of education	وَزَارَةُ التَّعْلِيمِ
ministry of finance	وَزَارَةُ الْمَالِيَّةِ
ministry of foreign affairs	وَزَارَةُ الْخَارِجِيَّةِ
ministry of health	وَزَارَةُ الصُّحَّةِ
ministry of information	وَزَارَةُ الْإِعْلَامِ
ministry of interior	وَزَارَةُ الدَّاخِلِيَّةِ
ministry of justice	وَزَارَةُ الْعَدْلِ
ministry of labor	وَزَارَةُ الْعَمَلِ
ministry of national guidance	وَزَارَةُ الْإِرْشَادِ الْقَوْمِيَّ
ministry of public works	وَزَارَةُ الْأَشْغَالِ الْعَامَّةِ
ministry of religious endowments	وَزَارَةُ الْأَوْقَافِ
ministry of social affairs	وَزَارَةُ الشُّؤُونِ الْاجْتِمَاعِيَّةِ
ministry of supply	وَزَارَةُ التَّمْوِينِ
ministry of transportation	وَزَارَةُ النُّقْلِ وَالْمَوَاصِلَاتِ
ministry of treasury	وَزَارَةُ الْخِزَانَةِ
minority	أَقْلِيَّةٌ (أقل من نصف السُّكَّانِ أو النَّاخِبِينَ أو النُّوَّابِ. كما

يشير إلى الجماعات العرقية أو الدينية في المجتمع

minority government

حكومة الأقلية (حكومة برلمانية يحظى

الحزب الحاكم فيها بأقل من نصف مقاعد

البرلمان)

minority leader

زعيم الأقلية

minute

مُدْكُرة

minutes book

سِجِلْ مَحَاضِرِ الْجَلْسَات

miscalculation

سُوءُ التَّقْدِيرِ

misinterpretation

سُوءُ التَّفْسِيرِ

missile

قَذِيفَة، صَارُوخ

missile-launcher

مَنْصَة إِطْلَاقِ صَوَارِيخ

mission

مَهْمَة، بَعْثَة

mitigation

تَخْفِيف حِدَّة، تَهْدِئَة

mixed courts

الْمَحَاكِمِ الْمُخْتَلَطَة

mixed economy

الاقتصاد المختلط (نظام اقتصادي تدمج فيه
عناصر من نظام الاقتصاد الحر مع عناصر من
النظام الاشتراكي. وأغلب النظم الاقتصادية

الصناعية التي تشمل الآن نظم عالم ما بعد
الشيوعية تعد نظمًا اقتصاديةً مُختلطة. وحتى في
الولايات المتحدة حصن الرأسمالية الحصين نجد
أن بعض الكيانات الاقتصادية كمصلحة البريد
ملكية عامة، وأن الأعمال الخاصة تخضع لعدد
من اللوائح التنظيمية الاتحادية)

mixed-manned

من مُختلف الجنسيات

mob

الغوغاء، الدهماء، العامة

mobility

جراك

mobilization

تعبئة، حشد (عملية حشد القوات المسلحة
استعدادًا للحرب؛ عملية تعبئة الجماهير لنصرة
حزب أو قضية)

mobilizational

تعبوي

moderate

معتدل (وسط بين اليمين واليسار، أي غير راديكالي)

moderation

اعتدال

modernization

تحديث (انتقال تدريجي من مرحلة التقليدية إلى
مرحلة الحداثة في كافة أوجه الحياة)

modus operandi

أسلوب العمل (كأسلوب عمل النظام السياسي أو

الجيش أو هيئة ما)

modus vivendi

نمط تعايش (ترتيبات غير رسمية في الشؤون السياسية كأن يتوصل طرفان إلى نمط تعايش في إقليم يتنازعان حوله مع استمرار الخلاف)

momentum

زخم، قوة دفع

monarch

حاكم، عاهل

monarchy

الملكية، النظام الملكي (نظام حكم وراثي ذو سلطات مطلقة أو محدودة)

monetarism

التوجه النقدي (توجه اقتصادي يعتبر نمو الإمدادات النقدية محور التخطيط الاقتصادي)

monetary

نقدي

monetary policy

السياسة النقدية

money laundry

غسيل الأموال

money order

حوالة نقدية

money stock

كم المعروض من النقد؛ حجم المتداول من النقد

money supply

المعروض النقدي (إجمالي الرصيد النقدي في اقتصاد ما ويشمل النقد المتداول في أيدي الناس والنقد

المودَع في حسابات مَصْرِفِيَّة، ويمثِّل الأخير ثلاثة أرباع المَعروض النقديّ، وينتُج إجماليّ المَعروض النقديّ عن التفاعل بين المصارف والاحتياطيّ المركزيّ والتجارة والحكومة والمستهلكين)

monitor

مُراقِب

monopoly

احتكار (السيطرة المطلقة على سلعة ما في السوق ما يؤدي إلى ارتفاع ثمنها بالنسبة للمستهلك)

monopsony

احتكار الشراء (وجود مُشترٍ واحد لسلعة ما في السوق ما يمكنه من تحديد ثمنها)

Monroe Doctrine

مبدأ مونرو (سياسة خارجية أمريكية تعارض التدخل الأوروبي في شؤون نصف الكرة الغربيّ، صاغها الرئيس الأمريكيّ جيمس مونرو في عام ١٨٢٣؛ وفي المقابل وافقت الولايات المتحدة على عدم التدخل في شؤون أوروبا، وكان مبدأ مونرو محور الجدل إبان التورط الأمريكيّ في الحربين العالميتين؛ كما أثير إبان أزمة الصواريخ الكوبية عام ١٩٦٢ حين نصّب الاتحاد السوفيتيّ صواريخ نووية في كوبا في انتهاك لمبدأ مونرو، ويرى المحللون حالياً أن مبدأ

مونرو بدأ يفقد أهميته

monthly payment مُشَاهَرَة

moonbat اسم يُطلق على النُشطاء ضد الحرب ودُعاة حماية البيئة
والساسة الراديكاليين اليساريين في الولايات المتحدة

mopping-up تَطْهِير

morale الرُّوح المَعْنَوِيَّة

mortar fire نيران مَدافع الهاوُن

Most Favored Nation الدَّوْلَة الأوْلَى بالرُّعَايَة

motion of no confidence التصويت بعدم الثِّقة (تصويت في الغُرفة
الأدنى من المجلس التشريعي تُسْقِط به
الأغلبية الحُكومة ولكن بعد تصديق تلك
الأغلبية على حُكومة غَيرها)

mouthpiece ناطقٌ بلسان ...

movement حَرَكَة

movement party حِزب حركة (نوع من الأحزاب ينشأ من حَرَكَة
سياسيَّة)

movements تَحَرُّكات

muckraking	تَشهير
mudslinging	تَشويه السُّمعة (مُحاوَلَة الطعن في نِزاهة الخِصم عن طريق نَشْر الأكاذيب والتلميحات)
multicultural	مُتعدّد الثقافات
multiculturalism	التَّعدُّدِيَّة الثقافية، تعدُّد الثقافات
multi-faced	مُتعدّد الأوجُه
multi-faceted	مُتعدّد الأوجُه
multilateral	مُتعدّد الأطراف
multi-level	مُتعدّد المُستويات
multi-lingual	مُتعدّد اللغات
multinational corporation	شركة مُتعدّدة الجِسيات (شركة لها عمَلِيّات في أكثر من بلد)
multiparty system	نِظام التَّعدُّدِيَّة الحِزبِيَّة
multiple independently targetable reentry vehicles (MIRVs)	رُءوس نَوويَّة مُتعدّدة (رُءوس نَوويَّة عِدَّة مرْكبة على صاروخ إستراتيجيّ واحد، ويمكن توجيه كل رأس منها وجهة مُختلفة عن الأخرى. هادِي

ظهور هذه الرؤوس فى ثمانينيات
القرن العشرين إلى مزيد من زعزعة
استقرار التوازن النووى بين القوتين
الأعظم لأنها جعلت توجيه ضربة أولى
أمرًا أكثر جاذبية

multiple warheads رؤوس نووية متعدّدة (رؤوس نووية عدّة مركّبة
على صاروخ إستراتيجى واحد، ويمكن توجيه
كل رأس منها وجهة مختلفة عن الأخرى. وأدى
ظهور هذه الرؤوس فى ثمانينيات القرن العشرين
إلى مزيد من زعزعة استقرار التوازن النووى بين
القوتين الأعظم لأنها جعلت توجيه ضربة أولى
أمرًا أكثر جاذبية)

multipolar مُتعدّد الأقطاب (يشار به عادةً إلى العالم المُتعدّد
الأقطاب السائد حاليًا)

municipal elections انتخابات بلديّة

municipal law التشريع المحلىّ (التشريع على مُستوى المحليّات)

Muslim Brotherhood الإخوان المسلمون (جماعة أصوليّة إسلاميّة
مصريّة تمثّل قوّة سياسيّة فى كل من مصر
والأردن)

mütual

مُتَبَادِّل

muzzling the opposition

تَكْمِيمُ الْمُعَارِضَةِ



Napoleonic law

قانون نابليون (هو القانون الفرنسي ويعد الإرث الأكبر لنابليون بونابارت، بدأ تطبيقه في فرنسا في عام ١٨٠٤، وهو مجموعة من المبادئ التشريعية في خمسة أقسام: القانون المدني، القانون الجنائي، قانون العقوبات، القانون التجاري، وتقوم القوانين فيه على الفطرة السليمة لا على نظرية تشريعية، ويصون روح الثورة الفرنسية التي قامت نظرياً على المساواة المدنية والتسامح الديني وتحرير ملكية الأرض وعلنية المحاكمة)

natal rate

معدل المواليد

nation

أمة (جماعة كبيرة من الناس تجمع بينهم وحدة التراث والثقافة وأحياناً اللغة، ويُستخدم المصطلح أحياناً بمعنى 'دولة'، إلا أن هذا المفهوم مُخل، لأن الدولة الواحدة قد تضم أمماً عدة، فإيران على سبيل المثال دولة، إلا أنها تشمل الفرس والبالوتش والأكراد والعرب والأتراك الآذريين

وغيرهم؛ في حين أن الأمة الواحدة قد تتفرق بين دول
عدة؛ فأمة الفرس موزعة بين إيران وطاجيكستان
وأفغانستان)

nation state

الدولة القومية (دولة ذات هوية قومية واحدة. يرد
المصطلح عادة في إشارة إلى الدولة الحديثة، إلا أنه لا
ينطبق إلا حين يعتبر شعب الدولة بأكمله أنه ينتمي إلى
أمة واحدة. وهذا التعريف ينطبق الآن أكثر منه في
القرن التاسع عشر وما قبله حين كانت الإمبراطوريات
الكبرى كالنمسا-المجر تعد دولاً بينما كانت تضم أمماً
عدة. ولا تزال هناك دول عديدة تضم أمماً عدة نتيجة
للترسيم التعسفي للحدود عقب الحربين العالميتين
وعقب جلاء القوى الاستعمارية من آسيا وأفريقيا. وفي
أعقاب انهيار الشيوعية في تسعينيات القرن العشرين
بدأ ظهور النزعة القومية مجدداً فيما كان يُعرف
بالاتحاد السوفيتي ويوغوسلافيا)

national anthem

النشيد الوطني

National Association for
the Advancement of
Colored People (NAACP)

الاتحاد القومي للرقى بالملونين (التنظيم
الأقدم والأكبر للحقوق المدنية في
الولايات المتحدة. أنشئ في عام ١٩٠٩)

لتحقيق المساواة السياسية والتعليمية
والاجتماعية والاقتصادية لزنوج أمريكا)

national bloc الجبهة الوطنية

national character طابع قومي

national consciousness الوعي القومي

national debt الدين القومي (إجمالي الديون المستحقة على
الحكومة الوطنية)

National Guard الحرس الوطني

national interest المصلحة القومية

National liberation التحرر الوطني (يشير عادةً إلى تحرر بلد ما من
حكم الاستعمار أو من حكم قهري من أي نوع.
والحروب المرتبطة بهذا التحرر تُعرف بـ
'حروب التحرير الوطنية'؛ وتقدم الميليشيات
التي تعمل على الإطاحة بحكوماتها نفسها عادةً
باسم 'جيوش التحرير الوطنية')

National Organization for
Women (NOW) الاتحاد القومي للمرأة (تنظيم أمريكي
كان على رأس أولوياته تحقيق مساواة
المرأة بالرجل، ثم تطور إلى تنظيم يدافع

عن قضايا البسار والسحاقيات)

national party

حزب قوميّ

National Security Council

مجلس الأمن القوميّ

National Socialism

الاشتراكية القومية (النازية؛ نوع من
الاشتراكية يتسم بالوطنية المتطرفة والتفوق
العِرقيّ والتوسعية اعتنقه الحزب النازي
بزعمادة أدولف هتлер في ألمانيا في الفترة من
١٩٢٠ إلى ١٩٤٥)

national sovereignty

السيادة الوطنية

nationalism

القومية، التيار القوميّ (الحس الوطنيّ الضيق المفرط؛
الاعتقاد بأن نهوض المرء بأمته ككيان مستقل ومتميز
ثقافياً أهم من أية اعتبارات دولية. ازدهرت القومية في
القرن التاسع عشر الذي شهد نشأة الدولة القومية
وانهيار الإمبراطوريتين النمساوية- المجرية والعثمانية
اللتين كانتا تضمّان عديداً من الأمم. وعقب زوال
الشيوعية بكتبها الهويات القومية عادت القومية لتصبح
أحد القوى الدافعة في الشأن العالميّ وسبب عديد من
الحروب)

nationality	جِنْسِيَّة
nationalization	تَأْمِيم (استيلاء الحُكُومة على عَمَلٍ تِجَارِيٍّ أو خِدْمِيٍّ ذِي مِلْكِيَّةٍ خَاصَّة)
nation-wide	عَلَى الْمُسْتَوَى الْقَوْمِيِّ
native Americans	الْأَمْرِيكِيُون الْأَصْلِيُون (الهُنُود الْحُمْر)
nativistic movement	حَرَكَةٌ قَوْمِيَّةٌ، حَرَكَةٌ أَهْلِيَّةٌ
natural law	الْقَانُونُ الطَّبِيعِيُّ (القانون الأزلي الذي يحكم الكون كله ويمكن للإنسان أن يستنبطه بقوة العقل وبما لديه من حس فطري بما هو حق ويصيفه في شكل قانون وُضِعَ)
natural rights	الْحُقُوقُ الطَّبِيعِيَّةُ (حُقوق وهبها الله للإنسان ومنها الحق في الحياة والحرية والمعتقد)
naturalization	تَجْنِيسٌ، مَنَحُ الْجِنْسِيَّةِ (لشخص من بلد آخر)
naturalization of relations	تَطْبِيعُ الْعِلَاقَاتِ (بين بلدين كانت بينهما خُصُومَةٌ)
nautical mile	الْمِيلُ الْبَحْرِيَّ (وحدة قياس طُوليٍّ تساوي ١٨٠٥٣,١٨ متر أو ٦,٠٨٢ قَدَم)

naval base	قاعدة بحرية
navy	البحرية
Nazi	نازيّ (عضو في 'حزب العمال الاشتراكيّ القوميّ' الألمانيّ الذي تولّى السُّلطة في ألمانيا في عام ١٩٣٣ بزَعامة أدولف هيتلر)
Nazi-Soviet Nonaggression Pact	مُعاهدة عدم الاعتداء النازية السوفيتية
Nazism	النازية
Near East	الشرق الأدنى (يشمل كلاً من إيران والعراق)
negative ad	إعلان (سياسيّ بصفة خاصّة) لا يركّز على سجايا صاحبه أو جودة السلعة، بل على مهاجمة الخصم أو عيوب سلعة أخرى)
negotiation	تفاوض (بين طرفين أو أكثر من أجل التوصل لاتفاق)
negotiator	مفاوض
neoclassical economics	النظرية الاقتصادية الكلاسيكية المحدثّة (نظرية اقتصادية تقوم على الأسس التي وضعتها مدرسة آدم سميث وديفيد

ريكاردو الكلاسيكية. ظهرت في القرن
العشرين وواصلت الإيمان بالاقتصاد الحر
إلا أنها أضافت نظرية في الأسعار
والسوق لا تركز إلى النظرية الكلاسيكية
التي ترى أن قيمة السلعة يحددها مقدار
العمالة التي صنعتها. ويرى أنصار النظرية
الكلاسيكية المحدث أن قيمة السلعة
تحددها قوتها العرض والطلب

neocolonialism

الاستعمار الجديد (سياسة استعمارية تسعى
للهيمنة السياسية والاقتصادية على دولة مستقلة
دون احتلالها عسكرياً)

neocons

المُحافظون الجدد (اختصار *neoconservatives* وهم
الجمهوريون الذين يدعمون الكيان الصهيوني واليهود
لأسباب توراتية)

neoconservatism

عقيدة المحافظين الجدد (موقف من السياسة أو
اللاهوت يمثل عودة إلى التقليدية في مقابل
الموقف الليبرالي. وكان المحافظون الجدد
الأصليون أمريكيين يهود كانوا اشتراكيين أو
شيوعيين ثم انتقلوا إلى اليمين السياسي. وبعد

الانقسام في الحزب الجمهوري أصبح المصطلح
يُستعمل لذمّ اليمين الدينيّ)

neoconservatives

المُحافظون الجدد (وهم الجمهوريون الذين
يدعمون الكيان الصهيونيّ واليهود لأسباب
توراتيّة)

neoliberalism

الليبراليّة المُحدثة (توجّه سياسيّ ظهرَ في ستينيات
القرن العشرين ويمزج التوجّهات الليبراليّة بالتركيز
على النمو الاقتصاديّ وخفض الحواجز الجمركيّة
والحد من القيود على السوق الداخليّة)

Neo-Wafd party

حزب الوفد الجديد

nepotism

المَحسوبيّة (تعيين الأقارب في مناصب دون اعتبار
للكفاءة أو الأحقيّة)

net national income (NNI)

صافي الدّخل القوميّ

net national product (NNP)

صافي الناتج القوميّ

net revenue

صافي العائد

neutrality

سياسة الحياد

neutrality

الحياد (الحياد القانونيّ في ظل القانون الدوليّ يُمنح
لدولة تخلّت عن كافّة أشكال الحرب واعتنقت الحياد

الدائم، وإن ظل من حقها الدِّفاع عن حُدودها إذا
تعرَّضت لعدوان. ومن أمثلتها سويسرا والسويد والنمسا
وأيرلنده)

neutralization

تحييد

New International Economic Order
(NIEO)

النظام الاقتصادي الدولي الجديد
(مراجعة للنظام الاقتصادي
الدولي لصالح دول العالم
الثالث)

New Deal

الخطة الاقتصادية الجديدة (الخِطَط الاجتماعية
والاقتصادية البعيدة المدى التي وضعت في فترتي حكم
الرئيس الأمريكي فرانكلين روزفلت وبدأ تطبيقها في عام
١٩٣٣ للتغلب على آثار 'الكساد الكبير')

New Left

اليسار الجديد (حركة راديكالية في السياسة الأمريكية
ظهرت في أواسط ستينيات القرن العشرين واستمرت
حتى أوائل السبعينيات. نشأت الحركة نتيجة للسخط
على الليبرالية الديمقراطية لعدم التزامها التام بحركة
الحقوق المدنية أو بإنهاء الفقر من منظور أنصار اليسار
الجديد. وكانت تورط الولايات المتحدة في فيتنام من
أسباب ظهور الحركة أيضاً. وساند اليسار الجديد كلاً من

الفيتناميين وحركة 'الفهود السود' في الداخل واعتبرهما
حليفتين في الكفاح العالميّ ضد الإمبرياليّة العنصريّة

New Partnership for Africa's
Development (NEPAD)

الشراكة الجديدة من أجل
التنميّة الاقتصاديّة الأفريقيّة

New Right

اليمن الجديد؛ اليمن الراديكاليّ (مُصطلح أمريكيّ
أطلق في سبعينيات القرن العشرين على شكل جديد من
النزعة المحافظّة يركّز على القضايا الاجتماعيّة ويسعى
لإجراء تعديلات دُستوريّة تسمح بأداء الصلاة في
المدارس وحظر الإجهاض. وفقد 'اليمن الجديد' بعضاً
من زخمه في الثمانينيات ولكنه عاد الآن بقوة في
صورة 'التحالف المسيحي'. ويتّهمه خصومه بعدم
التسامح مع آراء غيره، ويرى أنصاره أنه يسعى لهداية
بلد ضل طريق العودة لأصوله الأخلاقيّة والروحيّة)

New York Stock Exchange

سوق نيويورك للأوراق الماليّة

New World Order

النظام العالميّ الجديد

Newly industrializing countries (NICs)

الدول الحديثة

التصنيع

news conference

مؤتمر صحافيّ

nexus

هَمْزَة وَصْل

nihilism

الْعَدَمِيَّة (مُصْطَلَح مَأْخُوذ مِنْ لَفْظ *nihil* اللَّاتِينِي بِمَعْنَى 'لَا شَيْءٌ'. وَالْعَدَمِيَّة حَرَكَةٌ فِكْرِيَّة ظَهَرَتْ فِي رُوسِيَا فِي الْقَرْنِ التَّاسِعِ عَشَرَ وَتَرَفُّضَ كَافَّةِ مَكُونَاتِ الْمُجْتَمَعِ الْقَائِمِ بِسُلْطَاتِهِ وَقِيَمِهِ السَّائِدَةِ وَتَقَالِيدِهِ وَمُؤَسَّسَاتِهِ الْاجْتِمَاعِيَّةِ. وَكَانَ الْعَدَمِيُّونَ يَسْعَوْنَ لِهَدْمِ كُلِّ شَيْءٍ لِبِنَاءِ مُجْتَمَعٍ جَدِيدٍ لَا رَفْعَةَ فِيهِ إِلَّا لِحُرِّيَّةِ الْفَرْدِ الْمُبْتَلاَقَةِ)

no, noes (pl.)

التَّصَوُّوتُ بِالرَّفْضِ؛ الْأَصْوَاتُ الْمُعَارِضَةُ

no man's land

مَنْطَقَةٌ مَشَاعٌ؛ مَنْطَقَةٌ غَيْرُ آهْلَةٍ؛ مَنْطَقَةٌ مُتَنَازَعٌ عَلَيْهَا؛ أَرْضٌ بِلَا صَاحِبٍ

nobility

النَّبَالَةُ (طَبَقَةٌ اجْتِمَاعِيَّةٌ عَلِيَا الْإِنْتِمَاءِ إِلَيْهَا وَرَاثِيٌّ أَوْ بَنِيْلُ الْأَلْقَابِ)

nomenclature

تَسْمِيَّةٌ اصْطِلَاحِيَّةٌ

nominal value

الْقِيَمَةُ الْإِسْمِيَّةُ

nomination

تَرْشِيحٌ (تَحْدِيدُ اسْمِ مُرْشَّحٍ مِنْ قَبْلِ حِزْبٍ لِيُمَثِّلَهُ فِي انْتِخَابَاتٍ)

non-aggression pact

اتِّفَاقِيَّةٌ عَدَمُ اعْتِدَاءٍ

Non-Aligned Movement

حركة عدم الانحياز (تنظيم يضم في عضويته أكثر من مئة دولة لا تنتمي لأي تحالف أو معسكر [مثل 'حلف شمال الأطلسي' أو 'حلف وارسو']. أسس الحركة جمال عبدالناصر رئيس مصر ونهرو رئيس وزراء الهند وتيتو رئيس يوغوسلافيا، ومقرها البلد المضيف وتُعقد قمة الحركة كل ثلاث سنوات ويرأسها رئيس البلد المضيف، ويلتقى مكتبها التنسيق الذي يضم وزراء خارجية أعضائها كل سنة أو سنتين)

non-alignment

عدم الانحياز (~ لأي تحالف أو معسكر مثل 'حلف شمال الأطلسي' أو 'حلف وارسو')

Non-associational (Latent)
Group

جماعة (كامنة) غير مُتَمِية
(جماعة تفتقر إلى التنظيم الرسمي ولكن لديها فرص التعبئة سياسيًا)

non-confidence

عدم الثقة (محاولة لإسقاط الحكومة)

non-dissemination

منع انتشار

non-government organization (NGO) جَمْعِيَّةُ أَهْلِيَّةٍ

non-intervention عَدَمُ التَّدْخُلِ (مَبْدَأُ يَقْضِي بِعَدَمِ تَدْخُلِ آيَّةِ دَوْلَةٍ فِي الشُّؤُونِ الدَّاخِلِيَّةِ لِآيَّةِ دَوْلَةٍ أُخْرَى فِي حَالَةِ السَّلَامِ)

nonpartisan لَا حِزْبِيّ، غَيْرِ حِزْبِيّ (لَا يَنْتَمِي لِأَيِّ حِزْبٍ)

non-profit organization مُنْظَمَةٌ تَطَوُّعِيَّةٌ

non-proliferation الْحَدُّ مِنَ الْإِنْتِشَارِ (يَشِيرُ الْمُصْطَلَحُ إِلَى الْقِيُودِ الَّتِي فُرِضَتْ عَلَى نَشْرِ الْأَسْلِحَةِ النَّوَوِيَّةِ بِمَقْتَضَى 'مُعَاهَدَةِ مَنَعَ انْتِشَارِ' الْأَسْلِحَةِ النَّوَوِيَّةِ الَّتِي وَقَعْتُهَا مِئَةٌ وَخَمْسُ عَشْرَةِ دَوْلَةٍ فِي عَامِ ١٩٦٨ وَبَلَغَ عَدَدُ الْمَوْقُوعِينَ عَلَيْهَا حَالِيًا مِئَةً وَأَرْبَعِينَ دَوْلَةً)

Non-Proliferation Treaty مُعَاهَدَةُ الْحَدِّ مِنَ الْإِنْتِشَارِ

nontaxable غَيْرُ خَاضِعٍ لِلضَّرِبَةِ

nonviolence الَّا عُنْفٌ (مَبْدَأُ يُتَّبَعُ فِي الْإِحْتِجَاجِ وَالْعِصْيَانِ الْمَدَنِيِّ) قَالَ بِهِ الْأَدِيبُ الرُّوسِيُّ لِيُو تُولَسْتَوِي وَطَبَّقَهُ الْمَهَاتِمَا غَانْدِي [١٨٦٩-١٩٤٨] وَأَنْصَارُهُ فِي الْهِنْدِ فِي كِفَاحِهِمْ

فى سبيل الاستقلال عن بريطانيا)

normalcy

استقرار؛ وضع طبيعى

normalization

تطبيع (العودة إلى حالة قياسية، ويشير فى السياسة إلى عودة العلاقات بين دولتين إلى الحالة العادية بعد فترة انقطاع)

normative pattern

نمط معيارى

normlessness

اللا معيارية

North American Free Trade Agreement (NAFTA)

اتفاقية أمريكا الشمالية للتجارة الحرة (اتفاقية تجارية بين كندا والولايات المتحدة والمكسيك عُقدت فى عام ١٩٩٢ لخفض الحواجز الجمركية بين أعضائها)

North Atlantic Council (NAC)

مجلس شمال الأطلسنطى (هو التنظيم الأساسى لمنظمة حلف شمال الأطلسنطى، ويضم أعضاء دائمين للدول الأعضاء الست عشرة، ومقره بروكسل)

North Atlantic Treaty Organization (NATO)

منظمة حلف شمال الأطلسنطى (حلف عسكرى وقّعتة ست عشرة دولة هى

الولايات المتحدة وكندا وأيسلنده والنرويج
والدنمارك وإسبانيا والبرتغال واليونان
وتركيا وإيطاليا وبلجيكا وهولنده وفرنسا
وبريطانيا وألمانيا ولوكسمبورج فى عام
١٩٤٩ بهدف الدفاع المشترك بين الدول
الأعضاء؛ فأى عدوان على إحداها يعد
عدوانا على الأعضاء كافة. ومقرها
بروكسل. وفى عام ١٩٩٤ وافقت المنظمة
على ضم أعضاء جدد وفى عام ١٩٩٧
وُجّهت الدّعوة لكل من بولنده والمجر
وتشيكيا للانضمام للمنظمة. وتوسيع
العضوية مشروط بتصديق أغلبية الثلثين
بمجلس النواب الأمريكى وموافقة الدول
الخمس عشرة الأخرى)

North-South dialogue

الحوار بين الشمال والجنوب

notice of protest

مذكرة احتجاج

nuclear club

النادى النووى (يضم خمس دول تعلن صراحة
امتلاك أسلحة نووية هى روسيا والولايات المتحدة
وفرنسا وبريطانيا والصين)

nuclear family	النادى النووى (يضم خمس دول تُعلن صراحةً امتلاك أسلحة نووية هي روسيا والولايات المتحدة وفرنسا وبريطانيا والصين)
nuclear fusion	الانشطار النووى
nuclear holocaust	محرقة نووية
nuclear test ban	حظر التجارب النووية
nuclear war heads	رءوس نووية
nuclear warhead	رأس نووية (الجزء الأمامى من قذيفة كالصاروخ أو الطوربيد تحوى شحنة نووية متفجرة)
nuclear waste	نفايات نووية
nuclear-free zone	منطقة خالية من الأسلحة النووية
nuclear-powered submarine	غواصة نووية
Nuclear Utilization Theory (NUT)	نظرية استعمال السلاح النووى
nukes	رءوس نووية
nullification	إبطال
nullity	بطلان



oath of allegiance

يَمِينُ الْوَلَاءِ

oath of office

الْيَمِينُ الدُّسْتُورِيَّةُ

objection

اعتراض (~ على ...)

obscurantism

الظُّلَامِيَّةُ

(عَرَقْلَةُ التَّقَدُّمِ وانتشار المَعْرِفَةِ)

observation post

نُقْطَةُ مُرَاقَبَةٍ

obsolescence

تَقَادُّمٌ (فِي الاِقْتِصَادِ خَفَضَ مُعَدَّلَ حَيَاةِ أَرْضِدَةٍ رَأْسِ
الْمَالِ كَالآلَاتِ وَالْمَاكِينَاتِ نَتِيجَةُ لَتَطَوُّرِ التَّقْنِيَةِ أَوْ
التَّغْيِيرَاتِ الاِقْتِصَادِيَّةِ وَلَيْسَ نَتِيجَةُ لِلتَّهَالُكِ الطَّبِيعِيِّ أَوْ
التَّحْطُّمِ)

obstruction of justice

إِعَاقَةُ الْعَدَالَةِ

occupation

اِحْتِلَالٌ

occupational

مِهْنِيَّ

occupational categories	فئات مهنية
occupational group	جماعة مهنية
occupational hierarchy	تسلسل مهني
occupational movement	حركة مهنية
off the record	كيس للنشر
offensive	حملة، هُجوم؛ هُجومي
Office of Management and Budget (OMB)	هيئة التخطيط والموازنة (هيئة تنفيذية يُراجعها الرئيس في شؤون الموازنة الاتحادية)
official oath	اليمين الدستورية
official summons	استدعاء رسمي
oil reserves	احتياطي النفط
old guard	الحرس القديم
oligarchy	الأوليغاركية؛ حكم القلة (نظام سياسي تُهيمن عليه جماعة محدودة من الأفراد تحكم وفقاً لمصالحها الخاصة)

oligopoly	احتكار القلّة (تحكُّم قلّة من الشُّركات في سلّع أو خدمات في السوق)
ombudsman	مُحقِّقُ الشُّكاوى (موظّف عام يُعيّن للتحقيق في شكاوى المواطنين ضد الجهات الحكوميّة)
omnibus bill	لائحة قانونيّة (تشمل تشريعات مُختلفة عِدّة)
omnicide	إبادة جماعيّة انتحاريّة (انتحار هدفه القضاء على جماعة كبيرة من البشر بأسلحة فتّاقة)
One-Party Dominant-System	نظام الحزب الواحد المهيمن (نظام حزبيّ يشتمل على بدائل سياسيّة لكن حزبا واحدا يهيمن على العمل السياسيّ نتيجة لتأييد كاسح له في البلاد)
One World Order	نظام العالم الواحد (مفهوم تسعى له الأمم المتّحدة بهدف زيادة الاعتماد المُتبادل بين أسواق العالم)
onslaughts	هجمات مُتكرّرة
open primary	انتخابات أوّلية مُباشرة (يختار الناخبون فيها

مرشحي حزبهم للمنصب)

open society مُجْتَمَعٌ مَفْتُوحٌ (أى مُجْتَمَعٌ يَحْظَى الْأَفْرَادُ فِيهِ بِحُرِّيَّةِ
التَّنَقُّلِ فِيهِ وَمِنْهُ وَإِلَيْهِ، وَالْمَوْظُفُّونَ الْعُمُومِيُّونَ فِيهِ
يَسْهُلُ مُقَابَلَتُهُمْ وَالْمُنْشَآتُ الْعَامَّةُ فِيهِ مَسْمُوحٌ
دُخُولُهَا وَيَتَوَقَّرُ فِيهِ تَدَفُّقٌ حُرٌّ لِلْمَعْلُومَاتِ وَالسَّرِّيَّةِ
فِيهِ فِي أَدْنَى دَرَجَاتِهَا)

open-door policy سِيَّاسَةُ الْإِنْفِتَاحِ

opening round جَوْلَةٌ افْتِتَاحِيَّةٌ

opening speech خِطَابُ افْتِتَاحِيٍّ (فِي الدَّوْرَةِ الْبَرْلَمَانِيَّةِ الْجَدِيدَةِ)

opinion poll اسْتِظْلَاعُ آرَاءِ

opinion trends اتِّجَاهَاتُ الرَّأْيِ

opportunism الْإِنْتِهَازِيَّةُ (فِي السِّيَاسَةِ تَكْيِيفُ الْفَرْدِ تَصَرُّفَاتِهِ
لِكَسْبِ أَيْةِ مَيْزَةٍ شَخْصِيَّةٍ قَصِيرَةِ الْمَدَى تُتَّاحٌ لَهُ
دُونَمَا اعْتِبَارٌ لِمَبْدَأٍ أَوْ عَوَاقِبُ بَعِيدَةِ الْمَدَى)

opposition الْمُعَارَضَةُ (حِزْبٌ أَوْ أَحْزَابٌ فِي مَجْلِسِ النَّوَّابِ ضِدَّ
الْحِزْبِ أَوْ الْأَحْزَابِ الْمُسَيِّطَةِ)

order-in-council قَرَارُ مَجْلِسِ وَزَرَاءِ لَهُ قُوَّةُ الْقَانُونِ

Order of Merit	نُوط الاستحقاق
order of the day	جَدَوَل أعمال اليوم
organ	صَحيفة ناطقة باسم جهة بعينها
organic solidarity	التَّضامُن الاجتماعيّ
organization	تَنْظيم؛ مُنظَّمة؛ هيئة
Organization for European Economic Cooperation (OEEC)	هيئة التَّعاون الاقتصاديّ الأوروبيّ
Organization of African Unity (OAU)	هيئة الوحدة الأفريقيَّة (أنشئت في عام ١٩٦٣ ومقرها أديس أبابا وتضمُّ في عُضويتها دُول أفريقيا المُستقلَّة، وتهدف إلى التضامُن بين أعضائها وتحسين نوعيَّة الحياة في القارة)
Organization of American States (OAS)	مُنظَّمة الدَّول الأمريكيَّة (أنشئت في عام ١٩٤٨ بهدف صَوْن سيادة دُول الأمريكتين وحل النزاعات وتطوير التعاون الاقتصاديّ والثقافيّ بين أعضائها، ومقرها

واشنطن العاصمة)

Organization of Economic
Cooperation and Development
(OECD)

هيئة التعاون الاقتصاديّ
والتنميّة (تنظيم دُوليّ بين
الحكومات يضمّ في عضويّته
أربعًا وعشرين بلدًا، ويعمل على
وضع سياسات للإسراع بالنموّ
الاقتصاديّ وتطوير العمالة
وتحسين مستوى المعيشة في
البلدان الأعضاء، وتُعقد
اجتماعاتها الوزاريّة السنويّة في
مايو من كل عام في مقرها
بباريس)

Organization of Petroleum Exporting
Countries (OPEC)

منظمة الدُول المُصدّرة للنفط
(أعضاؤها الدُول المنتجة
للنفط في الشرق الأوسط
وآسيا وأمريكا الجنوبيّة،
ومقرها فيينا بالنمسا، وتنسّق
أوبك بين سياسات أعضائها
وتحدّد سبل ضمان مصالحها
كإقرار أسعار النفط العالميّة)

Organization for Security and Cooperation in
Europe (OSCE)

هيئة الأمن والتعاون
في أوروبا

organizational effectiveness

فعالية تنظيمية

organized crime

الجريمة المنظمة (جماعات تحقق أرباحاً من
أعمال تعتبر غير مشروعة ولها من السطوة
السياسية ما يكفي لأن تعمل بحرية)

orthodoxies

ثوابت

oust

عزل (طرد من السلطة)

outlays

نفقات

outposts

مراكز أمامية، نقاط متقدمة

outstretched hand

اليَد الطولى

over indebtedness

تضخم المديونية

overpopulation

الزيادة السكانية

overrunning

اكتساح

overthrow

أطاح، قلبَ (~ نظام حكم مثلاً)



pacific resolution

الحَلُّ السَّلْمِيّ

Pacific Rim Countries

دَوْل حَوْض المُحيط الهادى

Pacific Standard Time (P.S.T.)

التوقييت المَوْحَد للمُحيط الهادى

pacifism

سياسة السَّلم (عَقيدة ترى أن الحرب لا مُبرِّر لها وأن
النزاعات بين الدول يجب حلها سلميًا)

pact

مُعاهدة، حِلَف

pacta sunt servanda

التعهد مُلزم

Palestinian Liberation Organization
(PLO)

مُنظمة التَّحرير الفلسطينية

pan-Africanism

الوَحدة الأفريقيَّة (حركة تَطمَح إلى توحيد أفريقيا
على أساس الموارِث الأفريقيَّة، بدأت الحركة
جُديًّا فى أوائل القرن العِشرين وانطلقت فى
خمسِينياته بعد أن بدأت بُلدان القارة فى نيل
استقلالها، إلا أن كثرة من دول أفريقيا الحديثة
الاستقلال تُحجِم عن التنازُل عن سيادتها لاتِّحاد

أفريقيّ أكبر)

Pan-American Union (PAU)

مُنظمة اتّحاد الدُّول الأمريكيّة

pan-Arabism

الوَحدة العربيّة (حركة ارتبط اسمها بجمال
عبدالناصر، وبدأها بوّحدة بين مصر وسوريا في عام
١٩٥٨ على أمل توحيد الدُّول العربيّة كافّة تحت
قيادته. إلا أن العراق قاومت الفكرة وانسحبت
سوريا من الاتّحاد في عام ١٩٦١)

pan-Islamic

الوَحدة الإسلاميّة (حركة بدأت في القرن التاسع
عشر بهدف توحيد المسلمين كافّة)

pandemic

وبائيّ، جائحة

papal

بابويّ

paper over the cracks (v.)

رأب الصدع

paramilitary

شبه نظاميّ (قوّات تعمل إلى جانب القوّات النظاميّة أو
بدلاً منها؛ وليست لها في الغالب أية صفة رسميّة)

paratroopers

قوّات المظلات، مظليّون

parliament

المَجْلِس النيابيّ (أطلق المُسمّى أوّل مرّة على المَجْلِس
التشريعيّ الإنجليزيّ في عام ١٢٧٥ ثم انتشر إلى بلدان
أخرى. والدُّول التي بها مجالس برلمانيّة تعمل بالنظام

البرلمانيّ لا الرئاسيّ. ويشكّل الحكومة فيها الحزب
صاحب أغلبيةّ مقاعد المجلس. ثم تُسيطر الحكومة
بعد ذلك على المجلس إلى أن تفقد الأغلبيةّ سواء في
الانتخابات أو في اقتراع على الثقة)

برلمانيّ، نيابيّ

parliamentary

الديمقراطية البرلمانية (نمط من الحكم
الديمقراطيّ يشكّل الحكومة فيه الحزب
أو الائتلاف الحزبيّ الأكثر تمثيلًا في
المجلس)

parliamentary democracy

مناقشات برلمانية

parliamentary discuss

الانتخابات النيابية؛ انتخابات مجلس
الشعب

parliamentary elections

حكومة برلمانية

parliamentary government

الحصانة البرلمانية

parliamentary immunity

الملكية البرلمانية (نظام ملكيّ يشمل
على مجلس نيابيّ)

parliamentary monarchy

الدورة البرلمانية

parliamentary session

النظام البرلمانيّ (نظام حكم يعتمد فيه رئيس

parliamentary system

الحكومة على التأييد المباشر أو غير المباشر.
لمجلس النواب)

participatory democracy ديمقراطية المشاركة (نظام حكم يُشارك
في ظله الأفراد وجماعات المصالح
بشكل مباشر في اتخاذ القرار)

partisan حِزبيّ

partisanship الحزبيّة

partition التّقسيم (تقسيم البلاد كما حدث في أيرلنده في عام
١٩٢٢ حيث قُسمت البلاد إلى جمهوريّة أيرلنده وأيرلنده
الشّماليّة؛ وفي ألمانيا في عام ١٩٤٥ حيث قُسمت إلى
ألمانيا الغربيّة وألمانيا الشرقيّة)

partnership شراكة

party activity نشاط حِزبيّ

party cadres كوّادر حِزبيّة

party cell خلية حِزبيّة

party conference مؤتمر حِزبيّ

party line الخط الحِزبيّ (العقيدة السياسيّة لحزب أو

بَرنامجه

party list

القائمة الحزبية (قائمة يتقدّم بها الحزب لانتخابات
بأسماء مرشحيه فيختار الناخب القائمة كلها أو يتركها
كلها)

party machinery

جهاز حزبيّ

party platform

البرنامج الحزبيّ (آراء حزب وخطة العمل التي
يعلن في مؤتمره القوميّ)

passage

تمرير، إقرار

passive resistance

مقاومة سلبية (عصيان مدنيّ سلميّ)

patent

براءة اختراع

patriarchy

مُجتمع ذكوريّ؛ مُجتمع أبويّ (مُجتمع الأب فيه رأس
العائلة أو القبيلة والقرابة فيه تتبّع الخط الذكوريّ)

patrician

شريف، نبيل، أرستقراطيّ

patriotism

الوطنية (حُب الوطن والولاء له لا سيّما فيما يتصل
بالبلدان الأخرى)

patronage

رعاية، دعم (فُرص العمل وسائر المُميزات التي يمنح
المسؤول المنتخب أو المعين لأنصاره)

payments	مدفوعات
peace-building	بناء السّلم (العمل على تحقيق أهداف ترتبط بالتعايش السّلميّ بين أطراف متخاصمة)
peaceful coexistence	التعايش السّلميّ (من ثُراث الحرب الباردة ويُراد به إمكانية تفادي الحرب بين خصمين)
peace conference	مؤتمر صلح
peaceful revolution	ثورة بيضاء
peaceful solution	حل سلميّ
peacekeeping	حفظ السّلم (تدخل قوَّات عسكريّة خفيفة التسلّح بين طرفين متحاربين وافقا على وقف القتال)
penal code	قانون العقوبات
penal servitude	الأشغال الشاقة
People for the Ethical Treatment of Animals (PETA)	بشر من أجل مُعاملة أخلاقيّة للحيوان (جماعة تؤيّد حقوق الحيوان بالاحتجاج على إجراء التجارب الطبيّة عليها واستخدام أوصالها في صنع الثياب وأدوات

التجميل وسائر أشكال الاستهلاك
بما فيها الغذاء)

People's Assembly مجلس الشعب

people's democracy ديمقراطية الشعب (مُصطلح تتداوله
الحكومات الشيوعية لوصف نظامها السياسي)

per capita للفرد

per capita income دخل الفرد

perestroika المصارحة

peripety التحول المفاجئ للأحداث

perjury الحنث باليمين؛ شهادة الزور

permanent committee لجنة دائمة

permanent secretary نائب الوزير (في بريطانيا)

persona non gratis شخص غير مرغوب فيه (مُصطلح لاتيني يُتداول
في العُرف الدبلوماسي لطرد أحد ممثلي دولة
أخرى)

personal party حزب شخصي (نوع من الأحزاب قائم على شخصية
زعيم سياسي فرد)

personal statute	قانون الأحوال الشخصية
personnel	العاملون، الموظفون، طاقم
petit bourgeois	برجوازي صغير (أحد أفراد الطبقة الوسطى الدنيا)
petition	التماس؛ عريضة
phenomenology	دراسة الظواهر
Phillips Curve	منحنى فيليبس (خط بياني اقتصادي يوضح مستوى التضخم وعلاقته بمعدل البطالة)
philosopher-king	الملك الفيلسوف (هو عند أفلاطون النموذج الأمثل للفرد الذي يحكم ليخدم الصالح العام إذ توجهه الحكمة والفضيلة لا قيود القانون)
philosophy	الفلسفة: ١. السعى إلى الحكمة ٢. السعى إلى فهم عام للقيم والواقع من خلال التأمل لا الملاحظة ٣. تحليل الأسس والمفاهيم التي تقوم عليها المعتقدات الأساسية
photojournalism	الصحافة المصورة
physiocrat	القائل بأن الحكومة ليس لها أن تتدخل في القوانين الاقتصادية الطبيعية
physiocrats	أنصار حرية التجارة

pigeonhole	حِفْظ مَشْرُوع القانون (رَفَضَ لُجْنَةُ بَرْلَمَانِيَّة طَرَح مَشْرُوع قانون للتصويت تمهيداً لإحالاته لمجلس النواب لمُنَاقَشَتِه)
pilot study	دِرَاسَة اسْتِكْشَافِيَّة
piracy	الْقَرَصَنَة (١). الاستيلاء على السُّفُن بالقُوَّة في عُرْض البَحْرِ بِغَرَض سِرْقَتِهَا أَوْ نَهَب مَحْتَوِيَّاتِهَا ٢. نَسْخ المَعْلُومَات والْبَرْمَجِيَّات والمُوسِيقَا والأفلام وما شَابَه وتَوَازِيعُهَا دُونَ إِذْنٍ مِنْ مُؤَلِّفِهَا)
plank	مَبْدَأُ حِزْبِيّ (بَنْدُ أُسَاسِيّ فِي بَرْنَامِج حِزْبِيّ)
planned economy	اِقْتِصَاد مُوَجَّه (اِقْتِصَاد تَتَحَكَّم فِيهِ الحُكُومَة المَرْكَزِيَّة فِي الدَّوَل الاشتراكيَّة فتَحَدَّد أَهْدَافُه وَأَوَلُويَاتُه وَجَدَاوِلُه الإِنْتَاجِيَّة وَالْأَسْعَار وما إِلَى ذَلِكَ. فَهِيَ تَعْتَبِر نِظَام حُرِّيَّة السُّوق فِي الرَأْسِمَالِيَّة يُوَدِّي إِلَى ظُلْمٍ اِجْتِمَاعِيّ، فَتَعْمَل عَلَى تَحْقِيق الصَّالِحِ الْعَامِّ بِالتَّحَكُّم فِي الْقُوَى الإِقْتِصَادِيَّة)
planning	تَخْطِيط (مَسَارَات تَحَدَّدُهَا سُلْطَة مَرْكَزِيَّة لِإِنْتَاج المَوَارِدِ)

وتوزيعها)

platform

برنامج سياسى

plebiscite

استفتاء عام (اقتراع يشارك فيه الشعب كله فى بلد ما
حول مسألة قومية حيوية بالاقتراع بين الموافقة
والرفض)

pledges

تعهدات

plenipotentiary

مبعوث حكومى مطلق الصلاحية (شخص مفوض
بكامل الصلاحيات لتمثيل حكومة بلاده)

plural society

مجتمع تعددى

pluralism

التعددية (نظام حكم قائم على التوازن بين عديد من
الفئات القيادية المتنافسة، وحقوق الفرد ومصالحه فيه
يحميها توازن دستورى بين السلطات، فلا تنفرد فئة
بالسلطة دون فئة أخرى، والسلطة فيه متداولة، ويؤثر
الأفراد فيه على اتخاذ القرار من خلال الانتماء لإحدى
هذه الفئات)

plutocracy

حكومة الأثرياء (نظام حكم تقوده فئة من الأثرياء أو
تؤثر فيه)

pocket veto

اعتراض رئاسى على مشروع قانون (يجوز للرئيس فى

النظام الأمريكيّ الاعتراض على مشروع قانون بعدم التصديق عليه. فمشروع القانون عادةً يصبح قانوناً في خلال عشرة أيام من رفعه للرئيس لتوقيعه لو كان مجلس النواب في حالة انعقاد، وإذا تعطل المجلس في أثناء تلك المدة دون توقيع الرئيس على المشروع فإن مشروع القانون يعدّ ملغىً)

point of no return

نقطة اللا عودة

point of order

نقطة نظام؛ مسألة تنظيمية

polarity

القطبية

polarization

استقطاب (وجود اتجاهين أو توجّهين متناقضين في السياسة يتباعد فيه طرفا النقيض باطراد)

police power

القوة الشرطية (سلطة الدولة في تنظيم تصرفات الأفراد والمجتمع ككل من أجل الصالح العام كالصحة العامة والأمن والأخلاق)

police state

دولة بوليسية (دولة - شمولية في العادة - تكون للشرطة ولا سيما أمن الدولة سلطة واسعة وتعسفية لترهيب المواطنين الذين يُحرّمون حقوقهم المدنية ولا يمكنهم التظلم من خلال قنوات الحكم الإدارية أو

القَضَائِيَّةُ العَادِيَّةُ

policy community جَمَاعَاتُ السِّيَاسَاتِ (شَبَكَةُ الْأَفْرَادِ وَالتَّنْظِيمَاتِ
الَّتِي تَرَكُّزُ عَلَى مَجَالٍ بَعِيْنِهِ مِنَ السِّيَاسَاتِ
الْعَامَةِ)

policy of confrontation سِيَاسَةُ الْمَوَاجَهَةِ

polis دَوْلَةُ الْمَدِينَةِ عِنْدَ الْإِغْرِيقِ

political سِيَاسِيٌّ (مَا يَتَّصِلُ بِشُؤْنِ الدَّوْلَةِ وَالْحُكُومَةِ وَمُؤَسَّسَاتِهَا)

political alienation الْإِغْتِرَابُ السِّيَاسِيُّ (الشُّعُورُ بِالْغُرْبَةِ عَنْ
السُّلْطَةِ السِّيَاسِيَّةِ)

political asylum لُجُوءٌ سِيَاسِيٌّ (مَنْحُ دَوْلَةٍ مَا حَقَّ اللُّجُوءُ لِفَرْدٍ قَرَّ مِنْ
بَلَدِهِ بِسَبَبِ الْإِضْطِهَادِ)

political behavior سُلُوكٌ سِيَاسِيٌّ

political capital الرِّصِيدُ السِّيَاسِيُّ (مُجْمَلُ مَا يَبْنِيهِ السِّيَاسِيُّ مِنْ
نُفُوذٍ مِنْ خِلَالِ خِدْمَاتِهِ لغيره وَتَأْيِيدِهِ لغيره مِنْ
السَّاسَةِ فِي قَضِيَّةٍ مَا وَمَا إِلَى ذَلِكَ مِنْ صَنَائِعٍ تُرَدُّ لَهُ
وَقْتُ الْحَاجَةِ)

political culture الثَّقَافَةُ السِّيَاسِيَّةُ (التَّوَجُّهَاتُ وَالْمَوَاقِفُ
وَالْمُعْتَقَدَاتُ الَّتِي يَكْنُهَا الْأَفْرَادُ فِي مُجْتَمَعٍ مَا تَبْجَاهُ)

النظام السياسى

political economy	الاقتصاد السياسى (دراسة مدى تدخُل الدولة فى اقتصاد البلاد)
political institution	مؤسسة سياسية
political leadership	القيادة السياسية
political liberties	الحُرّيات السياسية
political man	الإنسان السياسى
political party	حزب (تنظيم سياسى يتقدّم للانتخابات بمرشّحين يدعّمون سياساته ويسعى للفوز بالسلطة حتى يطبّق رؤاه)
political patronage	المَحسوبيّة السياسيّة (تعيينات حكوميّة تتم مكافأة على النشاط الحزبى الموالى)
political philosophy	الفلسفة السياسيّة (فرع من العلوم السياسيّة يُعنى بالمناهج التاريخيّة والتأملية والفكرية)
political police	البوليس السياسى (جهاز يرفع تقاريره مباشرةً إلى القيادات السياسيّة فتستغلّها لأغراض سياسيّة بعيداً عن القانون)

political power	قوة سياسية، سُلطة سياسية
political process	العَمليَّة السياسية (تفاعلُ البنى السياسية المنظمة في اتخاذ القرارات العامة وإدارتها في المجتمع)
political realism	الواقعية السياسية
political regime	نظام حكم
political science	علم السياسة؛ العلوم السياسية
political socialization	الثقافة السياسي (انتقال الثقافة السياسية من جيل لآخر)
political sociology	علم الاجتماع السياسي
political theory	النظرية السياسية (دراسة فلسفة الدولة والحكم أو لفكرة ما تتصل بهيما)
politically correct (PC)	المتقبل سياسيًا (عُرف في الخطاب السياسي بقيّد حرية الكلام بالحدّ في استخدام كلمات ذات حساسية سياسية كالجنس والدين)
politically incorrect	غير المتقبل سياسيًا (استخدام كلمات ذات حساسية سياسية كالجنس والدين)

politician	رجُل دَوْلَة، سِياسِيّ (شَخْص يُشَارِك بِشَكْل مُبَاشِر فِي السِّياسَة كَمُرْتَضِع لِمَنْصِب عامٍ أَوْ كَمَسْؤُول)
politicization	تَسْييس (إِضْفاء الطَّابع السِّياسِيّ عَلَى أَمْرٍ ما. فلو كان ثَمَّ جَدَلٌ حَوْلَ أَمْرٍ غَيْرِ سِياسِيّ انْقَسَمَ عَلَى خُطُوطٍ سِياسِيَّةٍ حِزْبِيَّةٍ فَإِنْ هَذَا يَعدُّ تَسْييسًا لِلجَدَلِ)
politics	السِّياسَة (١. فَنَ الحُكْمِ أَوْ دِرَاسَة فَنَ الحُكْمِ؛ ٢. العِلاقات السِّياسِيَّة أَوْ الاجْتِماعِيَّة الَّتِي تَنطَوِي عَلَى سُلْطَة)
polity	الحُكْم، نِظام الحُكْم؛ إِدارة تَنْظِيمِ اجْتِماعِيّ
polling station	لَجَنَة اِنتِخابِيَّة، مَقَرَّ اللَجَنَة
polyarchy	الحُكْم التَّعدُّدِيّ (مُصْطَلَحٌ وَضَعَهُ رُوبرْت دالٌ فِي إِشارةٍ إِلَى الأنْماطِ التَّعدُّدِيَّة لِلدِّيمُقْراطِيَّةِ اللِّبَرالِيَّةِ الَّتِي تَتَنافَسُ فِيها مِصالِحٌ عَدِيدَةٌ مُتبايِنَةٌ)
polygenesis	تَعَدُّدُ الأَجْناسِ البَشَرِيَّةِ
popular front	جَبْهة شَعْبِيَّة
popular sovereignty	سِيادة الشَّعب (الشَّعبُ هُوَ السُّلْطَة العُلْيا)
population density	الكُثافة السُّكَّانيَّة
population planning	تَخْطِيط سُّكَّانِيّ

population pyramid

هرم سُكّانيّ

population studies

دراسات سُكّانيّة

populism

النزعة السُعيويّة (حركة تدعّم حُقوق العوام في صمراعهم مع النُخبة. كان هذا المُصطلح في أوروبا أواخر القرن التاسع عشر يصف الحركات السياسيّة التي تجذب فقراء الريف. وفي الولايات المتّحدة نشط "الحزب السُعيّ" من ١٨٩٠ إلى ١٩٠٨ كحركة احتجاج للفلاحين والعُمال. وحاليًا يصف الحركات السياسيّة الجماهيريّة أو برنامجًا سياسيًا يركّز على الاهتمامات السُعيّة ورجُل الشارع)

populist

سُعيويّ (سياسيّ يركّز على الاهتمامات السُعيّة ورجُل الشارع)

pork

مُخصّصات حُكوميّة تُمنح لا على أساس الحاجة أو الكفاءة أو الأحيّة؛ بل نتيجة للدعم السياسيّ ورغبة النائب في رعاية مصالح دائرته وبذلك يرسّخ مكانته فيها

pork-barrel project

مَشروع تموّله الحُكومة يتقدّم بد النائب للحصول على مُخصّصات أو فُرص عمل لأهل دائرته

Porte (the~)

الباب العالي (الدولة العُثمانيّة)

portfolio	حَقِيقَة سِيَّاسِيَّة (المَسْؤُولِيَّة الإِدَارِيَّة المُلقَاة على عاتق وزير أو هيئَة)
positioning	توفيق الأوضَاع
positive correlation	ارتباط إيجابي
positive law	قانون وَضْعِي
possession	حِيازَة
post-materialism	ما بَعْد المَادِيَّة (التحوُّل القِيَمِي فِي أَوَاخِر أَرْبَعِينِيَّات القَرْن العِشْرِينَ عَن النِّظَام العَام والرِّخَاء المَادِّي إِلَى تحقِيق الذَّات)
POTUS (President Of The United States)	اسم شُفْرَى لرئيس الولايات المتَّحدة فِي البَيْت الأَبْيَض يَظْهَر على أَجْهَزة الحاسوب لَدَى تحرُّكه
pound sterling	الجُنْيَة الإِسْتَرلِينِي
poverty line	خَطَ الفَقْر
power	السُّلْطَة (قُدْرَة المَرء على حَمْل غَيْرِه على فِعْل ما يُريد)
power relationship	عِلَاقَة قُوَّة
power structure	بِنَاء القُوَّة

pragmatism	البراغماتية (التعامل مع الأمور بطريقة عملية لا على ضوء اعتبارات أيديولوجية أو نظرية)
praxis	التطبيق العملي
preamble	ديباجة الدستور (مقدمة تصف الغرض من الدستور)
precautionary measure	إجراء وقائي
precautions	احتياطات، تدابير
precedent	سابقة (إجراء إداري أو حكم قضائي يمثل دليلاً يُتبع في إجراءات أو أحكام تالية في حالات أو دعاوى مماثلة)
preemptive	وقائي
preferential ballot	اقتراع تفضيلي (نظام انتخابي يرتب فيه الناخبون المرشحين)
prejudice	تحامل (فكرة ذهنية أو حكم مسبق - عدائي أو سلبي عادة - عن شيء أو عن أحد سواء عن جهل بالحقائق أو لإرث ثقافي)
preparatory	تمهيدى، تحضيرى
prerequisite	شرط أساسى

prerogative	امتياز؛ سُلطات حَصْرِيَّة خاصَّة (كالسُلطات المخوَّلة للرئيس دون المجلس النيابي)
preserve	مَحْمِيَّة (~ بيئيَّة)؛ أرض حِكر
presidency	الرَّئاسة (السُّلطة التنفيذيَّة الأولى أو رئاسة الدَّولة في النظام الجُمهوري)
president-elect	الرئيس المُنتخب
presidential elections	انتخابات الرئاسة
presidential palace	قصر الرئاسة
press attaché	مُلحق صحافيّ
press conference	مؤتمر صحافيّ
pressure group	جَماعة ضَغْط؛ جَماعة مَصْلَحة (جَماعة منظَّمة لا تنتمى بشكل مباشر لأي حزب تمارس ضَغْطاً على مسؤولين مُنتخبين لدَّعم مصالح أعضائها)
prestige	المكانة (تقوم على إنجازات أو تفانٍ في سبيل قضية ما)
presuppositions	مُسَلِّمات
price control	التحكُّم في الأسعار (تحكُّم حُكوميّ في أسعار السلع بغرض الحفاظ على انخفاض تكاليف الحياة أو

مكافحة التضخم

price freeze	تجميد الأسعار
primaries	انتخابات أولية (انتخابات تُجرى داخل الحزب الواحد لاختيار مرشح للحزب في انتخابات عامة)
primary elections	انتخابات أولية (انتخابات تُجرى داخل الحزب الواحد لاختيار مرشح يمثل الحزب في انتخابات عامة)
prime minister	رئيس الوزراء (رئيس الحكومة ومجلس الوزراء في النظم البرلمانية، وهو أيضاً رئيس حزبه)
prime rate	سعر الفائدة الأساسي (نسبة يحددها المصرف لأسعار الفائدة في الإقراض على ضوء نسب أخرى)
priming	التكيف الإعلامي (التوصيف الانتقائي للأحداث والشخصيات السياسية في وسائل الإعلام بما يؤثر على الرأي العام)
principled	مبذئي (قائم على مبادئ)
prior restraint	سلطة حظر النشر أو اشتراط الحصول على إذن قبل النشر
prisoners of war (POWs)	أسرى حرب

privacy	الخُصُوصِيَّة (حق الفرد فى حماية نفسه من سوء استغلال بياناته الشخصية)
private enterprise	عَمَل تِجَارِيّ خاص (عَمَل يملكه فرد أو أفراد؛ وهو من أركان حُرِّيَّة السوق فى الرأسماليَّة)
private hearing	جَلْسَة سِرِّيَّة
private member's bill	مَشْرُوع قانون خاص (مَشْرُوع قانون يتقدَّم به عُضُو من خارج الحُكُومة للمجلس التشريعيّ)
private property rights	حُقُوق المِلْكِيَّة الخاصَّة
private sector	القِطَاع الخاص (قِطَاع من الاقتصاد قوامه أعمال تِجَارِيَّة يملكها فرد أو أفراد؛ كما يشمل نفقات المُستهلك على السِّلَع والخِدمات)
privatization	خَصَصَة (بيع الأرصدة والخِدمات التى تملكها الدَّولة للقِطَاع الخاص؛ وهو نقيض التأميم)
privy council	المجلس الخاص (إدارة حُكُومِيَّة تدعَّم رئيس الوزراء ومجلس الوزراء ولجان الحُكُومة فى وَضْع السياسات العامَّة)
pro choice	أنصار حق الإجهاض (الأفراد والجماعات المؤيدة حق المرأة فى الاحتفاظ بالجنين أو الإجهاض)

pro life	أنصار الحياة (الأفراد والجماعات المعارضة حق الإجهاض)
probate	إثبات صحة الوصية
probate court	المجلس الحسبي
probation	مُراقبة (تعليق حكم قضائي صادر ضد شخص - لا سيما الحدث - بشرط عدم ارتكابه جُرمًا آخر والمثول أمام ضابط المراقبة على فترات منتظمة)
probe	تحقيق في دَعْوَى فساد (تحقيق تُجرّيه لجنة معينة لتقصي وجود شبهة فساد أو أنشطة غير مشروعة)
problematic	مُثير للجدل
problematique	إشكالية
procedures	إجراءات
proceedings	أعمال (مؤتمر مثلاً)، محضر أعمال
process	عملية
processing	تجهيز، إعداد، معالجة
proclamation	إعلان، إشهار؛ تحديد تاريخ بدء سريان قانون جديد

productivity	الإنتاجية (مُحصلة السلع والخدمات، وتُقاس بإنتاجية العامل أو بإنتاجية رأس المال)
professional	مهنيّ
professional authority	سلطة مهنية
professionalism	الاحتراف
progressive	تقدّميّ
progressive tax	ضريبة تصاعديّة (نسبة ضريبة تزداد باطراد مع ازدياد الدخل)
prohibition	تحرّيم، منع، حظر
proletariat	الطبقة العاملة، البروليتاريا (المُصطلح الماركسيّ لطبقة العمال التي تبيع جُهدّها للبرجوازية، لا سيّما من لا يملك منهم شيئاً من أدوات الإنتاج سوى عمالته)
proliferation	انتشار
pro-natalist policy	سياسة تشجيع زيادة النسل
propaganda	دعاية؛ نشر دعوّة (كلفظ لاتينيّ كان أول من تداوله البابا جريجوري الخامس عشر في عام ١٦٢٢ حين أنشأ 'المجمع المقدّس للدعاية' وهي لجنة تعمل على نشر

العقيدة الكاثوليكية في العالم. ثم أخذ المصطلح مدلولاً أعمّ فصار يُشير إلى أية تقنية في الكتابة أو الحديث أو السينما أو غيرها من وسائط تسعى للتأثير على الرأي العام، وإن كان لها مدلول سلبيّ بعض الشيء، حيث لا تُطلق إلا على التشهير بالآخر أو تزيف الحقائق أو تقديم صورة غير متوازنة بغرض تغيير رأى الناس في موضوع ما عن طريق الخداع والتضليل لا الحقيقة والإقناع)

property

ملكية

property franchise

شرط الملكية (اشتراط أن يمتلك المواطن حداً معيناً من الأملاك حتى يجوز له التصويت)

property rights

حقوق الملكية (حقوق استغلال سلعة أو خدمة أو التصرف فيها أو الاستفادة منها)

property suffrage

شرط الملكية (اشتراط أن يمتلك المواطن حداً معيناً من الأملاك حتى يجوز له التصويت)

proportional list

القائمة النسبية

proportional representation
(PR)

التمثيل النسبي (نظام انتخابي يمنح مقاعد في المجلس النيابي على

أَسَاس نِسَب التَّصْوِيت المَحْرَزَة لَا
عَلَى أَسَاس حُصُول الفَائِز عَلى كُل
شَيْءٍ. فَإِذَا حَقَّقَ حِزْب مَا نِسْبَة مَا
مِنَ الْأَصْوَاتِ يَحْصُلُ عَلى نِسْبَة
مُمَآثِلَة مِّن مَّقَاعِدِ الْبَرْلَمَانِ. وَبِنَاءُ
عَلَيْهِ تُشَكَّلُ الْحُكُومَة مِّن ائْتِلَافِ
مِن الْأَحْزَابِ)

proportional tax

ضَرِبَة نِسْبِيَّة

prosecution

اِدْعَاءٌ؛ إِقَامَة دَعْوَى قَضَائِيَّة؛ النِّيَابَة الْعَامَّة

prospects

اِحْتِمَالَات

prosperity

رَخَاء

protectionism

فَرَضُ الْحِمَايَة (~) عَلَى الْمُنْتَجَاتِ الْمَحَلِّيَّةِ مِّنَ
الْمُنَافَسَةِ الْأَجْنِبِيَّةِ عَنِ طَرِيقِ فَرَضِ جَمَارِكِ الْوَارِدَاتِ
وَتَحْدِيدِ حِصَصٍ لِّهَا)

protective tax

ضَرِبَة جِمَائِيَّة

protectorate

مَحْمِيَّة (دَوْلَة خَاضِعَة لِّوَصَايَة دَوْلَة أَكْبَر تَتَوَكَّلُ عَلَيْهَا
شُؤُونُ الدِّفَاعِ وَالسِّيَاسَةِ الْخَارِجِيَّةِ)

protest

اِحْتِجَاج

protestant Work Ethic

أخلاقيات العمل البروتستانتي (مفهوم قال به عالم الاجتماع ماكس فيبر يربط تنامي البروتستانتية بنشأة الرأسمالية. فالبروتستانتية ولا سيما الكالفينية وما إليها من مذاهب متزمتة تزعم أن الفلاح في الدنيا دليل على الخلاص، فإن أفلح المرء في حياته الدنيا فهذا دليل على رضا الرب عنه؛ ومن هنا نشأ 'ميثاق عمل' يؤكد على الواجب والتفاني في العمل والاقتصاد. وصاحبت هذا الميثاق الفردى ظاهرة اقتصادية فردية أيضاً، وهي نمو رأس المال الخاص ونشأة الرأسمالية. وربط فيبر بينهما كسبب ونتيجة)

protester

مُحتَجٌّ

protocol

وثيقة تسجل الاتفاقات الأساسية التي تم التوصل إليها في المفاوضات وقبل الصيغة النهائية التي تخرج بها الاتفاقية؛ العُرف السِّيَاسِيّ (الدُّوق السِّيَاسِيّ المتَّبَع في المناسبات الاحتفالية بين الدول)

prototype

النموذج الأولي، النموذج الأصلي

providence	حُسْنُ الإدارة
provincial	إقليميّ
provincial courts	محاكم إقليمية (محاكم تقوم على قانون إقليمي وقضاة تعينهم إدارات الأقاليم للبت في الجُنَح والدَّعاوى الجنائية البسيطة)
provision	بند، مادة
provisional government	حكومة مؤقتة
provocative action	تصرف استفزازيّ
proxy (by ~)	توكيل (بالوكالة، بالنيابة)
psephology	علم السلوك الانتخابيّ
psychological war	حرب نفسيّة
public	جُمهور؛ عام، عُموميّ
public administration	الإدارة العامّة
public debt	الدَّين العام (إجماليّ الديون المُستحقّة على الحكومة لدانيتها)
public domain	ملكيّة عامة

public goods	سَلْعَ عامَّة (سَلْعَ أو مرافق أو خِدْمات عامَّة تُسْتَخْدَم على المشاع ولا يجوز توزيعها على الأفراد)
public interest	الصالح العام
public law	القانون العام (القوانين التي تحكم العلاقات بين الدولة والأفراد في المُجْتَمَع)
public morals	الأخلاق العامَّة (المعايير المُتعارَف عليها للصواب والخطأ في المُجْتَمَع)
public opinion	الرأى العام (مَوْقِف عام يَتَّخِذه المُجْتَمَع من قَضِيَّة ما)
public opinion poll	استطلاع الرأى العام (تَقْصُّ للآراء يُجرى على شريحة من الجُمهور لتحديد مَوْقِفِه من قَضِيَّة ما)
public ownership	المِلْكِيَّة العامَّة (مِلْكِيَّة الحُكومة لِعَمَلٍ تِجَارِيٍّ فى مُقابل المِلْكِيَّة الخاصَّة)
public relations	علاقات عامَّة
public sector	القِطاع العام (جُزء من الاقتصاد تتحكم فيه الدولة فى مُقابل القِطاع الخاص. وليست هناك دولة فى

العالم تخلو من القِطاع العام)

public security

الأمن العام

public works

الأشغال العامة (مَشروعات إنشائيَّة للاستعمال العام
كالطُرُق والجُسور والمرافِق)

punitive

تأديبيّ

puppet regime

نِظام تابع (نظام توجُّهه حُكومة دَوْلَة أُخرى)

purge

تطهير (التخلُّص من أعضاء حِزب أو مواطنين لا يتبعون
الخط الحِزبيّ الرسميّ أو يعتبرهم النظام الشُّموليّ مصدر
تهديد فعليّ)



Quakers	الصاحبيون (فرقة من البروتستانت)
qualified majority	الأغلبية المؤهلة (رفع شرط الأغلبية البسيطة أي ٥٠ بالمئة + واحد إلى مستوى أعلى لحماية حقوق الأقلية)
qualitative data	بيانات كَيفِيَّة
qualitative variable	متغير كَيفِيّ
quantitative variable	متغير كَمِّيّ
quatrain	رُبَاعِيّ
question time	الوقت المُخصَّص للاستجابات (فترة من جلسة البرلمان تُخصَّص لأسئلة الأعضاء للوزراء)
quid pro quo	شَيْء في مقابل شَيْء (عبارة لاتينية تعني 'واحدة بواحدة'. ففي أزمة الصواريخ الكوبية في عام ١٩٦٢ مثلاً اقترح الرئيس جون كيندي نزع فتيل الأزمة باتفاق معاوضة؛ فإذا أزال الروس صواريخهم من كوبا

أزالت الولايات المتحدة صواريخها من تركيا)

quietism

مُهادنة

quisling

خائن، عميل

quorum

النَّصاب القانونيَّ (عديد الأعضاء الذين يُشترط حُضورهم
للِّبَت في أمر ما)

quota

النَّصاب القانونيَّ؛ نصاب؛ حصّة



race awareness	الوعى العُنْصُرىّ
race relations	العلاقات العِرقيةّ
racial discrimination	التُمييز العُنْصُرىّ؛ التّفْرِقة العُنْصُريّة
racial parity	المُساواة العِرقيةّ (عندما يكون الوَضْع الاقتصاديّ للجماعات العِرقيةّ مُتماثلًا)
racial purity	النّقاء العِرقىّ
racial segregation	الفَصْل العُنْصُرىّ
racism	العُنْصُريّة (مُمارَسة التّمييز ضدّ فرد أو جَماعة لا لسبب إلا هُويته العِرقيةّ؛ وهى أيضًا أيّة عَقيدة سياسيّة تدّعى تفوّق عِرق ما على غيره)
radiation	إشعاع
radical	راديكالىّ (مَن يؤثّر التّغيير الجِذرىّ فى المُجتمَع، سواءً من اليَسار أو من اليَمين، فى مُقابل المعتدل)

radical feminism	الحركة النسائية الراديكالية (الاعتقاد بأن الرجل والمرأة 'طبقتان جنسيّتان' وأن وضع التابع للمرأة ناجم عن نظام يهيمن عليه الرجل)
radicalism	الراديكالية
radioactive pollution	تلوث إشعاعيّ
radioactive substances	مواد نشطة إشعاعياً
radioactivity	النشاط الإشعاعيّ
radiograph	صورة بالراديو
raid	غارة
raison d'état	ضرورة قومية (تعبير فرنسيّ معناه 'سبب يخصّ الدولة'، والمقصود به سبب خيويّ بالنسبة للدولة يبرّر ما تتخذ من إجراءات حياله ولا يمكن إعلانه في حينه)
raison d'être	مُبرّر، سبب وجود الشئ (تعبير فرنسيّ معناه 'سبب الوجود'، فمُبرّر التقشّف الحد من التضخّم؛ وسبب وجود الجيش الدّفاع عن البلاد)
rally	تجمّع؛ سباق

random sample	عَيِّنة عَشَوَانِيَّة
rank and file	القَاعِدَةُ الْجَمَاهِيرِيَّة (الأفراد العاديون الذين يشكّلون الكتلة الأكبر من أَيْة جَمَاعَة أو حِزْب)
ransom	فِدْيَة
rapporteur	مُقَرَّر (~ الجَلْسَة مثلاً)
rapprochement	تَقَارُب
rate of change	مُعَدَّل التَّغْيِير
ratification	تَصْدِيق (~ رَسَمِيّ من جانب الدَّوْلَة على مُعَاهَدَة أو اتِّفَاقِيَّة عن طَرِيق التَّصْوِيت في مَجْلِسِهَا التَّشْرِيعِيّ)
ratio scale	مِقْيَاس النُّسْبَة
rational	رَشِيد، عَقْلَانِيّ
rationale	التَّعْلِيل المَنْطَقِيّ، الأَسَاس المَنْطَقِيّ، مَنَطِقُ الأُمُور، مُبَرِّرات
rationality	العَقْلَانِيَّة
rationalization	تَرْشِيد؛ تَبْرِير
rationing	تَوْزِيع الحِصَص التَّمَوِينِيَّة (تَحْكُم حُكُومِيّ في تَوْزِيع سِلْع أُسَاسِيَّة شَحِيحَة لَضَمَان حُصُول كُل فَرْد على الحَد الأدنى

منها بسعر ثابت مدعوم في العادة)

raw materials

المَوَاد الخام (المواد في حالتها الطبيعية وقبل تصنيعها لإنتاج منتج آخر. وللمواد الخام أهمية بالغة حين يصبح تأمين الحصول عليها مهددًا كما حدث في أثناء حَرْب أكتوبر المجيدة حين قرّضت الدوَل العربيّة المنتجة للنفط حَظرًا على تصدير النفط للغرب لمساندته البؤرة الأمريكيّة في الشرق والمسمّاة 'إسرائيل')

reach a compromise

التوصّل إلى تَسوِيَةٍ

reactionary

رَجَعِيّ (مَنْ يقاوم التقدّم ويريد العودة لسبُل الحياة القديمة. وهي صفة تُطلق على الخصم عادةً دون الذات)

reactor (nuclear ~)

مُفاعِل (~ نَوَوِيّ)

Reagan Doctrine

مَبْدَأ ريجان (سياسة اتّبعها الرئيس الأمريكيّ رونالد ريجان تقضي بدّعم الثورات على الشيوعيّة. وطُبِّقت هذه السياسة على حركات التمرد في أنجولا وكمبوديا ونيكاراجوا وأفغانستان)

Reaganomics

الاقتصاد الريجانيّ (نسبة للرئيس الأمريكيّ رونالد

ريجان، وهو توجُّه اقتصادي يركّز على خلاف
الاقتصاد الكينزيّ على العرض ويرى أن خفض
الضرائب كمحفّز اقتصادي يؤدي إلى زيادة الإنتاج
والعرض)

realism الواقعيّة (نظريّة في العلاقات الدوليّة ترى أن الصّراعات
تُحلّ على أساس قوّة الأطراف المتنازعة)

Realpolitik السّياسة العمليّة (مُصطلح ألمانيّ مُتداول في الإنجليزيّة
يشير إلى السّياسة القائمة على المصالح والمفاهيم
العمليّة لا النظريّة والمثاليّة أو المشاعير)

rearmament إعادة التسلّح

rebellion تمرّد (مُقاومة مُسلّحة للسلطة أو
الحكومة)

rebels المتمرّدون

rebus sic stantibus شريطة بقاء الأوضاع على ما هي عليه

recall إقالة مسؤول حكوميّ بتصويت شعبيّ (قبل موعِد الانتخابات
حيث يتقدّم عدد كافٍ من المواطنين بطلب بإقالته فيُجرى
تصويت على ذلك)

recalling استدعاء

recession	ركود (انكماش فى إجمالى الناتج القومى يستمر يستمر لربعى سنة أو أكثر، ويتميز بارتفاع معدلات البطالة وانخفاض مبيعات التجزئة وتباطؤ الأسواق؛ وهو أقل جدة من الكساد)
reciprocal obligation	التزام متبادل
recognized	معرّف به
recommendation	توصية
recommit a bill	إحالة مشروع قانون إلى لجنة
reconciliation	مصالحة، توفيق
reconfirmation	إعادة التصديق
reconnaissance plane	طائرة استطلاع
reconsideration	إعادة النظر
recount	إعادة فرز الأصوات الانتخابية
recovery program	برنامج إنعاش
recruiting centre	مركز تجنيد
recruitment	تجنيد، ضم إلى عضوية

Red Army (the ~) الجَيْشُ الأحمر (جَيْشُ الاتحاد السوفيتي السابق،
أنشئ في أعقاب ثورة ١٩١٧ من العمال
والفلاحين، وكان أول قوَّاده المدنيين ليون
تروتسكي)

redeployment إعادة الانتشار

reintegration تجديد (اتفاقية مثلاً)

redistribution إعادة التوزيع (إعادة تخصيص ثروة البلاد من جانب
الحكومة من خلال الضرائب ومشروعات الرعاية
الاجتماعية)

redistricting إعادة تقسيم منطقة (انتخابياً أو إدارياً)

red-tape الروتين

Red Tory توريّ أحمر (عضو في الحزب المحافظ البريطاني ذو
ميول اشتراكية).

reduction of armament خَفْضُ التسلُّح

reductionism الرَّد المنطقي، الاختزالية

redundancy العمالة الزائدة

reelection تجديد انتخاب، إعادة انتخاب

reestablishing	تجديد، استئناف، إحياء
referendum	استفتاء (اقتراع قَوْمِيّ أو محلّيّ على مسألة بعينها، والتصويت فيه إما بنعم أو لا)
reform	إصلاح (تعديل شيء موجود بالفعل)
reform liberalism	الليبرالية الإصلاحية (ليبرالية تدعو لدور أكبر للدولة في حماية تكافؤ الفرص)
refugee	لاجئ (شخص يرحل عن بلاده بسبب الحرب أو الاضطهاد أو كارثة قومية ويطلب الأمان في بلد آخر)
refugee camps	مُخيمات اللاجئين
regency	الوصاية على العرش
regency council	مجلس الوصاية (على العرش)
regent	وصيّ على العرش
regime	نظام حكم (يُشار به عادةً إلى الحكم العسكريّ أو إلى حكومة تفتقر إلى الشرعية)
regimentation	الإخضاع لـ: إم سارم (إجبار الشعب على التفكير والتصرف بطريقة واحدة، وهو من سمات النظم الشمولية)

regional	إقليميّ
Regional Union of NGOs	الاتحاد الإقليميّ للجمعيات الأهليّة
regionalism	الإقليميّة (سياسة تعترف بتميُّز بعض أقاليم البلاد لغويًّا أو ثقافيًّا أو عرقيًّا، وتسمَح لها بقدر من الحكم الذاتيّ)
registrar	أمين السُّجلات
regressive tax	ضريبة تنازليّة
regular forces	قوَّات نظاميّة
regulative laws	قوانين تنظيميّة
regular session	جلسة عاديّة
regulatory law	قانون مُنظَّم، قانون تنظيميّ
regulatory agency	هيئة تنظيميّة (هيئة حكوميّة تتولَّى إدارة القوانين التنظيميّة في بعض المجالات ومن أمثلتها 'لجنة حقوق الإنسان الكنديّة')
rehabilitation	إعادة التأهيل
reinforcement	تدعيم، دَعْم، تعزيز
rejectionist groups	جماعات المعارضة

release	السَّماح بالنُّشر؛ إطلاق سَراح
relief	غَوث، إغاثة، إعانة
religiosity	تَدَيُّن
religious fundamentalism	السُّلُفِيَّةُ الدِّينِيَّةُ
religious institution	مُؤَسَّسَةٌ دِينِيَّةٌ
religious leader	زَعِيمٌ دِينِيٌّ
religious revivalism	الصُّحُوةُ الدِّينِيَّةُ
Religious Right	الحق في التَّدَيُّن (حركة سياسيَّة مُحافظة لِمَسِيحِيِّينَ أَصُولِيِّينَ تَدْعُو لِتَعْمِيمِ الصَّلَاةِ فِي الْمَدَارِسِ وَتَجْرِيْمِ الإِجْهَاضِ وَتَعَارُضِ تَدْرِيسِ الْجِنْسِ فِي الْمَدَارِسِ)
remote control	التَّحَكُّمُ عَنْ بُعْد
renewable energy	الطَّاقَةُ الْمُتَجَدِّدَةُ
rentier state	الدَّوْلَةُ الْمُؤَجِّرَةُ (ذات الرِّيع)
renunciation	تَعَهُدٌ
reorganization	إِعَادَةُ التَّنْظِيمِ

reparations	تَعْوِضَات (يُطَالَب بِهَا الْمُنْتَصِرُ الْمَهْزُومُ فِي الْحَرْبِ تَعْوِضًا عَمَّا تَكَبَّدَ مِنْ خَسَائِرٍ فِي الْأَرْوَاحِ وَالْمَمْتَلَكَاتِ)
repatriation	إِعَادَةُ لَاجِئٍ أَوْ أَسِيرٍ حَرْبٍ إِلَى بَلَدِهِ
repercussions	رُدُودٌ فِعْلٍ، أَصْدَاءُ
report stage	مَرَحَلَةُ التَّقْرِيرِ (مَرَحَلَةُ فِي الْعَمَلِيَّةِ التَّشْرِيعِيَّةِ تَعْقُبُ الْقِرَاءَةَ الثَّانِيَةَ وَيُنَاقَشُ الْمَجْلِسُ فِيهَا تَقْرِيرَ اللِّجْنَةِ عَنْ مَشْرُوعِ قَانُونٍ مُقْتَرَحٍ)
representative democracy	الْدِيمُقْرَاطِيَّةُ النِّيَابِيَّةُ (نِظَامُ حُكْمٍ يَقُومُ عَلَى انْتِخَابِ الشَّعْبِ صُنَاعَ الْقَرَارِ)
representative government	الْحُكْمُ النِّيَابِيُّ (نَهْجٌ فِي الْحُكْمِ يَخْتَارُ فِيهِ الشَّعْبُ نَوَّابًا عَنْ طَرِيقِ الْإِنْتِخَابِ لِيُمَثِّلُوهُ فِي مَجْلِسٍ نِيَابِيِّ)
repression	قَمْعٌ (هُوَ الْبَطْشُ بِالْمُعَارَظَةِ بِكَافَّةِ صَوَرِهَا)
repressive measures	تَدَابِيرٌ قَمْعِيَّةٌ
reprieve	تَأْجِيلٌ تَنْفِيزِ حُكْمٍ بِالْإِعْدَامِ
reprisals	أَعْمَالٌ انْتِقَامِيَّةٌ
republic	جُمْهُورِيَّةٌ (نِظَامُ حُكْمٍ السُّلْطَةُ فِيهِ لِلشَّعْبِ مِنْ خِلَالِ

نواب ينتخبهم للمشاركة في اتخاذ القرار نيابة عنهم.
ورأس الدولة رئيس يُنتخب لفترة يحددها الدستور)

republican جُمهُورِيّ (مؤيد لنظام الحكم الجُمهُورِيّ)

republican party حِزب جُمهُورِيّ

res publica جُمهُورِيَّة؛ دَوْلَة

rescue operation عَمَلِيَّة إنقاذ

reserve احتياطيّ، احتياطات

reserve fund احتياطيّ رأس المال

reserve officer ضابط احتياط

reserve requirement شَرَط الاحتياطيّ النقديّ (مِقْدَار الوَدِيعَة
النقدِيَّة التي يُشترَط في كل مَصْرَف تجاريّ أن
يودّع في المَصْرَف المركزيّ)

reserves قُوَّات الاحتياط

reshuffle (cabinet ~) تعديّل (~ وزاريّ)

residential suburb ضاحية سَكْنِيَّة

residual powers السُّلُطات المُتَبَقِيَّة (سُلُطات في نظام الحكم
الاتحاديّ لم يرد بها نص صريح في الدستور)

resolution	قَرَار؛ حَل
resource management	إدارة المَوارد
responsible government	الحُكومة المسؤولة (نمط حُكم لا بد أن تحظى السُّلطة التنفيذية فيه بثقة الأغلبية في المجلس التشريعيّ المنتخب ولا بد أن تستقيل أو تدعو لانتخابات إذا هُزمت في اقتراع على الثقة)
restoration	إعادة إقرار، إعادة
restraint	ضَبط النفس
restructuring	إعادة الهيكلة
retail sale	البيع بالتجزئة؛ تجارة التجزئة
retaliatory measures	إجراءات انتقامية
reticence	تحفُّظ
retreatism	انسحابية، عُرلة
retroactive law	قانون بأثر رجعيّ (تَشريع يَسرى على فترة زمنية تسبق سَنه ثم على الحاضر والمستقبل)
returns	نتائج، تقارير عن نتائج

revenue	عائد، دَخل، حَصيلة، ريع
revenue enhancement	تحسين العائد (مُصطَلَح يُستخدَم بَدِيلاً عن 'زيادة الضرائب')
reverse discrimination	التمييز العكسيّ (مُصطَلَح يتداوله مُعارضو تمكين المرأة والأقليات على أساس أنه تمييز ضد الرجل والأغلبية)
review board	لجنة التحقيق
revisionary	تصحيحيّ
revisionism	المُراجعة؛ التعديليّة (١. إعادة النظر في 'الحقائق' وفي تأويلات التاريخ؛ ٢. الدّعوة لتعديل نظريّة أو مُعاهدة؛ ٣. تقديم رؤية مُغايرة - سَلبيّة أو إيجابيّة - عن شخصيّة تاريخيّة ما؛ ٤. حركة في الاشتراكيّة الماركسيّة الثّوريّة تؤيّد الأخذ بروح التطوُّر)
revitalization	إحياء
revivalism	صَحوة
revolution	ثورة (تمردٌ شعبيّ يُطِيع بالحُكومة ويؤلّي حُكومة جديدة؛ وقد يُطلق على تغيير جذريّ في المُجتمع في مجال ما من قبيل 'الثّورة الخضراء' أو 'الثّورة

الصناعية

revolutionary ثوريّ (شخص يسعى لإحداث تغيير جذريّ في المجتمع)

right-to-work law قانون حق العمل (في الولايات المتحدة هو أي قانون ولاية يحظر مختلف الإجراءات النقابية ولا سيما شرط العضوية النقابية)

right-wing يمينيّ (أقصى الجناح المحافظ من الطيف السياسي، وهو عادة يؤيد حرية السوق وقوة الجيش والقسوة في مواجهة الجريمة ولا يؤيد الإنفاق على الرعاية الاجتماعية)

rightist يمينيّ (أقصى الجناح المحافظ من الطيف السياسي، وهو عادة يؤيد حرية السوق وقوة الجيش والقسوة في مواجهة الجريمة ولا يؤيد الإنفاق على الرعاية الاجتماعية)

riot شغب / قانونيًا هو إخلال عنيف بالأمن يقوم به ثلاثة أفراد أو أكثر)

road-blocks متاريس

road map خارطة الطريق

rolling attacks غارات متواصلة

round	جَوْلَة (~ مُباحثات مثلاً)
round of negotiations	جَوْلَة مَفَاوِضَات
round-table conference	مُؤْتَمَر مَائِدَة مُسْتَدِيرَة
route	مَسَار
royal assent	التَّصْدِيق الْمَلَكِيّ (~ عَلَى مَشْرُوع قَانُون)
royal guard	الْحَرَس الْمَلَكِيّ
royal prerogative	امْتِيَاذ مَلَكِيّ؛ سُلْطَات مَلَكِيَّة (سُلْطَات مَخُولَة لِلْمَلِك وَحْدَهُ)
rubber stamp	تَصْدِيق رَوْتِينِيّ (إِذْن رَوْتِينِيّ بِالْقِيَام بِأَمْر مَا دُونَ سُؤَال)
rule of law	سِيَادَة الْقَانُون (خُضُوع تَصَرُّفَات الْجَمِيع مِنْ مَحْكُومِينَ وَحُكَّام لِمَجْمُوعَة ثَابِتَة مِنْ الْقَوَانِين وَالْأَحْكَام وَتَسَاوِي الْجَمِيع أَمَام الْقَانُون وَإِمْكَانِيَّة مَسَاءَلَة مَسْئُولِي الدَّوْلَة عَنْ تَصَرُّفَاتِهِمْ فِي الْمَحَاكِم الْعَامَة)
ruling class	الطَّبَقَة الْحَاكِمَة
runoff system	نِظَام الْجَوْلَة الْحَاسِمَة (نِظَام انْتِخَابِيّ تُجْرَى فِيهِ جَوْلَات اقْتِرَاع إِضَافِيَّة يُسْتَبَعَد فِيهَا الْمُرَشَّحُونَ إِلَى

أن يفوز أحدهم بأغلبية من الأصوات)

runs

دورات (~ الطائرات)

rural development

التنمية الريفية، تنمية الريف

rurbanization

امتزاج ريفي حضريّ



sabotage	تَخْرِيب (العَرَقْلَة أو التدمير العَمْد)
saboteur	مُخَرَّب
sacred cow	لا يُمَس؛ فَوْق النُّقْد؛ مَمْنُوع الاقتراب منه (مَبْدَأُ أو شَخْص مَمْنُوع المَسَاس به كدَّعم المواد التموينيَّة في مِصر مثلاً)
safeguards	ضَمَانَات؛ إِجْرَاءَات وَقائيَّة
sales tax	ضَرِبَة المَبِيعَات (ضَرِبَة غَيْر مُبَاشِرَة لا يَدْفَعُهَا إِلَّا مَنْ يَشْتَرِي السِّلْع الخاضعة للضريبة)
sample	عَيِّنَة
sanctions	عُقُوبَات (إِجْرَاءَات عِقَابِيَّة تَتَّخِذُهَا دَوْلٌ عِدَّة مُجْتَمِعَة أو هَيْئَة دَوْلِيَّة كَمَجْلِس الأَمْن ضد دَوْلَة بَغَرَض حَمْلِهَا عَلَى تَغْيِير سِيَّاسَتِهَا. وَقَدْ تَكُون العُقُوبَات دِيْلُومَاسِيَّة [خَفْض العِلَاقَات] أو اقْتِصَادِيَّة [حَظْر تِجَارِي])
satellite state	دَوْلَة تَابِعَة (دَوْلَة خَاضِعَة فِعْلاً لَا اسْمًا لدَوْلَة أُخْرَى)

أكبر عادةً)

saturation

إغراق

Savings and Loan (S & L)

مؤسسة مالية تقبل الودائع وتقدم
القروض في مقابل حصة من الأرباح

saving and loan association

مؤسسة مالية تقبل الودائع وتقدم
القروض في مقابل حصة من الأرباح

scarcity

الندرة (الكم المتاح من سلعة ما أقل من الطلب عليها؛
وحتى إن توفرت السلعة فهناك دائماً من يعتبرونها أغلى
ثمنًا من قدرتهم)

Scarcity Theory of Power

نظرية الندرة في القوة

scientific method

منهج علمي

scientific socialism

الاشتراكية العلمية (مُصطلح تداوله ماركس
وإنجلز للتوكيد على أن فكرهما قائم على
تحليل الصراع الطبقي)

scientism

التوجه العلمي

scope

نطاق، مجال

sea-borne

محمول بحرًا

sealing off the borders	إغلاق الحُدود
seaplane	طائرة مائية
seasonal employment	عمالة موسميّة
seasonal index	المؤشر الفصليّ
seasonal worker	عامل موسميّ
seat	مِقْعَد (بالبرلمان)
sea level	مُسْتَوَى سَطْح البَحْر، مَنسوب مياه البَحْر
sea-to-ground	بَحْر - أرض
secession	انسلاخ؛ انسحاب من كيان منظم كاتحاد دول أو تحالف
second chamber	الغُرْفَة الثَّانِيَة (~ من مجلس النواب الثَّنَائِيّ، وهي الغُرْفَة ذات العديد الأقل من الأعضاء)
Second International	الشيوعيّة الدَّولِيَّة الثَّانِيَة (اجتماع الأحزاب الاشتراكيّة والعماليّة في أوروبا في غياب التَّوضُويين في عام ١٨٨٩)
Second World	العالم الثَّانِي (الدول الاشتراكيّة المتقدّمة اقتصاديًّا قبل انهيار الشيوعيّة)

Second World War	الحرب العالمية الثانية (نُشِبَتْ فِي عام ١٩٣٩ بين دَوْلِ المحوَرِّ والحُلُفَاءِ عِنْدَمَا غَزَتِ أَلْمَانِيَا بُولَنْدَهُ، وَانْتَهَتْ بِاسْتِسْلَامِ أَلْمَانِيَا وَالْيَابَانَ عَلَى أَثَرِ إِقْلَاءِ الْوِلَايَاتِ الْمُتَّحِدَةِ قُنْبُلَتَيْنِ ذَرِيَّتَيْنِ عَلَى الْيَابَانَ فِي عام ١٩٤٥)
secondment	انتداب؛ إعارَة
secret ballot	اقتراع سِرِّيّ (حِينَ لَا يَكُونُ عَلَى النَّاخِبِ أَنْ يُفْصَحَ عَمَّنْ أَدَلَّى بِصَوْتِهِ لِمُصَالِحِهِ)
secret communications	اتصالات سِرِّيَّة
secretariat (UN ~)	أَمَانَة (~ الْأُمَمِ الْمُتَّحِدَةِ)
secretary of a committee	أَمِينُ لَجْنَةٍ
secretary of State	وَزِيرُ الْخَارِجِيَّةِ الْأَمْرِيكِيِّ
sect	طَائِفَة؛ طَائِفَة دِينِيَّة (طَائِفَة مُنْشَقَّة عَنْ التَّيَّارِ الْعَامِّ لِدِيَانَةٍ مَا)
sectarian	طَائِفِيّ
sectarianism	الطَائِفِيَّة (نِزَاعٌ قَائِمٌ عَلَى الْإِنْتِمَاءَاتِ الدِّينِيَّةِ أَوْ الْمَذْهَبِيَّةِ)
secular	عُلْمَانِيّ (نَسْبَةً إِلَى الْعَالَمِ لَا الْعِلْمِ؛ وَهُوَ الدُّنْيَوِيُّ أَيُّ مَا لَا

	يقوم على أساس ديني ولكنه لا ينفى الدين)
secular society	مُجْتَمَعٌ عِلْمَانِيٌّ (مُجْتَمَعٌ لَا يَنْفَى الدِّينَ لَكِنْ مُؤَسَّسَاتُهُ تَقُومُ عَلَى مَبَادِئِ دُنْيَوِيَّةٍ)
secularism	الْعِلْمَانِيَّةُ (انفصال المدني عن الديني)
secularization	عِلْمَنَةٌ (فَصْلُ المدني عن الديني)
Security Council	مَجْلِسُ الْأَمْنِ
sedition	التَحْرِيزُ عَلَى الْعِصْيَانِ؛ إِثَارَةُ الْفِتْنَةِ
segregation	تَفْرِقَةٌ (الْفَصْلُ بَيْنَ النَّاسِ فِي الْمَدَارِسِ وَأَمَاكِنِ الْعَمَلِ وَالْأَمَاكِنِ الْعَامَةِ عَلَى أَسَاسِ الْعِرْقِ)
select committee	لَجْنَةٌ خَاصَّةٌ (لَجْنَةٌ بَرْلَمَانِيَّةٌ تُشَكَّلُ لِمَعْرَاضٍ بَعِيْنِهِ)
self-defense	دِفَاعٌ عَنِ النَّفْسِ
self-determination	حَقُّ تَقْرِيرِ الْمَصِيرِ (مَبْدَأُ عَدَمِ تَدَخُّلِ دَوْلَةٍ مَا فِي الشُّؤُونِ الْدَاخِلِيَّةِ لِدَوْلَةٍ أُخْرَى)
self-government	الْحُكْمُ الذَّاتِيُّ
self-orientation	التَّوْجِيهُ الذَّاتِيُّ
self-sufficiency	الْاِكْتِفَاءُ الذَّاتِيُّ

sell-by date	فَترَة الصَّلَاحِيَّة
selling short	الْبَيْع بِالْخُسَارَة
semi-official	شِبْه رَسْمِيّ
senate	مَجْلِس الشُّيُوخ
senator	عُضُو مَجْلِس الشُّيُوخ
senior officers	كِبَار الضُّبَّاط
senior officials	كِبَار المَسْؤُولِينَ
seniority	أَقْدَمِيَّة
sentence	حُكْم قَضَائِيّ
separation of church and state	الفَصْل بَيْن الدِّين والدَّوْلَة (فِي الدَّوْلَة المَدَنِيَّة)
separation of powers	الفَصْل بَيْن السُّلْطَات (مَبْدَأُ اسْتِقْلَال السُّلْطَات التَّشْرِيعِيَّة والقَضَائِيَّة والتَّنْفِيزِيَّة كُلٌّ عَنْ الْأُخْرَى، وَصَاغَهُ الفِيلَسُوفُ الفَرَنْسِيّ مُونْتِسْكِو فِي القَرْن الثَّامِن عَشَرَ)
separatism	الانْفِصَالِيَّة (حَرَكَة يَقُوم بِهَا إِقْلِيم أَوْ طَائِفَة عِرْقِيَّة أَوْ دِينِيَّة سَعْيًا لِلانْفِصَال عَنِ الدَّوْلَة الَّتِي هِيَ جُزْءٌ مِنْهَا)

separatist	انفصاليّ (ناشط يسعى لانفصال إقليمه أو طائفته عن الدولة الأم)
sequestrator	حارس قضائيّ
sequestration	وَضْع المُمْتَلَكات تحت الحراسة القضائيّة
setback	نكسة، انتكاسة
settled policy	سياسة ثابتة
settlement	مُسْتَوَظنة؛ تَسْوِيَة
severance of relations	قَطْع العَلاقات
sexism	التفرقة الجِنسيّة (التمييز بين الرجل والمرأة في فُرص العمل والتعليم والخدمة العسكريّة وغيرها)
sexual harassment	التحرُّش الجِنسيّ (تعليقات أو أفعال جِنسيّة غير مرغوبة تتعرّض لها موظّفة من رئيسها في العمل أو من زميلها أو موظّف من رئيسه في العمل أو زميلته بما يعطل سَير العمل أو فُرص الترقّي أو الأمن الوظيفيّ)
shadow cabinet	حُكومة الظلّ (مجموعة مترابطة من المنتقدين المتخصّصين في الحِزب المعارض يتولون حقائب

	وَزَارِيَّةٌ تَقَابِلُ حَقَائِبَ الْحُكُومَةِ الْعَامِلَةِ)
shadow minister	وَزِيرُ ظِلٍّ (عُضُوٌّ فِي الْحَزْبِ الْمُعَارِضِ يَتَوَلَّى حَقِيبَةَ تَقَابِلِ مَثِيلَتِهَا فِي الْحُكُومَةِ الْعَامِلَةِ)
short-range missile	صَارُوخٌ قَصِيرُ الْمَدَى (صَارُوخٌ لَهُ الْقُدْرَةُ عَلَى حَمَلِ رَأْسِ نَوَوِيَّةٍ لِمَسَافَةٍ تَتَرَاوَحُ بَيْنَ خَمْسَمِئَةِ مِيلٍ وَأَلْفٍ)
show of hands (by ~)	التَّصْوِيتُ بِرَفْعِ الْأَيْدِي
show trial	مُحَاكَمَةٌ صُورِيَّةٌ (مُحَاكَمَةٌ سِيَاسِيَّةٌ تَحَاكِي الْمُحَاكَمَاتِ الْعَادِلَةِ مِنْ حَيْثُ الْإِجْرَاءَاتُ تُقَامُ فِي الْمُجْتَمَعَاتِ الشَّمُولِيَّةِ لِلْمُعَارِضِينَ عَادَةً، وَالْمُتَّهَمُونَ فِيهَا مُدَانُونَ مُسَبِّقًا وَلَكِنْ الْغَرَضُ كَشْفُهُمْ لِيَكُونُوا عِبْرَةً لغيرهم)
shuttle diplomacy	الدِّبْلُومَاسِيَّةُ الْمَكْوَكِيَّةُ (مُصْطَلَحٌ مُتَدَاوِلٌ بِكَثْرَةٍ لَوْصَفِ تَرَدُّدِ أَحَدِ الدِّبْلُومَاسِيِّينَ أَوْ الْمَبْعُوثِينَ أَوْ الْمَفَاوِضِينَ بَيْنَ بِلَدَيْنِ مُتَنَازَعَيْنِ لِلتَّوَصُّلِ إِلَى تَسْوِيَةِ لِلنِّزَاعِ بَيْنَهُمَا. وَرَدَ أَوَّلُ مَرَّةٍ فِي وَصْفِ دَوْرِ وَزِيرِ الْخَارِجِيَّةِ الْأَمْرِيكِيِّ هِنْرِي كِيسِينْجِرٍ إِيَّانَ حَرْبِ ١٩٧٣ فِي الْمُسَاعَدَةِ فِي التَّفَاوُضِ عَلَى فَصْلِ الْقُوَّاتِ بَيْنَ مِصْرَ وَسُورِيَا وَجَيْشِ الصِّهْيَانَةِ الْمَهْزُومِ)

siege	حصار
silk stocking district	حَيَّ رَاقٍ
silver-tongued	فَصِيح (السياسي البليغ المُقنِع البارِع في الخطابة)
simulated sale	بَيْعٌ صُورِيٌّ
sine die	إلى أَجَلٍ غَيْرِ مُسَمًّى
sine qua non	لازم
single-member-plurality system (SMP)	نظام تعددية الأعضاء الفرادي (نظام انتخابي يَفوز فيه المرشح الذي يحصل على النسبة الأكبر من الأصوات وإن لم تمثل ٥١ بالمئة من إجمالي الأصوات)
single-party system	نظام الحزب الواحد (نظام حزبي لا وجود فيه إلا لحزب واحد ولا يجوز فيه قانونيًا وجود بديل سياسي)
single transferable vote (STV)	الانتخاب بالقائمة الفردية (نوع من التمثيل النسبي يدلي الناخبون فيه بأصواتهم لأفراد لا لقوائم حزبية، ويرتبون المرشحين حسب اختيارهم)

sit-down strike	إضراب بالجلوس (إضراب سلمى يرفض فيه العمال مُغادرة مقر العمل قبل التوصل إلى تسوية)
sitting on the fence	من يرفض أخذ موقف حاسم من أحد طرفي مسألة ما
situs	مجموعة أفقية
skeleton exercise	مناورة هيكلية
skid row	منطقة السقوط
skinheads	حليقو الرءوس (جماعة من الشباب نشأت في إنجلترا ويعتقدون شكلاً أولياً من القومية وتيارات سياسية يمينية ويقومون بأعمال شغب وحرق وتفجيرات في أوروبا وأمريكا الشمالية)
slogan	شعار
slums	عشوائيات، أحياء عشوائية
small business	مَشروعاتٌ صغيرة
smart card	بطاقة ذكية
smoothing over	تهدئة
social category	فئة اجتماعية

social change	تَغْيِيرُ اجْتِمَاعِيّ
social class	طَبَقَةُ اجْتِمَاعِيَّة
social cohesion	التَّماسُّكُ الاجْتِمَاعِيّ
social conditions	ظُرُوفُ اجْتِمَاعِيَّة
social contract	العَقْدُ الاجْتِمَاعِيّ (نَظَرِيَّةٌ سِيَاسِيَّةٌ تَرَى بَيْنَ الدَّوْلَةِ ومواطنيها عَقْدًا غَيْرَ مَكْتُوبٍ، وهو ضَرُورِيٌّ فِي نَظَرِيَّةِ توماس هوبز [١٥٨٨-١٦٧٩] تَخْرُجُ بِهِ البَشَرِيَّةُ مِنْ 'حَالَةٍ طَبِيعِيَّةٍ بِدَائِيَّةٍ' وَمِنْ 'حَالَةٍ طَبِيعِيَّةٍ مُتَأَصِّلَةٍ' فِي نَظَرِيَّةِ جان جاك روسو [١٧١٢-١٧٧٨] إِلَى تَنْظِيمِ الْمُجْتَمَعِ عَلَى أُسَاسِ دِيمُقْرَاطِيّ الْإِرَادَةِ الْعَامَةِ فِيهِ أُسَاسُ الْقَانُونِ)
social control	ضَبْطُ اجْتِمَاعِيّ
social democrat	دِيمُقْرَاطِيّ اجْتِمَاعِيّ (مَنْ يَدْعُو مِنْ خِلَالِ الْعَمَلِيَّةِ الدِيمُقْرَاطِيَّةِ إِلَى تَحْوِيلِ بَطْنٍ إِلَى الْإِشْتِرَاكِيَّةِ)
social Darwinism	الْدَارُوِينِيَّةُ الْجَمَاعِيَّةُ (تَطْبِيقُ نَظَرِيَّةِ تشارلز داروين [١٨٠٩-١٨٨٠] عَنِ النُّشُوءِ وَالْإِرْتِقَاءِ وَمِنْهَا فِكْرَةُ 'الْبَقَاءِ لِلْأَصْلَحِ' وَ 'الْإِنْتِقَاءِ الطَبِيعِيِّ' عَلَى الْمُجْتَمَعِ الْبَشَرِيِّ)

social differentiation	تباين اجتماعي
social dimension	بعد اجتماعي
social disorganization	تفكك اجتماعي
social equilibrium	توازن اجتماعي
social institution	نظام اجتماعي
social integration	التكامل الاجتماعي
social interaction	تفاعل اجتماعي
social justice	العدل الاجتماعي (مناخ يُعامل فيه أفراد المجتمع وفئاته على أساس مُساوٍ دون اعتبار للعرق أو الجنس أو الدين)
social milieu	وسط اجتماعي
social mobility	حرك اجتماعي
social movement	حركة اجتماعية
social organization	تنظيم اجتماعي
social participation	مشاركة اجتماعية
social phenomenon	ظاهرة اجتماعية

social planning	تخطيط اجتماعي
social reform	إصلاح اجتماعي
social security	الضمان الاجتماعي (خطة تشمل مزايا صحية وتأمينية لأصحاب المعاشات والمُسنين والعاطلين والأرامل والمعوقين، وتنفيذها الحكومة وتموّل بمَدفوعات إجبارية من العاملين وأرباب العمل)
social services	الخدمات الاجتماعية (خدمات توفرها الحكومة للمُسنين والعاطلين والفقراء والمعوقين وتشمل الغذاء المدعّم والإسكان المدعّم والرعاية الصحية ...)
social welfare	الدعم الاجتماعي (الخدمات الاجتماعية التي توفرها الحكومة للفقراء)
social work	الخدمة الاجتماعية
socialism	الاشتراكية (نظام سياسي واقتصادي يولي الدولة دورًا كبيرًا فتنحكّم في أدوات الإنتاج وثروة المجتمع وتعيد توزيع الموارد بصورة أكثر مساواة)
socialite	عُضُو بارز في المجتمع، سيدة مُجتمع
socialization	التحوّل الاشتراكي؛ الاندماج في المجتمع

societal	مُجْتَمَعِيّ
sociometry	القياس الاجتماعيّ
socio-political	اجتماعيّ سياسيّ
soft money	مُساهِمات (تبرُّعات غير محدودة للأحزاب من الشُّركات والنقابات والأثرياء)
solidarity	تضامُن
sound barrier	حاجز الصَّوت
sound bite	بيان مُقتَضَب (في الإذاعة أو التلفزيون)
Southeast Asia Treaty Organization (SATO)	مُنظمة حلف جنوب شرق آسيا
sovereign state	دولة ذات سيادة
sovereignty	سيادة (استقلاليّة السُّلطة السياسيّة)
speaker of the parliament	رئيس مَجْلِس الشَّعب
special committee	لجنة خاصّة (لجنة برلمانيّة مؤقتة تُشكّل لغرض بعينه)
special prosecutor	النائب الخاص (مَجْلِس مُستَقِل يُعرَف أيضًا باسم

‘المَجْلِسُ المُسْتَقِيلُ’ يُشكَّلُ بِتَوْصِيَةِ مِنَ النَائِبِ
 الْعَامِ لِلتَّحْقِيقِ فِي تَجَاوُزَاتِ كِبَارِ مَسْئُولِي
 السُّلْطَةِ التَّنْفِيزِيَّةِ بِمَا فِيهِمُ الرَّئِيسُ، وَتَعَيَّنَ
 أَعْضَاءُ لَجْنَةٍ مِنْ ثَلَاثَةِ قُضَاةٍ اسْتِنَافِ اتِّحَادِيِّينَ.
 وَهُوَ كِيَانٌ ضَرُورِيٌّ لِتَفَادِي تَضَارُّبِ الْمَصَالِحِ
 النَّاجِمِ عَمَّا لَوْ تَوَلَّى التَّحْقِيقَ مَدَّعُونَ مِنْ وَزَارَةِ
 الْعَدْلِ

specialized commission لَجْنَةٌ مُتَخَصُّصَةٌ

specific tax ضَرِيبَةٌ نَوْعِيَّةٌ

speculation مُضَارَبَةٌ (الْمُجَازَفَةُ بِشِرَاءِ أَوْرَاقٍ مَالِيَّةٍ أَوْ سِلْعٍ أَوْ نَقْدٍ
 أَجْنَبِيٍّ بِغَرَضِ بَيْعِهَا فِيمَا بَعْدَ بَثْمَنِ أَعْلَى بِالِاسْتِفَادَةِ مِنْ
 تَذْبُذْبِ السُّوقِ)

speech (to deliver a -) خِطَابٌ (يُلْقَى ~)

sphere of influence مَنَاطِقَةُ نَفُوذٍ (مَنْطِقَةٌ تَتَحَكَّمُ فِيهَا دَوْلَةٌ مِنْ
 خَارِجِهَا بِهَدَفٍ مَنَعَ حُكُومَةً أَوْ عَقِيدَةً
 سِيَاسِيَّةً مُعَادِيَةً مِنَ الْعَمَلِ فِيهَا)

spin أَجْنَدَةٌ خَاصَّةٌ سِيَاسِيَّةٌ (لِيَ الْحَقَائِقِ لِإثْبَاتِ وَجْهَةٍ نَظَرٍ خَاصَّةٍ
 وَلِخِدْمَةِ مَصَالِحٍ خَاصَّةٍ)

split	شِقَاق، انقسام
spoils system	نظام تقسيم الغنائم (اقتسام المناصب الحُكُومِيَّة بين أعضاء الحزب الحاكم واتباع مَبْدَأِ الثُّقَّة لا الكفاءة في ترقية الموظَّفين الموالين)
spokesman	مُتحدِّثٌ رَسْمِيٌّ، ناطقٌ بِلِسَان
spokesperson	مُتحدِّثٌ رَسْمِيٌّ، ناطقٌ بِلِسَان
sponsored by ...	تَحْتَ رِعايَةِ ...
spy	جاسوس
squadron	سِرْب
stagflation	تَضَخُّمٌ مَصْحُوبٌ بِرُكُودٍ اِقْتِصَادِيٍّ وَبَطَالَةٍ
stamping out	إِخمَاد، قَمْع
standard of living	مُسْتَوَى المَعِيشَةِ
standardization	تَوْحِيد المَقاييس
standing committee	لَجَنَةٌ دائِمة
standing down	تَنَازُل
standing orders	قَوَاعِد ثابتة (أحكام تحكم الإجراءات البرلمانية)

وتطبّق على كافّة الجلسات إلى حين تغييرها أو
(إغائها)

standing ovation

الوقوف ترحيباً

Star Wars

حَرْب النجوم (هى 'مُبادرة الدفاع الإستراتيجى' التى
أعلنها الرئيس الأمريكى رونالد ريجان فى عام ١٩٨٣
وتهدف إلى إيجاد درع دفاعى حول الولايات المتّحدة
لتدمير الصواريخ النووية فى الجوّ قبل وصولها لهدفها)

stare decisis

قُوّة السابقة (مبدأ قانونى يؤكّد على الالتزام بقوة
السابقة؛ فالسابقة يجب أن تطبّق على كافّة الحالات
المماثلة)

state control

الرّقابة الحُكوميّة

state of emergency

حالة الطوارئ

State of the Union

حالة الاتحاد

State-Capitalism

رأسماليّة الدّولة (نظام رأسمالىّ شديد التأثير
بالدّولة، ويختلف عن 'رأسماليّة السوق الحرة'
التقليديّة فى أن الدّولة فيه مباح لها أن تقيم
حواجز تجاريّة وتقدّم إعفاءات ضريبية لبعض
الشركات وتنظّم الصّناعات وتُعين المُستثمرين

المتعثرين)

State-Socialism

اشتراكية الدولة (الإيمان بأن أفراد المجتمع جميعاً لهم نصيب من موارد بلادهم وأن توزيع هذه الثروة يخضع للسيطرة المباشرة للدولة، وأن الأفراد جميعاً يجب أن يحصلوا على أجور متساوية بغض النظر عما يعملون. وأفضل سبل ضمان إعادة توزيع الثروة في اشتراكية الدولة هو السيطرة المركزية على الاقتصاد من جانب الدولة القومية)

state-centric

مركزية الدولة (توجّه في العلاقات الدولية يجعل من الدولة ذات السيادة محوراً لفهم طبيعة النظام الدولي وطريقة عمله)

statecraft

فن الحكم، إدارة شؤون الدولة

statesman

سياسي، رجل دولة

statesmanship

فن الحكم، إدارة شؤون الدولة

statics

دراسة البنية، إستاتيكا

station break

قطع البث

statism

مركزية الدولة (التدخل الشديد من جانب الدولة في

شؤون المُجتمَع لا سِيَّما النظام الاقتصاديّ

status	الحالة؛ المكانة
status quo	الأمر الواقع
status quo ante bellum	أوضاع ما قَبْل الحرب
statute	تَشريع
statutory	تَشريعيّ
stay-in strike	إضراب في محلّ العمل
steering committee	لجنة استشاريّة (لجنة في مَجْلِس تشريعيّ مكلّفة بوضع برنامج عمل ما)
stereotype	نمطيّ، صورة نمطيّة
stimulus	مُحفّز (جانب من السياسة الماليّة توجِد الحكومة به قوّة إنفاق أكبر في الاقتصاد عن طريق خَفْض الضرائب أو زيادة نفقاتها)
stock exchange	تبادل الأوراق الماليّة
stocks	احتياطيّ
straddle the fence	اتّخذ موقفًا وسَطًا من قَضِيّة على أمل الفوز بدعم كلا الجانبين

Strategic Arms Limitation Talks
(SALT)

مُحَادَثَاتُ الحَدِّ من الأسلحة
الإستراتيجية

Strategic Arms Treaty
(START)

ستارت ('مُعَاهَدَة خَفَضَ التسلُّح النووي'
الأولى وُقعت في عام ١٩٩١ بين الاتحاد
السوفيتي والولايات المتحدة وتنص على
خَفَض الصواريخ النووية بمقدار الثلث على
مدى سبع سنوات، ووُقعت 'ستارت ٢' بين
الولايات المتحدة وروسيا في عام ١٩٩٣
وتقضى بخَفَض الأسلحة النووية الطويلة
المدى بمقدار الثلث أيضاً على مدى عشر
سنوات ثم إزالة الصواريخ المتعددة الرؤوس
النووية الثابتة)

Strategic Defense Initiative
(SDI)

مُبَادرة الدفاع الإستراتيجي (أو 'حرب
النجوم' التي أعلنها الرئيس الأمريكي
رونالد ريغان في عام ١٩٨٣ وتهدف
إلى إيجاد درع دفاعي حول الولايات
المتحدة لتدمير الصواريخ النووية في
الجو قبل وصولها لهدفها)

strategy

إستراتيجية (الهدف البعيد المدى)

straw vote	استفتاء استطلاعى (اقتراع غير رسمى بغرض قياس قوة المرشحين النسبية فى انتخابات مقبلة)
strike	إضراب (توقّف جماعة من العمال عن العمل بصورة جماعية بغرض الضغط لزيادة أجورهم أو تحسين ظروف عملهم أو الاعتراض على قرارات أعلى)
stronghold	مَعْقِل
structural	هَيْكَلِيّ
structural unemployment	بطالة هَيْكَلِيَّة (فقدان فُرص عمل ناجم عن تحولات اقتصادية كالمِكنة مثلاً أو نفاد مَورد طَبِيعِيّ فى منطقة ما)
structuralism	النظريّة البنيويّة (نظريّة فى العلاقات الدوليّة تؤكّد على تأثير البنى الاقتصادية العالميّة على الحياة السياسيّة والاجتماعيّة والاقتصادية فى كل بلد)
structure	بِنْيَة، تَرَكيبَة، هَيْكَل
structure adjustment	التكيف الهَيْكَلِيّ
struggle for power	الصُّراع على السُّلْطَة
subcharge	ضَرْبَة إِضَافِيَّة

subcommittee	لجنة قَرَعِيَّة، لجنة مُنَبِّئَة
subjects	رَعَايا (أفراد مُجْتَمَع لا كلمة لهم في قَضَايا بلادهم ولا دَوْر لهم في العَمَلِيَّة السِّيَاسِيَّة فيها)
submarine	غَوَّاصَة
sub-minister	نائب الوَزِير
subpoena	مُذَكَّرَة جَلْب وإِحْضَار (استدعاء كِتَابِي مُلْزَم لِشَخْصٍ لِلْمَثُول أَمَام مَحْكَمَة)
subscription	اِكْتِتَاب
subsidy	الدَّعْم (تَوَجِيه جُزء من المَوَازَنَة العَامَة لِلتَّحْكُم فِي أَسْعار السِّلَع الأَسَاسِيَّة أو لِدَعْم الفنون أو زِراعة مَحْصول إِسْتِراتِيجِي)
subsistence	الكِفَاف، القُوت الضَّرُورِي
subsistence economy	اِقْتِصاد الكِفَاف
substitute goods	سِلَع بَدِيلَة (مَنْتَجات يُوَدِّي اَزْدِياد الطَّلَب عَلَيْهَا إِلَى اِنْخِفَاض الطَّلَب عَلَى غَيْرِهَا)
substituted	إِحْلال
suburbanization	النَّقْل إِلَى الضُّوَاحي

subversive	هَدَام، تَخْرِيبِيّ
succession	خِلَافَة (تَوَلَّى مَنْصِب عَقِب انْتِهَاء مُدَّة شَاغِلِهِ السَّابِق أَوْ نَتِيجَة لِأَيِّ سَبَب كَالِإِقَالَة أَوْ الِاسْتِقَالَة أَوْ الْوَفَاة)
succession to the throne	وَلَايَة الْعَهْد
successor	خَلِيفَة
Suez-Mediterranean Pipeline	خَطُّ أَنْابِيبِ النَّفْطِ بَيْنَ السُّوَيْسِ وَالْمُتَوَسِّطِ
suffrage	حَقُّ الْإِنْتِخَابِ، حَقُّ الْإِقْتِرَاعِ (حَقُّ مَكْتُفُولٍ لِلْمَوَاطِنِينَ كَافَّةً بَدْءًا مِنْ سَنٍ مُحَدَّدَةٍ)
suffragism	حَقُّ الْمَرْأَةِ فِي الْإِنْتِخَابِ (حُرُوكَة سِيَاسِيَّة نِسَائِيَّة كَانَتْ تَطَالِبُ بِحَقِّ الْمَرْأَةِ فِي الْإِدْلَاءِ بِصَوْتِهَا فِي الْإِنْتِخَابَاتِ)
suicide bomber	إِنْتِحَارِيّ (مَنْ يَفْجُرُ نَفْسَهُ لِيَقْتُلَ عَدِيدًا مِنْهُمْ يَحْتَسِبُهُمْ أَعْدَاءُهُ)
summary court	مَحْكَمَة جُزْئِيَّة
summary report	تَقْرِيرٌ مُوجَزٌ
summary trial	مُحَاكَمَة عَاجِلَة، مُحَاكَمَة صُورِيَّة
summit	مَوْتَمَرٌ رِقْمَة

super-market tabloid الصُّحافة الصُّفراء (المأجورة، المُغرِضة)

superpower قُوَّة عُظْمَى (دولة عادية تتمدد نتيجة لزيادة فى القوة الاقتصادية والقوة العسكرية فتمارس نُفوذًا عالميًا نتيجة لهذا التمدد، ثم تنكمش بعد فترة حتمًا نتيجة لفقدان الزيادة فى هاتين القوتين لتعود دولة عادية من جديد فى حتمية تاريخية ثابتة)

supersonic أسرع من الصوت

superstructure البنية الفوقية

super tax ضريبة إضافية

supplementary rule لائحة

supply and demand العَرَض والطلب (الآلية الاقتصادية التى يقوم عليها الاقتصاد الحر؛ فإذا زاد العَرَض وقلَّ الطلب انخفضت الأسعار؛ وإذا قلَّ العَرَض وزاد الطلب ارتفعت الأسعار؛ ويحدث استقرار الأسعار عندما يتساوى العَرَض والطلب)

supply curve مُنْحَنَى العَرَض (خَط يَصوِّر المَعْرُوض من منتج ما للدلالة على سعره)

supply-side economics	اقتصاد أولويّة العرض (نظريّة اقتصادية تركّز على تكلفة الإنتاج كوسيلة لتحفيز الاقتصاد وتؤيّد السياسات التي تزيد من عائد رأس المال والعمالة عن طريق زيادة الحافز على الإنتاج)
supreme command	القيادة العليا
supreme council	مَجْلِسُ أَعْلَى
Supreme Court	المَحْكَمَةُ العُلْيَا
Supreme Court of the United States (SCOTUS)	مَحْكَمَةُ الولايات المتّحدة الأمريكية العُلْيَا
surgical strike	ضربة خاطفة (ضربة جويّة عادةً بدون سابق إنذار تهدف للتعامل مع هدف محدّد)
surplus	فائض
surplus value	فائض القيمة (الفارق بين أجور العمّال وقيمة السلع التي يُنتجون)
surveillance	رصد، مُراقَبة، استطلاع
survey	مَسَح

survivals	مُخْلَفَات
suspended	مَوْقُوف
suspension	وَقْف، إيقاف
symbolic laws	قوانين رَمَزيَّة (قوانين تُسنَّ لجوانب مَعنويَّة خاصَّة في المُجتمَع كاتِّخاذ عِلْم أو نَشيد وَطَنِي)
symptom	عَرَضٌ، أعراض
synchronic	مُتزامن
syndicalism	النُّقابيَّة (نَبْدأ اشتراكيَّ يهدف إلى رِبط المِلَكِيَّة العامَّة لأدوات الإنتاج باستبعاد الحُكومة المركزيَّة والدَّولة وتحوُّل النقابات العماليَّة إلى العُنصر الرئيس في المُجتمَع الجديد والبديل عن نظام الدَّولة، ويتحقَّق ذلك من خلال الحركة العماليَّة)
syndicate	نِقابة (اتِّحاد لأهل حِرْفة بعينها للدُّفاع عن مصالح حِرْفَتِهِمْ)
synod	مَجْلِس كَنَسِيّ
system	نَسَق، نِظام، مَنظومة



tabular classification	تَصْنِيفٌ جَدْوَلِيّ
tacit agreement	اتِّفَاقٌ ضَمْنِيّ
tactic	تَكْتِيك
take into service (v.)	تَوْظِيفٌ، تَشْغِيلٌ
take legal action (v.)	اتَّخَذَ إِجْرَاءً قَانُونِيًّا
take note of ... (v.)	أَحْبَطَ عِلْمًا، إِحَاطَةً
take precautions (v.)	اتَّخَذَ الْإِحْتِيَاظَاتِ
talks	مُحَادَثَات
tank corps	قُوَّةٌ مُدَرَّعَةٌ
tanker	نَاقِلَةٌ نَفْط
tariff	تَعْرِيفَةٌ جُمْرَكِيَّةٌ (ضَرْبَةٌ إِضَافِيَّةٌ تُجَبَى عَنْ السِّلَعِ أَوْ الْخِدْمَاتِ الْمُسْتَوْرَدَةِ بِغَرَضِ حِمَايَةِ الْمُنْتَجَاتِ الْمَحَلِّيَّةِ مِنَ الْمُنَافَسَةِ الْأَجْنَبِيَّةِ)

tariff walls	الحَوَاجِزُ الجُمركِيَّةُ
tax base	قَاعِدَةُ ضَرَبِيَّةٍ
tax reduction	خَفْضُ الضَّرَائِبِ
taxable	خَاضِعٌ لِلضَّرَبَةِ
taxation	فَرَضُ الضَّرَائِبِ: تَحْصِيلُ الضَّرَائِبِ (نِسَبٌ مَالِيَّةٌ تَفْرُضُهَا الحُكُومَةُ عَلَى الْأَفْرَادِ وَالْأَنْشِطَةِ الْاِقْتِصَادِيَّةِ لِتَمْوِيلِ نَفَقَاتِهَا)
tax-free	مُعْفًى مِنَ الضَّرَائِبِ
tear gas	غَازُ مُسِيلٍ لِلدَّمُوعِ
technicways	طُرُقٌ فَنِيَّةٌ
technique	وَسِيلَةٌ فَنِيَّةٌ
technocracy	حُكُومَةُ الْفَنِيِّينَ
technological transfer	نَقْلُ التَّقْنِيَّةِ
Tel Aviv	تَلَّ عَفِيف: مَدِينَةُ بَنِيَلَسْطِينِ
tentative	تَجْرِبِيٌّ، مُؤَقَّتٌ، غَيْرُ نِهَائِيٍّ
tenure	مُدَّةُ الْوَلَايَةِ

term	دورة، مُدَّة، شَرَط، بَند
term in office	فترة في مَنْصِب
term of reference	دائرة الاختصاص؛ نطاق السُّلطة
terminology	مُصطلحات
territorial integrity	وَحدة الأراضي
territorial sea	المياه الإقليمية
territorial waters	المياه الإقليمية
territory	إقليم، أراضٍ
terrorism	الإرهاب (لُجوء غير مشروع للقوة أو العنف ضد أفراد أو ممتلكات بغرض ترهيب أو قهر حكومة أو سَكَّان مدنيين أو قطاع منهم دَعَمًا لأهداف سياسيَّة أو اجتماعيَّة)
terrorist	إرهابيٌّ
tertiary occupation	مهنة ثالثة (مَجال الخِدْمات)
testimony	شهادة الشُّهود
theocracy	حُكومة دينيَّة، ثيوقراطيَّة (حُكومة أو دولة يُدير

شؤونها كهنة أو رجال دين)

theory of wage

نَظَرِيَّةُ الأَجُور

think tank

مَرَكِّزُ أبحاث، مُنتَدَى

Third International (the ~)

الشيوعية الدولية الثالثة (أُعلنت في

روسيا في عام ١٩١٩ بغرض دفع

الماركسيّة الثَّوريّة، وشجّعت الثُّورات

في الدُول الرأسماليّة؛ وحُلّت في عام

١٩٤٣ لتهدئة مخاوف حُلَفاء روسيا في

الغرب)

Third World

العالم الثالث (دُول العالم النامية أو المتخلّفة أو

الفَقيرة)

ticket

بَرنامِج حِزبِيّ

tied aid

مَعونة مُقيّدة (مَعونات اِقْتِصاديّة تُقدِّمها دُولَة لأخرى

بشَرط إنفاقها على مُنتَجات من البَلَد المانح، وبالتالي فهي

مَعونة بغرض دَعْم سوق المَصادرات في البَلَد المانح)

tight money

قُرُوض مُرتبِعة النائدة

tightening control over ...

إحكام السَّيطرة على ...

Tigris

شَطّ العَرَب

time-bomb	قُنْبُلَة زَمَنِيَّة
title deed	سَنَد مِلْكِيَّة، عَقْد مُوثَّق
titular attaché	مُلْحَق قَخْرَى
top secret	سِرِّيَّ لِلْغَايَةِ
topple (v.)	الإطاحة بنظام حُكْم
Tory	عُضْو حِزْب المُحَافِظِينَ فِي بَرِيطَانِيَا أَوْ كَنَدَا
total war	حَرْب شَامِلَة (حَرْب تُهَدِّدُ وُجُود الدَّوْلَةِ نَفْسَهُ وَيُسْتَخْدَمُ فِيهَا أَى سِلَاح مُتَاح، وَهِيَ أَيْضًا حَرْب تَعَبًا فِيهَا الْمَوَارِدُ الْاِقْتِسَادِيَّة لِلدَّوْلَةِ لِلْمَجْهُودِ الْحَرْبِيِّ)
totalitarianism	الْحُكْم الشُّمُولِيّ (نِظَام حُكْم اسْتِبْدَادِيّ تَنْفَرِد السُّلْطَةُ الْحَاكِمَةُ فِيهِ بِكَافَّة السُّلْطَات وَتَتَحَكَّم فِي كَافَّة جَوَانِب الْحَيَاة فِي الْمُجْتَمَع مِنْ خِلَال قَمْع الْمُعَارَضَةِ وَالشَّرْطَةِ السَّرِيَّة وَالسَّيْطَرَةَ عَلَى وَسَائِلِ الْإِعْلَام، وَتَسْعَى لِإِعَادَةِ صَبِّ الْمُجْتَمَع فِي قَالِبٍ إِيدِيُولُوجِيّ (مَا)
touchstone	مَحَكَّ
tough discussions	مُنَاقَشَات حَامِيَّة

town council	المَجْلِسُ البلديّ
Town Hall	مَجْلِسُ المَدِينَةِ
town planning	تخطيط المَدُن
toxic waste	النفايات السامّة (نفايات ناتجة عن الصناعة تُضرّ بالبشر والبيئة)
trade association	اتّحاد مهنيّ (تنظيم يضمّ عمالاً يمتنعون مهنة واحدة وهدفها توفير خدمات لأعضائها والتحدّث باسمهم في التفاوض مع أصحاب الأعمال حول الأجور وظروف العمل)
trade cycle	الدّورة التجاريّة (النّمط العام من التمدّد والانكماش الذي تمرّ به التّجارة. ووجود الدّورة التجاريّة في الاقتصاد معناه أن هناك فترة من النموّ تليها عادةً فترة من الكساد تعقبها فترة من التّعافى، وهكذا دواليك)
trade deficit	العجز التجاريّ
trade gap	عجز الميزان التجاريّ للدولة
trade mark	علامة تجاريّة؛ علامة مُسجّلة

trade name	اسم تجارىّ
trade policy	سياسة تجارية
trade show	معرض تجارىّ (~ لمنتجات من نوع واحد)
trade union	اتحاد عمّالىّ، نقابة عمّاليّة (تنظيم يضمّ عمالاً يمتهنون مهنة واحدة وهدفها توفير خدمات لأعضائها والتحدّث باسمهم فى التفاوض مع أصحاب الأعمال حول الأجور وظروف العمل)
trade war	حرب تجارية
tradeoff	مقايضة؛ مبادلة
trading systems	نظم التبادل التجارىّ
tradition-directed society	مجتمع تقليدىّ التوجّهات
traffic	تهريب
transactions	صفقات، تعاملات تجارية
Trans-Caucasia	ما وراء النهر
transfer	ترحيل
transfer of authority	نقل السّطات

transfer payments	نَفَقَاتِ انتِقَالِيَّة (أَمْوَالُ تُنْفَقُهَا الْحُكُومَةُ دُونَ مُقَابِلِ سَلْعٍ أَوْ خِدْمَةٍ كَتَعْوِضَاتِ الْبَطَالَةِ أَوْ رِعَايَةِ الْمُسْنِين)
transition	تَحَوُّلٌ، انْتِقَالٌ
transitional	انتِقَالِيٌّ
Trans-Jordan	مَا وَرَاءَ نَهْرِ الْأُرْدُنِّ
transnational corporations (TNCs)	شَرِكَاتٌ مُتَعَدِّدَةُ الْجِنْسِيَّاتِ
Transoxania	بِلَادُ مَا وَرَاءَ النَّهْرِ
transparency	الشُّفَافِيَّةُ
transport airplane	طَائِرَةٌ نَقْلٌ
transvaluation	تَحَوُّلُ الْقِيَمَةِ
trapped car	عَرَبَةٌ مُفَخَّخَةٌ
Treasury bonds	سَنَدَاتُ الْخِزَانَةِ
treaty	مُعَاهَدَةٌ (اتِّفَاقِيَّةٌ رَسْمِيَّةٌ مُلْزِمَةٌ لِأَطْرَافِهَا فِي مَجَالِ مَا كَالْتِبَادُلِ التِّجَارِيِّ أَوْ إِقْرَارِ السَّلَامِ أَوْ عَقْدِ تحَالْفٍ عَسْكَرِيٍّ)
treaty of friendship	مُعَاهَدَةُ صَدَاقَةٍ

trend	اتُّجاهٌ ثابتٌ
tribalism	القُبَلِيَّةُ، العَصِيَّةُ القُبَلِيَّةُ
tribunal	مَحْكَمَةٌ
trilateral	ثُلَاثِيٌّ
tripartite attack	العُدُوَانُ الثُّلَاثِيٌّ
troofer	العارف بالحقيقة (عاميَّة من <i>truth</i> : من أنصار نظريَّة المؤامرة الذين يؤمنون بأن جورج بوش والولايات المتَّحدة هما المَلُومان على تفجيرات ١١ سبتمبر، ويرى أنه وَحده الذي يعرف 'الحقيقة' وأن هناك جَماعَة سرِّيَّة قَوِيَّة تتآمر لكي تحكُم العالم)
troops	قُوَّاتٌ، جُنُودٌ
truce	هُدْنَةٌ (وَقْفٌ مَوْقُتٌ للأعمال العدائيَّة)
trust	اتِّحاد احتِكاريٌّ
trust company	شركة ائتمان؛ مَصْرَفٌ اعْتِمَاد (شركة تتولَّى إدارة أعمال عُملائها)
trust territory	إقليم خاضع للصَّاية (إقليم من دولة ما يخضع لإدارة دولة أخرى تحت إشراف الأمم المتَّحدة)

trustee	قَيِّم، وَصِيّ، مُؤْتَمَن، حَارِس قَضَائِيّ
trusteeship	وَصَايَة (لجنة أُمَمِيَّة تشكّل لإدارة إقليم من دولة ما)
truther	العارف بالحقيقة (من أنصار نظرية المؤامرة الذين يؤمنون بأن جورج بوش والولايات المتحدة هما المَلُومان على تفجيرات ١١ سبتمبر، ويرى أنه وحده الذي يعرف 'الحقيقة' وأن هناك جماعة سرّية قويّة تتآمر لكي تحكم العالم)
turnkey technology	التقنية الجاهزة
turnout	إقبال (~ جماهيريّ)
two-party system	نظام الحزبين (نظام سياسيّ يتسابق فيه حزبان على السُّلطة)
two-party-plus system	نظام الحزبين وزيادة (نظام سياسيّ يتسابق فيه حزبان كبيران وحزب أو أحزاب صغيرة تفوز بمقاعد ولكنها لا تتمكّن من الوصول إلى السُّلطة)
tyranny	طُغْيَان، استبداد (تركيز كافّة سلطات الدولة في يد فرد واحد يحكم بالبطش)
tyrant	طاغية



ultimate value	قيمة مُطلّقة
ultimatum	إنذار نهائيّ
ultra vires	خارج نطاق الصّلاحيات (لاتينيّ بمعنى 'وَرَاء السُّلطة'، ويُطلّق على فعل يتجاوز الصّلاحيات الدّستوريّة لفاعله)
umbrella	مظلّة واقية
UN Charter	ميثاق الأمم المتّحدة
UN General Assembly (UNGA)	الجمعيّة العامّة للأمم المتّحدة
UN Security Council	مجلس الأمن التابع للأمم المتّحدة
UN troops	قوآت الأمم المتّحدة
unanimity voting	تصويت بالإجماع
unanimously	بإجماع الآراء
unconditional	غير مشروط
under the auspices of ...	تحت رعاية ...

underage	قاصر
underdeveloped area	مَنْطِقَة مَتَخَلِّفَة
underdevelopment	التُّخْلُفُ
underemployment	انخفاض نسبة العمالة
underground	مُقاوَمَة سِرِّيَّة (حركة سِرِّيَّة ينشِطُ أعضاؤها ضد المحتل)
underground organization	تَنْظِيم سِرِّيّ
underpopulation	قِلَّة عَدِيد السُّكَّان
under-secretary of State	نائب وزير الخارجية الأمريكيّ
unemployment rate	نسبة البطالة (نسبة العاطلين عن العمل من بين إجماليّ قوَّة العمل)
unenforceable	غَير قابل للتَّنفيذ
unfounded	مُخْتَلَق، لا أساس له من الصُّحَّة
Uniat Church	كنائس بَشَرَق أوروبا والشرق الأوسط تعترف بِسُلْطَة البابا ولكنها تحتفظ بطقوسها الخاصَّة
unicameral	نظام برلمانيّ ذو مجلس تشريعيّ أحاديّ؛ مَجْلِس

	تشريعيّ ذو غرفة واحدة
unidentified	مَجْهولُ الهُويّة
Unified Electrical Power System	نظام طاقة كهربائيّة مَوْحَد
uniform legislation	تشريع مَوْحَد
unilateral	أَحاديّ، من جانب واحد (إجراء يُتَّخَذ من طَرَف واحد)
unilateralism	استقلاليّة السياسة الخارجيّة (إدارة الشؤون الخارجيّة الخاصّة بالدّولة بَعِيدًا عن تدخّل سائر الدّول)
union	اتّحاد
Union shop	شركة نقابيّة (شركة تفرض على عمّالها العضويّة في نقابة للعمّال في خلال فترة محدّدة من بدء التحاقهم بها)
Union of Soviet Socialist Republics (USSR)	اتّحاد الجُمهُوريّات الاشتراكيّة السوفييتيّة
unionism	الاتّحاديّة، الوحدويّة
unipolar system	النظام العالميّ ذو القطب الواحد

unitary system

نظام مَرَكزىّ

united front

جَبهة مُتَّحِدة (جَماعات عِدّة بَينها اِختلاف فى الآراء
تتَّحد فى مَواجهة طَرف أو أطراف أُخرى)

United Kingdom (UK)

المَمْلَكة المُتَّحِدة (تَشمَل إنجلترا وإِسكتلَندَه
وويلز وأيرلَندَه الشَماليَّة)

United Nations (UN)

الأمم المُتَّحِدة (هيئة دَوليَّة أنشئت بَعد
الحرب العالَميَّة الثَّانية لِحَل النِزاعات الدَّوليَّة
التي تُهدِّد السُّلم والأَمَن الدَّوليَّين وحِماية
حُقوق الإنسان والبيئة وإِغاثة ضُحايا
الكوارث الطَبيعيَّة وِغَوث اللاجِئين)

United Nations Commission on
Human Rights (UNCHR)

لِجَنة الأمم المُتَّحِدة لِحُقوق
الإنسان (لِجَنة شَكلها مَجلس
الأمم المُتَّحِدة الاِقتِصاديَّ
والاجتماعيَّ لِلنُّهوض بِحُقوق
الإنسان فى العالَم وحل مُشكلات
كعُقوبة الإِعدام والتمييز العُنصرىَّ
وحرِّيَّة العَقيدة)

UN Conference on Population and
Development (UNCPD)

مؤتمَر الأمم المُتَّحِدة للسَّكَّان

والتنمية

United Nations Conference on Trade and Development (UNCTAD)

مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية

United Nations Development Program (UNDP)

برنامج الأمم المتحدة للتنمية

United Nations Economic and Social Council (ECOSOC)

مجلس الأمم المتحدة
الاقتصادي والاجتماعي
(مجلس أممي يسعى للنهوض
بمستوى المعيشة والتقدم
الاقتصادي والاجتماعي في
الدول الأعضاء)

United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO)

هيئة الأمم المتحدة للتربية
والعلوم والثقافة (هيئة أممية
مقرها باريس وتعمل على
التنسيق بين الدول في
مجالات التعليم والعلوم
والثقافة)

United Nations Emergency Forces (UNEF)

قوات الأمم المتحدة للطوارئ

United Nations Environment Program (UNEP)

برنامج الأمم المتحدة للبيئة

United Nations High Commission for
Refugees (UNHCR)

لجنة الأمم المتحدة
العليا لغوث اللاجئين

United Nations Industrial Development
Organization (UNIDO)

هيئة الأمم المتحدة
للتنمية الصناعية

United Nations International
Children's Emergency Fund (UNICEF)

صندوق الأمم المتحدة الدولي
لدعم الطفولة (مقره نيويورك
ويقدم العون للأطفال
والأمهات في الدول النامية)

United Nations Relief and Works Agency
(UNRWA)

هيئة الأمم المتحدة
للإغاثة

United Nations Secretariat

أمانة الأمم المتحدة (مكتب أمين عام
الأمم المتحدة، ومن سلطاته كفت
مجلس الأمن إلى ما يراه تهديدًا للسلم
العالمي)

United Press International

وكالة الأنباء المتحدة

United States of America (the ~)

الولايات المتحدة الأمريكية

Universal Declaration of Human
Rights

الإعلان العالمي لحقوق الإنسان
(تبنته الأمم المتحدة في عام

١٩٤٨ فى رد فعل إزاء ما شهدت
الحرب العالميّة الثانية من فظائع.
وينصّ البند الأول منه على أن
«البشر كافّة يولدون أحراراً
ومتساوين فى الكرامة والحقوق،
ووهبوا العقل والضمير ويجب أن
يتعاملوا فيما بينهم بروح الأخوة».
وينصّ البند الثانى على أن
«الحقوق والحريّات التى نصّ عليها
الإعلان مكفولة لكل فرد دون
تمييز من أى نوع كالعرق واللون
والجنس واللغة والدين والرأى
والأصل القومى والاجتماعى
وغیره»)

Universal Postal Union

الاتحاد العالمى للبريد

Universal Tourism Organization (UTO)

هيئة السياحة العالميّة

universalism

عموميّة، شمول

universals

عموميّات

unlawful

غير مشروع

unlimited liability corporation	شركة تضامنيّة (أى ذات مَسْؤُولِيَّة غَيْر مَحْدُودَة)
unmanned plane	طائرة بدون طيار
unofficial	غَيْر رَسْمِيّ
unprecedented	غَيْر مَسْبُوق
unrest	اضطرابات، قلاقل
unshakeable conviction	إيمانٌ لا يَتَزَعَزَع
unwritten constitution	دُستور غَيْر مَكْتُوب
uprising	انتفاضة
urbanization	التحوُّل الحَضَرِيّ
usurpation	اغْتِصَاب السُّلْطَة (استيلاء جَماعَة على السُّلْطَة بِصورة غَيْر مَشْرُوعَة)
usury	الرِّبَا (إقراض المال بفوائد باهظة)
utilitarianism	النَّفْعِيَّة (فَلَسَفَة سِياسِيَّة نَشأت في إنجلترا في القَرْن الثامن عشر على يَد مُفَكِّرِينَ من أمثال جيريمي بنتهام وجون ستيوارت ميل، ومَفادها أن النِّفْع أساس القَضِيَّة، فكل نافع خَيْر، وبالتالي يجب العمل على

تحقيق النفع لأكبر عديد ممكن من الناس)

utopia

المدينة الفاضلة (مُجتمَع مثاليّ خياليّ يصل النظام
الاجتماعيّ والسياسيّ فيه درجة الكمال؛ وهي فكرة أطلقها
أفلاطون عن المجتمع الأمثل وتبعه فيها الكتاب كلٌّ من
منظوره عبر العُصور)

utopian socialism

الاشتراكيّة المثاليّة



valid votes	أصوات صحيحة
validity	صحّة
validity	صلاحيّة؛ سريان
value	قيمة
Value- Added Tax (VAT)	ضريبة القيمة الإضافيّة
value system	نَسَقٌ قِيَمِيّ
vandalism	التُّخْرِيْبِيَّةُ
vandalization	تَخْرِيْب
vanguard (in the - of ...)	الطَّلِيعة (في طَلِيعة ...)
variable	مُتَغَيِّرٌ
Vegan	نَبَاتِيّ متطرّف (النَّبَاتِيّ المُغَالِي الذي يُحْجِم عن استهلاك أى من أوصال الحيوان سواءً في الغذاء أو في الملبّس)
vendue	مَزَاد علَنِيّ

vertical authority structure	بِنْيَة سُلْطَوِيَّة رَأْسِيَّة
veto	فَيْتُو، حَقَّ الِاعْتِرَاضِ (على تشريع أو قرار)
vice-minister	نائب الوزير
Vice Roy	وَلِيَّ الْعَهْدِ
vice-president	نائب الرئيس
vicious circle (trapped in ~)	دَائِرَة مُفْرَغَة (يَدُورُ فِي ~)
vigilance committee	لَجْنَة الدِّفاع المَدَنِيّ
vigilante	عُضُو فِي لَجْنَة أَمْنٍ أَهْلِيَّة (فَرْدٌ أَوْ جَمَاعَة تَتَطَوَّعُ بِتَوَلَّى مَسْئُولِيَّةَ إِقْرَارِ الْأَمْنِ فِي الْمُجْتَمَعِ عِنْدَمَا تَتَعَطَّلُ الْجِهَاتُ الرِّسْمِيَّةُ لِسَبَبٍ مَا كَمَا حَدَثَ فِي أَيْرْكَنْدِه الشِّمَالِيَّة)
vigilante corps	فِرْق الدِّفاع المَدَنِيّ
village council	مَجْلِس قَرْوِيّ
voire dire	الْيَمِين القَانُونِيَّة
virulent campaign	حَمَلَة شَعْوَاء
visa	تَأْشِيرَة (تَصْدِيقٌ عَلَى جَوَازِ السَّفَرِ يَثْبِتُ أَنَّ لِصَاحِبِهِ الْحَقَّ فِي دُخُولِ بَلَدٍ مَا غَيْرِ بَلَدِهِ)

vital statistics	إحصاءات حيوية
voluntarism	التطوعية، الطوعية
voluntary control	التحكم الذاتي (معيار تفرضه الحكومة للأجور وتربطه بزيادة ضريبة على الشركات التي تتجاوزها)
voluntary service	خدمة تطوعية
vote (to ~), voting	صوّت، تصويت، إدلاء بالصوت
vote of censure	التصويت بعدم الثقة (تصويت في الغرفة الأدنى من المجلس التشريعي تطالب الأغلبية به الحكومة بالاستقالة)
vote of confidence	التصويت بالثقة (تصويت في الغرفة الأدنى من المجلس التشريعي تؤيد به الأغلبية الحكومة)
vote of no confidence	التصويت بعدم الثقة (تصويت في الغرفة الأدنى من المجلس التشريعي تُسقط به الأغلبية الحكومة ولكن بعد تصديق تلك الأغلبية على حكومة غيرها)
voter	ناخب

vote-splitting	اقتسام الأصوات
voting age	سِن الانتخاب
voting booth	مَقصورة الانتخاب
voting compartment	مَقصورة الانتخاب
voting precinct	دائرة انتخابية
voting screen	مَقصورة الانتخاب
voting system	النظام الانتخابي
voucher	إبراء ذمة (كتابي)؛ مُخالصة
vox populi	إرادة الشعب (مُصطلح لاتيني معناه 'صوت الشعب' ومفاده أن صوت الشعب صوت الله. وهو شعار يستخدمه كل فرد ونظام حسب هواه، فما أريده أنا هو ما يُريده الشعب هو ما يُريده الله)
VPOTUS (Vice President Of The United States)	اسم شِفريّ لنائب رئيس الولايات المتحدة في البيت الأبيض يظهر على أجهزة الحاسوب لدى تحرّكه



wage freeze

تجميد الأجور

wage parity

المساواة في الأجور (تلقى العمال في مهنة ما أجرًا مساويًا لأجر نظرائهم في مهنة أخرى)

wage tax

ضريبة كسب العمل

wage-fund theory

نظرية رصيد الأجور

waiver, relinquishment

إسقاط الحق في ... ؛ تنازل

wanton attack

هجوم غاشم

war communism

شيوعية الحرب (سياسة اقتصادية طبقتها البلاشفة إبان الحرب الأهلية الروسية في الأعوام ١٩١٨-١٩٢١، وكانت سماتها الرئيسة مصادرة الأعمال التجارية الخاصة وتأميم الصناعة والاستيلاء بالقوة على فائض الحبوب وسائر المنتجات الغذائية من الفلاحين، ما أدى إلى تدهور سريع في الإنتاج الزراعي والصناعي

وانخفاض الأجور بمقدار الثلثين وبلوغ التضخم
درجة صارت معها الأوراق النقدية بلا قيمة.
وفى عام ١٩٢١ بلغ السخط الشعبى ذروته ما
اضطر البلاشفة لاتباع سياسة أقل راديكالية
عُرفت بالسياسة الاقتصادية الجديدة)

war correspondent

مُرَاسِل حَرْبٍ

war crime

جَرَائِمٌ ضِدَّ الْإِنْسَانِيَّةِ (جرائم تُرتكَب في وقت الحرب
منها إساءة مُعاملة الأسرى أو قتل المدنيين عمدًا، وهي
جرائم يرتكبها قادة الصهاينة وعصاباتهم ضد
الفلستينيين كل يوم بحرب وبدون حرب على مرأى
ومسمع من العالم كله دون مُغيث)

war machine

آلة الحَرْب

war materials

مَهْمَّات حَرْبِيَّة

war of annihilation

حَرْب إبادة

war of attrition

حَرْب استنزاف

war of nerves

حَرْب أعصاب

war of words

حَرْبٌ كَلَامِيَّة

warfare

حَرْب

warhead	رأس حَرَبِيَّة (الجزء الأمامي من قذيفة كالصاروخ أو الطوربيد تحوى شحنة متفجرة)
warning siren	صافرة الإنذار
war-path (on the ~)	مُتَحَفِّزٌ لَشَنِّ حَرْبٍ
warrant	إذن (~ نيابة مثلاً)
Warsaw Pact	حلف وارسو (التنظيم العسكري لدول المُعسكر الشرقي بقيادة الاتحاد السوفيتي وكان يضم كلاً من بولنده وألبانيا وبلغاريا وألمانيا الشرقية وتشيكوسلوفاكيا والمجر ورومانيا، تم تشكيله في وارسو في عام ١٩٥٥ في مواجهة حلف شمال الأطلسي (ناتو). وكانت المرة الوحيدة التي اتخذ فيها هذا الحلف إجراء حربيًا مشتركًا غزو تشيكوسلوفاكيا في عام ١٩٦٨. وزال الحلف في عام ١٩٩١ بسقوط الشيوعية وانتهاء الحرب الباردة)
Warsaw Treaty Organization (WTO)	مُنظَّمة حلف وارسو
warship	سَفِينة حَرَبِيَّة
wash sale	بَيْعٌ وَهْمِيٌّ
waste	نِفايات

Watergate واترجيت (اقتحام غير قانوني قام به موظفو حملة
الجمهوريين الانتخابية لمقار الحزب الديمقراطي في
واشنطن العاصمة ايان حملة انتخابات الرئاسة في عام
١٩٧٢)

watershed نقطة تحوّل

ways and means الموارد المالية للحكومة

wealth sharing اقتسام الثروات

weaponry صناعة الأسلحة

weapon of mass destruction
(WMD) أسلحة الدمار الشامل (تشمل
الأسلحة الكيماوية والبيولوجية
والنووية)

wear out all the possibilities (v.) استنفد كافة الاحتمالات

welfare إعانة اجتماعية (مَعونة تُصَرَف للمتعلّلين عن العمل
لحين التحاقهم بعمل)

welfare state دولة الرفاهية (دولة توفر الكثير من الخدمات
الاجتماعية لمواطنيها من صحّة وإسكان وتعليم
ومعاشات وتعويضات بطالة وغيرها)

welfare system	نِظام التَّكافل الاجتماعيّ
West Indies (the~)	جزر الهند الغربيّة
Western hemisphere	العالم الغربيّ
Westernization	التغريب (تطبيق المعايير الغربيّة في الحُكم والتنظيمات الاجتماعيّة والاقتصاد والتعليم والتصنيع وغير ذلك في دولة غير غربيّة)
Westoxication	التغريب (بالمعنى السلبيّ أى الابتلاء بالغرب)
whistle-stop tour	جولة انتخابيّة بالقطار
white collar class	الموظّفون (ذوو الياقة البيضاء)
white collar workers	ذوو الياقة البيضاء (الموظّفون)
white collars	ذوو الياقة البيضاء (الموظّفون)
white elephant	استثمار مكلف وبلا عائد
White House Staff	هيئة موظّفي البيت الأبيض (مُستشارو الرئيس، وهم جزء من السُّلطة التنفيذيّة)
Whisperer	تقرير حكوميّ رَسميّ
whole sale	البيع بالجملة؛ تجارة الجملة

wholism	الاتِّجاه الشُّموليَّ
wide-range	مَوْسَع
wild-cat strike	إضراب بدون تَصريح من نِقابة العُمال
wind of change	رياح التَّغيير
wing commander	قائد جَنَاح
wingnut	صاحب آراء سياسيَّة راديكاليَّة
word association test	اختبار التَّداعى الحرَّ
work relief	مَعونة بِطالة
working class	الطبقة العامِلة
working meeting	جَلِسة عَمَل
world	العالم؛ عالميَّ
World Bank	البنك الدَّوليَّ للتعمير والتنمية (يُعرَف أيضًا باسم 'البنك الدَّوليَّ' ومقره واشنطن العاصمة، وهدفه تحقيق التقدُّم الاقتصادي والاجتماعيَّ في الدُول النامية من خلال رَفَع القُدرة الإنتاجيَّة وإقراض الأموال وتقديم النُّصح وتوجيه الاستثمارات)

world blockade	حصار دُوليّ
world body	كيان عالميّ
World Commission on Culture and Development (WCCD)	الهيئة العالميّة للثقافة والتنمية
World Federation of Trade Unions (WFTU)	الاتحاد العالميّ لنقابات العمال
World Food Program (WFP)	برنامج الغذاء العالميّ
world harmony	الوفاق العالميّ
World Health Organization (WHO)	هيئة الصّحة العالميّة (إحدى هيئات الأمم المتّحدة ومقرها جنيف، وتُعنى بتوفير الرعاية الصحيّة للشعوب كافّة لا سيّما النامية منها)
world record	رقم قياسيّ عالميّ
world reserve	الاحتياطيّ العالميّ
World Trade Organization (WTO)	منظمة التجارة العالميّة
World War I	الحرب العالميّة الأولى (نشب بين عامي ١٩١٤ و١٩١٨ بين الحلفاء [روسيا وفرنسا وبريطانيا وإيطاليا

والولايات المتحدة واليابان ورومانيا وصربيا
وبلجيكا والبرتغال واليونان والجبل الأسود] ودول
المحور [ألمانيا والنمسا-المجر وتركيا وبلغاريا]

World War II

الحرب العالمية الثانية (نشبت في عام ١٩٣٩ بين
دول المحور والحلفاء عندما غزت ألمانيا بولنده،
وانتهت باستسلام ألمانيا واليابان على أثر إلقاء
الولايات المتحدة قنبلتين ذريتين على اليابان في عام
(١٩٤٥)

worldwide

على الصعيد العالمي، في كافة أرجاء العالم



xenophobia

كُره الأُجانب (شُعور غَير عَقْلانِيّ بِكُراهِيّة كل ما
هو أجنبيّ)



yardstick	مِيعَار؛ مِقْيَاس مُعْتَمَد (كَاتُّخَاذِ التَّعْلِيمِ الْيَابَانِيِّ مِثْلًا مِقْيَاسًا مُعْتَمَدًا لِلتَّعْلِيمِ فِي دَوْلَةٍ أُخْرَى)
Yalta Conference	مُؤْتَمَرُ يَالْتَا (مُؤْتَمَرُ عَقْدِهِ قَادَةُ الْحُلَفَاءِ فِرَانْكَلِين رُوزْفِلْت وَوِينْسْتُون تَشْرشِل وَجُوزِيْف سْتَالِين فِي عَامِ ١٩٤٥ لَوْضْعِ إِسْتِرَاطِيْجِيَّاتٍ وَخِطَطٍ لِلْأَشْهُرِ الْأَخِيرَةِ مِنَ الْحَرْبِ الْعَالَمِيَّةِ الثَّانِيَةِ وَسِيَاسَاتٍ مَا بَعْدَ الْحَرْبِ)
yellow press	الصُّحَافَةُ الصُّفْرَاءُ (الْمَأْجُورَةُ، الْمَغْرُضَةُ)
Young Men's Christian Association (YMCA)	جَمْعِيَّةُ الشُّبَّانِ الْمَسِيحِيِّينَ
Young Men's Hebrew Association	جَمْعِيَّةُ الشُّبَّانِ الْيَهُودِ
Young Women's Christian Association (YWCA)	جَمْعِيَّةُ الشَّابَّاتِ الْمَسِيحِيَّاتِ
Young Women's Hebrew Association	جَمْعِيَّةُ الشَّابَّاتِ الْيَهُودِيَّاتِ



zealot

مُتَزَمِّتٌ، مُتَعَصِّبٌ

Zeitgeist

رُوحَ العَصْرِ (مُصْطَلَحُ المَانِيّ مُتَدَاوِلٌ فِي الإنْجِلِيزِيَّةِ،
وَيُشِيرُ إِلَى السَّائِدِ مِنْ تَيَارَاتِ الفِكْرِ فِي المُجْتَمَعِ، كَالْقَوْلِ
مَثَلًا إِنْ التَّدِينُ الشُّكْلِيُّ هُوَ رُوحُ العَصْرِ فِي مِصْرَ فِي مَطْلَعِ
الْقَرْنِ)

zero-tolerance policing

رِقَابَةٌ مُشَدَّدَةٌ

Zionism

الصُّهْيُونِيَّةُ (حَرَكَةٌ بَدَأَهَا الْيَهُودِيُّ الْمَجَرِيُّ تِيودور هِرْتزل
(١٨٦٠-١٩٠٤) فِي الْقَرْنِ التَّاسِعِ عَشَرَ بِهَدَفٍ 'عَوْدَةٍ'
الْيَهُودَ إِلَى فِلَسْطِينَ، وَتَقُومُ عَلَى فِكْرَةٍ زَائِفَةٍ مَفَادُهَا أَنَّ
يَهُودَ الْعَالَمِ جَمِيعًا مِنْ نَسْلِ الْعِبْرَانِيِّينَ الْقَدَامَى وَبِالتَّالِي
فَهُمْ يَشْتَرِكُونَ فِي قَوْمِيَّةٍ وَاحِدَةٍ عَلَى أَسَاسِ صَلَاتِهِمْ بِمَا
يُسَمُّونَهُ 'مَمْلَكَةِ إِسْرَائِيلَ التَّارِيخِيَّةِ'. وَفِي أَثْنَاءِ الْحَرْبِ
الْعَالَمِيَّةِ الْأُولَى أَيْدَى الْإِنْجِلِيزِ الْمُنْتَدِبُونَ عَلَى فِلَسْطِينَ
الْفِكْرَةَ وَصَدَرَتْ 'وَعْدٌ بِالْفَوْرِ' فِي عَامِ ١٩١٧ الَّذِي وَعَدَ
الْيَهُودَ بِوَطْنٍ قَوْمِيٍّ فِي فِلَسْطِينَ. وَبِقِيَامِ الْكِيَانِ الْمُسَمَّى

إسرائيل' فى عام ١٩٤٨ اتُخذت الصهيونية منحى جديداً
لتعنى دعم يهود العالم للكيان الصهيونى والترويج
لترهات زائفة كمحرقة هتلر وما إليها من وسائل ابتزاز)

Zionist صهيونى

Zionist movement الحركة الصهيونية (حركة عنصرية متطرفة
تسعى لفصل اليهود عن غيرهم من الأمم
واغتصاب أرض فلسطين وإقامة دولة يهودية
عليها)

zone منطقة

zone of influence منطقة نفوذ

مُعْجَم الاختِصارات الإنجليزِيَّة

ABM	Anti-Ballistic Missile Treaty	مُعَاهَدَة الحَدِّ من الصَّواريخ البالستيَّة
AFL	American Federation of Labor	اتِّحاد العُمال الأمريكيِّ
ALO	Arab Labor Organization	هيئة العمل العربيَّة
AOPEC	Arab Organization of Petroleum Exporting Countries	مُنظمة الأقطار العربيَّة المُصدِّرة للنُّفط
AP	Associated Press	الأسوشيتد برس (وكالة أنباء)
APEC	Asia-Pacific Economic Cooperation	مُنظمة التعاون الاقتصاديِّ بين آسيا ودول المحيط الهادئ
ASEAN	Association of Southeast Asian Nations	اتِّحاد دول جنوب شرق آسيا (آسيان)
BBC	British Broadcasting Corporation	هيئة الإذاعة البريطانيَّة
Cento	Central Treaty Organization	مُنظمة الحلف المركزيِّ
CERD	Committee on the Elimination of Racial Discrimination	لجنة مكافحة التمييز العُنصريِّ
CIA	Central Intelligence Agency	إدارة المُخابرات المركزيَّة الأمريكيَّة

Comecon	Council for Mutual Economic Aid	مَجْلِسُ التَّعَاوُنِ الْاِقْتِصَادِيِّ الْمُبَادَلِ
CPI	country party	حِزْبُ رِيفِيّ
CPI	Consumer Price Index	مُؤَشِّرُ مُسْتَوَى الْمَعِيشَةِ
CPSU	Communist Party of the Soviet Union	الْحِزْبُ الشَّيْوعِيّ بِالْاِتِّحَادِ السُّوفِيَّتِيّ
CWC	Chemical Weapons Convention	اتِّفَاقِيَّةُ الْحَدِّ مِنَ الْأَسْلِحَةِ الْكِيمَاوِيَّةِ
DJIA	Dow Jones Industrial Average	مُؤَشِّرُ دَاوْ جُونزِ الصَّنَاعِيّ
DPC	Defense Planning Committee	لَجْنَةُ التَّخْطِيطِ الدِّفَاعِيّ
EC	European Community	الْمَجْمُوعَةُ الْأُورُوبِيَّةُ
ECOSOC	United Nations Economic and Social Council	مَجْلِسُ الْأُمَمِ الْمُتَّحِدَةِ الْاِقْتِصَادِيّ وَالْاجْتِمَاعِيّ
EDC	Economically developed country	الدَّوْلُ الْمُتَقَدِّمَةُ اِقْتِصَادِيًّا
EEC	European Economic Community	الْمَجْمُوعَةُ الْاِقْتِصَادِيَّةُ الْأُورُوبِيَّةُ
EEOC	Equal Employment Opportunity Commission	لَجْنَةُ التَّكَافُؤِ فِي فُرْصِ الْعَمَلِ
EFTA	European Free Trade Association	الْجَمْعِيَّةُ الْأُورُوبِيَّةُ لِلتِّجَارَةِ الْحُرَّةِ

EIB	European Investment Bank	البنك الأوروبي للاستثمار
EPA	Environmental Protection Agency	هيئة حماية البيئة (في الولايات المتحدة)
EU	European Union	الاتحاد الأوروبي
Euratom	European Atomic Energy Commission	مفوضية الطاقة الذرية الأوروبية
FAO	Food and Agricultural Organization	هيئة الأغذية والزراعة
FBI	Federal Bureau of Investigation	إدارة التحقيقات الفيدرالية
FDI	Foreign Direct Investments	الاستثمارات الخارجية المباشرة
FLOTUS	First Lady Of The United States	اسم شيفرى للسيدة الأولى حرم رئيس الولايات المتحدة في البيت الأبيض
G-7	Group of 7	مجموعة السبعة
G-77	Group of 77	مجموعة السبعة والسبعين
G-8	Group of 8	مجموعة الثماني
GATT	General Agreement on Tariffs and Trade	الاتفاقية العامة للتعريفات الجمركية والتجارة
GDP	Gross Domestic Product	إجمالي الناتج المحلي
GNP	Gross National Product	إجمالي الناتج القومي

GOP	Grand Old Party	الحزب الجمهوري الأمريكي
HDI	Human Development Index	مؤشر التنمية البشرية
HPI	Human Poverty Index	مؤشر الفقر البشري
IAEA	International Atomic Energy Agency	الهيئة الدولية للطاقة الذرية
IATA	International Air Transport Association	الجمعية الدولية للنقل الجوي
IBRD	International Bank of Reconstruction and Development	البنك الدولي للتعمير والتنمية
ICAO	International Civil Aviation Organization	الهيئة الدولية للطيران المدني
ICC	International Chamber of Commerce	الغرفة التجارية الدولية
ICJ	International Court of Justice of the United Nations	محكمة العدل الدولية
ICRC	International Committee of the Red Cross	هيئة الصليب الأحمر الدولية
IDA	International Development Association	هيئة التنمية الدولية
IGO	Intergovernmental organization	هيئة حكومية دولية
ILO	International Labor organization	هيئة العمل الدولية
IMF	International Monetary Fund	صندوق النقد الدولي
INF Treaty	Intermediate Range	معاهدة الحد من الأسلحة

	Nuclear Forces Treaty	النووية مُتوسّطة المدى
IPO	Initial Public Offering	العَرَض الأول من شركة لبيع أسهمها للجمهور
IRA	Irish Republican Army	الجيش الجمهوري الأيرلندي
IRBM	Intermediate Range Ballistic Missiles	صواريخ بالسّنة مُتوسّطة المدى
ISO	International Standardization Organization	الهيئة الدوليّة لتوحيد المقاييس
ITA	International Touring Alliance	اتحاد السّياحة الدوليّ
ITU	International Telecommunications Union	الاتحاد الدوليّ للاتصالات السّلكيّة واللاسلكيّة
IUCN	International Union for the Conservation of Nature	الاتحاد الدوليّ للحفاظ على الطبيعة
KKK	Ku Klux Klan	دّور القلائس البيضاء
LAS	League of Arab States	جامعة الدّول العربيّة؛ الجامعة العربيّة
LDCs	Less developed countries	الدول الأقل نموًا
LLDCs	Least developed countries	الدول الأكثر تخلفًا
MIRVs	Multiple Independently Targetable Reentry Vehicles	رؤوس نووية متعدّدة

MP	Military Police	الشُّرطة العَسْكَرِيَّة، البوليس الحَرَبِيّ
MSM	Mainstream Media (MSM)	إعلام الاتِّجاه السائد
NAACP	National Association for the Advancement of Colored People	الاتِّحاد القومِيّ للرُّقَى بالمُلوَّنين
NAC	North Atlantic Council	مَجْلِس شَمال الأطلنطيّ
NAFTA	North American Free Trade Agreement	اتِّفاقيَّة أمريكا الشماليَّة للتِّجارة الحُرّة
NATO	North Atlantic Treaty Organization	مُنظمة حلف شَمال الأطلنطيّ
NEPAD	New Partnership for Africa's Development	الشراكة الجَدِيدَة من أجل التَّنمِيَّة الاقتصاديَّة الأفريقيَّة
NGO	non-government organization	جَمعيَّة أهليَّة
NICs	Newly industrializing countries	الدول الحديثَة التصنيع
NIEO	New International Economic Order	النظام الاقتصاديّ الدَّولِيّ الجَدِيد
NNI	net national income	صافي الدَّخْل القومِيّ
NNP	net national product	صافي الناتج القومِيّ
NOW	National Organization for Women	الاتِّحاد القومِيّ للمرأة

NUT	Nuclear Utilization Theory (NUT)	نظرية استعمال السلاح النوويّ
OAS	Organization of American States	منظمة الدّول الأمريكيّة
OAU	Organization of African Unity	هيئة الوحدة الأفريقيّة
OECD	Organization of Economic Cooperation and Development	هيئة التعاون الاقتصاديّ والتنمية
OEEC	Organization for European Economic Cooperation	هيئة التعاون الاقتصاديّ الأوروبيّ
OMB	Office of Management and Budget	هيئة التخطيط والموازنة
OPEC	Organization of Petroleum Exporting Countries	منظمة الدّول المصدّرة للنفط
OSCE	Organization for Security and Cooperation in Europe	هيئة الأمن والتعاون في أوروبا
P.S.T.	Pacific Standard Time	التوقيت الموحّد للمحيط الهادى
PAU	Pan-American Union	منظمة اتحاد الدّول الأمريكيّة
PC	politically correct	المقبول سياسياً
PETA	People for the Ethical Treatment of Animals	بشر من أجل معاملة أخلاقيّة للحيوان
PLO	Palestinian Liberation Organization	منظمة التحرير الفلسطينيّة

POTUS	President Of The United States	اسم شيفري لرئيس الولايات المتحدة في البيت الأبيض
POWs	prisoners of war	أسرى حرب
PR	proportional representation	التمثيل النسبي
S & L	Savings and Loan	مؤسسة مالية تقبل الودائع وتقدم القروض في مقابل حصة من الأرباح
SALT	Strategic Arms Limitation Talks	مُحادثات الحد من الأسلحة الإستراتيجية
SATO	Southeast Asia Treaty Organization	مُنظمة حلف جنوب شرق آسيا
SCOTUS	Supreme Court of the United States	مَحكمة الولايات المتحدة الأمريكية العليا
SDI	Strategic Defense Initiative	مُبادرة الدفاع الإستراتيجي
SMP	single-member-plurality system	نظام تعددية الأعضاء الفردي
START	Strategic Arms Treaty	ستارت (مُعاهدة خفض التسلح النووي)
STV	single transferable vote	تصويت بالقائمة الفردية
TNCs	transnational corporations	شركات مُتعددة الجنسيات
UN	United Nations	الأمم المتحدة

UNCHR	United Nations Commission on Human Rights	لجنة الأمم المتحدة لحقوق الإنسان
UNCPD	UN Conference on Population and Development	مؤتمر الأمم المتحدة للسكان والتنمية
UNCTAD	United Nations Conference on Trade and Development	مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية
UNDP	United Nations Development Program	برنامج الأمم المتحدة للتنمية
UNEF	United Nations Emergency Forces	قوات الأمم المتحدة للطوارئ
UNEP	United Nations Environment Program	برنامج الأمم المتحدة للبيئة
UNESCO	United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization	مؤسسة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة
UNGA	United Nations General Assembly	الجمعية العامة للأمم المتحدة
UNHCR	United Nations High Commission for Refugees	لجنة الأمم المتحدة العليا لغوث اللاجئين
UNICEF	United Nations International Children's Emergency Fund	صندوق الأمم المتحدة الدولي لدعم الطفولة
UNIDO	United Nations Industrial	هيئة الأمم المتحدة للتنمية

	Development Organization	الصناعية
UNRWA	United Nations Relief and Works Agency	هيئة الأمم المتحدة للإغاثة
USSR	Union of Soviet Socialist Republics	اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفيتية
UTO	Universal Tourism Organization	هيئة السياحة العالمية
VAT	Value-added Tax	ضريبة القيمة المضافة
VPOTUS	Vice President Of The United States	اسم شغرى لنائب رئيس الولايات المتحدة فى البيت الأبيض
WCCD	World Commission on Culture and Development	الهيئة العالمية للثقافة والتنمية
WFP	World Food Program	برنامج الغذاء العالمى
WFTU	World Federation of Trade Unions	الاتحاد العالمى لنقابات العمال
WHO	World Health Organization	هيئة الصحة العالمية
WMD	Weapons of mass destruction	أسلحة الدمار الشامل
WTO	Warsaw Treaty Organization	منظمة حلف وارسو
WTO	World Trade Organization	منظمة التجارة العالمية
YMCA	Young Men's Christian Association	جمعية الشبان المسيحيين

المعد في سطور

د. عبدالوهاب علوب أستاذ مساعد بكلية الآداب بجامعة القاهرة، حاصل على درجة الدكتوراه من جامعة ميشيجن (آن آرب) وله العديد من المؤلفات في تخصصه وعدد وافر من الترجمات عن الإنجليزية والفارسية والطاجيكية. ومن أبرز مؤلفاته 'الأدب الفارسي الحديث والمعاصر'، 'المسرح الإيراني' وقاموس 'الواعد' (فارسي عربي) و 'الفارس' (عربي فارسي). ومن ترجماته عن الإنجليزية 'نهاية العالم'، 'إنجيل أمريكا'، 'ديانة الساميين'، 'العمارة الإسلامية في مصر'، 'الحداثة وما بعد الحداثة'، 'الإسلام في البلقان'، 'ثقافة العولمة'، 'فعل القراءة'، 'السياسة الخارجية الأمريكية ومصادرها الداخلية'، 'قصة الثورة الإيرانية'، 'أسفار العهد القديم في التاريخ'، 'الموجة الثالثة: التحول الديمقراطي في أواخر القرن العشرين'، 'القوى العظمى'؛ وعن الفارسية 'نون والقلم'، 'تاريخ المغول'، 'أسمار البغاء'، 'تاريخ الجزيرة العربية والإسلام'، 'حكايات إيرانية'؛ وعن الطاجيكية 'الطاجيك في مرآة التاريخ' وغير ذلك.